

**Komputer
HP Kayak XW**

**Przewodnik
użytkownika**

Uwagi

Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do informacji zawartych w niniejszym podręczniku bez wcześniejszego powiadomienia.

Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystywaniem zawartych w podręczniku informacji.

Hewlett-Packard nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z używania oprogramowania HP na sprzęcie innym niż dostarczany przez HP.

Materiał zawarty w podręczniku jest chroniony prawem autorskim. Kopiowanie, powielanie bądź tłumaczenie tego podręcznika, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody Hewlett-Packarda.

AccelGraphics i AccelEclipse są znakami towarowymi AccelGraphics, Inc.

Adaptec® jest zarejestrowanym znakiem towarowym Adaptec, Inc.

RAIDport™ jest znakiem towarowym Adaptec, Inc.

CompuServe® jest zarejestrowanym znakiem towarowym CompuServe Incorporated.

Labtec® jest zarejestrowanym znakiem towarowym Labtec Enterprises, Inc.

Microsoft® jest zarejestrowanym w USA znakiem towarowym Microsoft Corporation.

Windows™ jest znakiem towarowym Microsoft Corporation.

Windows NT® jest zarejestrowanym znakiem towarowym Microsoft Corporation.

Netscape® jest znakiem towarowym Netscape Communications.

Pentium™ jest znakiem towarowym Intel Corporation.

SoundBlaster™ jest znakiem towarowym Creative Technology Limited.

SCSISelect™ jest znakiem towarowym Adaptec Incorporated.

Hewlett-Packard France
Performance Desktop Computing Operation
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1997 Hewlett-Packard Company

Przewodnik użytkownika

Przedstawiamy komputer HP Kayak XW

Gratulujemy zakupu nowego komputera firmy Hewlett-Packard Kayak XW. Jest to wysokiej jakości komputer klasy PC o następującej konfiguracji:

- Jeden lub dwa procesory Pentium™ II 266 lub 300 MHz osadzone w gniazdach umożliwiających łatwą wymianę.
- Intel 440LX AGP zoptymalizowany dla Pentium II dla zapewnienia konkurencyjnego dostępu do szyny procesora, szyny AGP, szyny PCI i pamięci.
- Zintegrowana pamięć podręczna drugiego poziomu zapewniająca lepszą wydajność systemu.
- Pamięć DIMM SDRAM ECC 32 MB, 64 MB lub 128 MB z możliwością rozbudowy do 512 MB.
- Karta grafiki 3D obsługująca akcelerację OpenGL.
- Zintegrowany kontroler Ultra ATA-33 na szynie PCI obsługujący najszybsze urządzenia IDE.
- Zintegrowany kontroler Ultra wide 16-bit SCSI na szynie PCI (transfer danych do 40 MB na sekundę) dedykowany do obsługi wewnętrznych napędów twardych dysków.
- Zintegrowany kontroler Ultra narrow 8-bit SCSI 8-bit na szynie PCI (transfer danych do 20 MB na sekundę) do obsługi wewnętrznych i zewnętrznych urządzeń peryferyjnych.
- Złącze RAIDport™ dla zapewnienia akceleracji kanału Ultra wide 16-bit SCSI z jednym lub dwoma twardymi dyskami.
- 32-bitowy kontroler Ethernet LAN PCI z automatycznym wykrywaniem 10BT/100TX i z możliwością obsługi zdalnego włączania i zdalnego powrotu ze stanu uśpienia.
- Siedem półek na urządzenia pamięci masowej:
 - ☐ pięć półek dostępnych od przodu,
 - ☐ dwie półki wewnętrzne.
- Sześć gniazd na karty rozszerzeń:
 - ☐ jedno gniazdo AGP (Accelerated Graphics Port),
 - ☐ trzy gniazda 32-bitowe PCI (Peripheral Component Interconnect),
 - ☐ jedno gniazdo 16-bitowe ISA (Industry Standard Architecture),

- jedno łączone gniazdo ISA lub PCI.
- Napęd CD-ROM.
- Zintegrowany 16-bitowy interfejs dźwiękowy Hi-Fi typu "full duplex".
- Klawiatura rozszerzona HP.
- Słuchawki stereofoniczne Labtec z mikrofonem na wysięgniku.
- Gniazdo słuchawek, mikrofonu i regulator głośności na przednim panelu komputera.
- System HP UltraFlow z zespołem wentylatorów sterowanym poziomem temperatury dla zapewnienia optymalnego chłodzenia.
- Złącze MIDI (jeden kanał), wejście mikrofonowe "Microphone IN", wejście LINE IN i wyjście LINE OUT na tylnym panelu.
- Złącze 8-bitowe SCSI, port równoległy, dwa połączenia USB, dwa złącza mini DIN (klawiatura i mysz) oraz dwa porty szeregowy na tylnym panelu.
- BIOS i Video BIOS przechowywany w pamięci Flash ROM (w celu łatwej wymiany).
- Obsługa BIOS-u dla konfiguracji kart rozszerzeń ISA "Plug and Play".

UWAGA

Procesor Pentium™ II zainstalowany w komputerze HP Kayak XW zapewnia najwyższą wydajność, jeżeli jest używany w połączeniu z 32-bitowymi systemami operacyjnymi i 32-bitowymi aplikacjami.

Dla kogo jest przeznaczony ten podręcznik

Niniejszy podręcznik jest przeznaczony dla użytkowników, którzy zamierzają:

- uruchomić komputer po raz pierwszy,
- skonfigurować komputer,
- dodać akcesoria do komputera,
- usunąć problemy dotyczące komputera,
- znaleźć informacje dotyczące obsługi i wsparcia.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Jeżeli masz wątpliwości, czy dasz radę bezpiecznie przenieść komputer lub monitor, nie przenoś ich bez pomocy innej osoby. Dla własnego bezpieczeństwa należy podłączać kable zasilania tylko do gniazd z właściwie zainstalowanym uziemieniem, używając takich samych kabli, jak dostarczone z komputerem lub spełniających normy obowiązujące w danym kraju. Całkowite odłączenie komputera od zasilania uzyskuje się przez wyjęcie kabla zasilania z gniazda sieciowego. Dlatego ważne jest, aby było ono łatwo dostępne.

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy zdejmować pokrywy komputera, dopóki przewód zasilający nie zostanie wyjęty z gniazda komputera, a komputer nie zostanie odłączony od sieci telekomunikacyjnej. Zawsze należy zakładać pokrywę komputera zanim zostanie on ponownie włączony.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać zasilacza. Wewnątrz komputera nie znajdują się elementy, które mogą być naprawione przez użytkownika.

Ten komputer jest urządzeniem spełniającym wymagania klasy 1 dla urządzeń laserowych. Nie należy regulować elementów wykorzystujących laser.

OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowego zainstalowania baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Dla własnego bezpieczeństwa nie należy ponownie ładować, demontować lub wrzucać zużytej baterii do ognia. Należy wymieniać baterię tylko na taką samą lub zastępczą, zalecaną przez producenta. Bateria znajdująca się w tym komputerze jest baterią litową i nie zawiera metali ciężkich. Aby chronić środowisko naturalne nie należy wyrzucać baterii lecz zwrócić do punktu sprzedaży, w którym została zakupiona, sprzedawcy komputerów lub do firmy Hewlett-Packard w celu ich powtórnego przetworzenia lub utylizacji. Zwrot zużytych baterii nie podlega opłatom.

Ważne informacje dotyczące ergonomii

Przed rozpoczęciem pracy przy komputerze należy przeczytać informacje dotyczące ergonomii. W przypadku użytkowników Windows NT 4.0 należy kliknąć przycisk "Start" na pasku zadań i wybrać Pomoc, a następnie kliknąć dwukrotnie temat "Working in Comfort".

1 Przygotowanie komputera i praca z komputerem

Rozpakowywanie komputera	2
Podłączanie myszy, klawiatury, monitora i drukarki	3
Podłączanie do sieci komputerowej	5
Podłączanie akcesoriów dźwiękowych	6
Podłączanie zewnętrznych urządzeń SCSI	7
Podłączanie kabli zasilania	10
Panel kontrolny	11
Włączanie i wyłączanie komputera	12
Uruchamianie komputera po raz pierwszy	12
Inicjalizowanie oprogramowania	12
Tworzenie dyskielek zapasowych	13
Włączanie komputera	13
Wyłączanie komputera	14
Używanie klawiatury rozszerzonej HP	15
Definiowanie haseł	18
Definiowanie hasła administratora	18
Definiowanie hasła użytkownika	19
Ustawianie poboru mocy	20
Dodatkowe informacje i pomoc	20
Utylizacja starego komputera	21

2 Jak instalować akcesoria

Akcesoria HP	24
--------------------	----

Zdejmowanie i zakładanie pokrywy.....	25
Zdejmowanie pokrywy	25
Zakładanie pokrywy	27
Wyjmowanie zasilacza	29
Instalowanie pamięci	31
Moduły pamięci operacyjnej.....	31
Instalowanie urządzeń pamięci masowej	34
Podłączanie urządzeń.....	35
Instalowanie napędu twardego dysku na wewnętrznej półce	38
Instalowanie napędu twardego dysku na przedniej półce	41
Dokończenie instalacji napędu twardego dysku	43
Instalowanie napędu na przedniej półce	44
Dokończenie instalacji dysku	47
Instalowanie kart rozszerzeń.....	48
Instalowanie karty	48
Instalowanie procesora.....	51

3 Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	56
Okno informacyjne	56
Diagnostyka	56
Jeżeli nie można uruchomić komputera	57
Ekran monitora jest pusty i nie ma komunikatów błędów.....	57
Jeżeli nie można zmienić ustawień w programie Setup.....	58
Jeżeli wystąpił komunikat błędu POST	59
Jeżeli nie można wyłączyć komputera.....	61

Jeżeli występuje problem ze sprzętem.	62
Jeżeli monitor nie działa prawidłowo	62
Jeżeli klawiatura nie działa	63
Jeżeli mysz nie działa	63
Jeżeli drukarka nie działa	64
Jeżeli napęd dysków elastycznych nie działa	64
Jeżeli twardy dysk nie działa	65
Jeżeli występuje problem z napędem CD-ROM	66
Jeżeli napęd CD-ROM nie działa	66
Brak dźwięku z CD-ROM-u	67
Napęd CD-ROM znajduje się w trybie oczekiwania	67
Nie można otworzyć kieszeni napędu	68
Jeżeli karta rozszerzeń nie działa	69
Jeżeli występuje problem związany z oprogramowaniem	70
Jeżeli zapomniałeś hasła	70
Jeżeli nie można uruchomić programu Setup	71
Jeżeli data i godzina nie są prawidłowe	71
Jeżeli program użytkowy nie działa	72
Jeżeli występuje problem z siecią	72
Jeżeli występuje problem z dźwiękiem	72
Instalowanie baterii zewnętrznej.	73
Program narzędziowy HP Hardware Diagnostics.	74

4 Dane techniczne

Parametry	78
Specyfikacja systemu	80
Dane na temat poboru mocy	80
Maksymalne wartości obciążeń dla gniazd akcesoriów.	80

IRQ, DMA i adresy I/O używane przez komputer	81
Parametry dźwięku	83
Parametry wideo.	85
Parametry SCSI	86
Parametry zapisu równoległego (FastRAID)	87
Parametry sieciowe.	88
Opcja HP FastRAID	89
Złącza na tylnym panelu komputera.	91
Przełączniki i złącza systemowe	92
Złącza na płycie głównej	92
Wewnętrzne złącza dźwiękowe	93
Przełączniki na płycie głównej.	95
Okno informacyjne i program Setup	97
Przeglądanie okna informacyjnego	97
Uruchamianie programu Setup	97
Zapisanie zmian i wyjście z programu Setup	98
Konfigurowanie połączenia sieciowego	99
Zarządzanie funkcjami zabezpieczeń sieciowych	99
Wybieranie priorytetu urządzenia startowego	100
Konfigurowanie SCSI przy użyciu programu SCSISelect	101

5 Serwis HP w zakresie informacji i wspomagania

Wstęp.	110
Your HP-Authorized Reseller (autoryzowany sprzedawca HP).	111
HP SupportPack (pakiet gwarancyjny HP).	111

HP Support Assistant CD-ROM (pomocniczy CD-ROM HP)	112
Hewlett-Packard Information Services (serwis informacyjny Hewlett-Packard)	113
HP Forum na CompuServe	113
HP Forum na America Online	114
HP BBS Library	114
HP FAXback on Demand - HP FIRST	115
HP Audio Tips (USA only) HP Automated Support Directory ..	115
HP World Wide Web Site	116
Zamawianie sterowników i BIOS-u na dyskietkach	117
HP Support Services (usługi HP w zakresie pomocy)	119
Hewlett-Packard Telephone Support (pomoc telefoniczna HP)	120
Lifeline Telephone Support (tylko USA)	121
HP Network Phone-in Support Service (NPS) (pomoc za pośrednictwem sieci)	122
Podsumowanie	123
Siedziby głównych biur marketingowych Hewlett-Packard	125
Glosariusz	127
Skorowidz	131
Licencje i gwarancje	135

Przygotowanie komputera i praca
z komputerem

Rozpakowywanie komputera

OSTRZEŻENIE

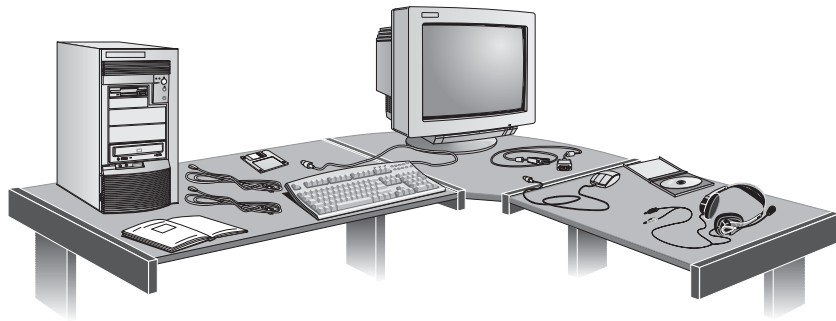
Jeżeli masz wątpliwości, czy dasz radę bezpiecznie przenieść komputer lub monitor, nie próbuj ich przenosić bez pomocy innej osoby.

-
- 1 Przed instalacją rozpakuj wszystkie elementy:
 - komputer i kable zasilania,
 - monitor i przewód wideo,
 - klawiaturę rozszerzoną HP, mysz i słuchawki Labtec®,
 - podręczniki i zestaw sterowników.

UWAGA

Sterowniki, narzędzia HP i podręcznik "Network Administrator Guide" są fabrycznie dodawane do systemu i dostarczane wraz z zestawem sterowników.

-
- 2 Ustaw komputer na stabilnym biurku (lub pod nim), w pobliżu łatwo dostępnych gniazd sieciowych, zapewniając dostatecznie dużo miejsca na klawiaturę, mysz i inne akcesoria.



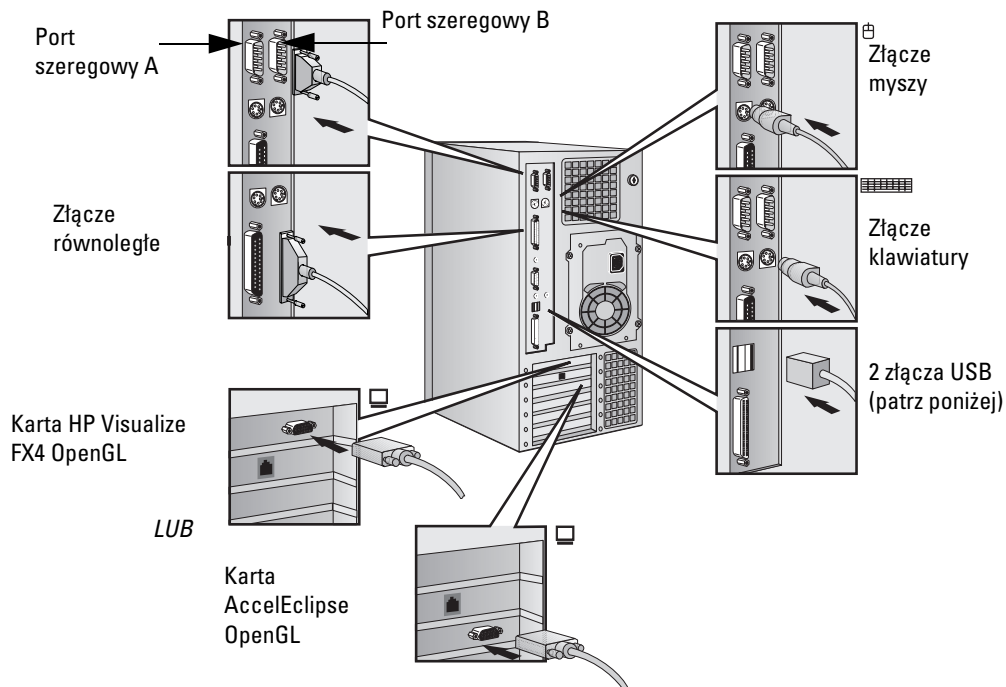
- 3 Ustaw komputer tak, aby mieć łatwy dostęp do złączy znajdujących się na jego tylnym panelu.
- 4 Ustaw monitor obok komputera.

Narzędzia do instalacji

Do instalacji komputera nie są potrzebne żadne narzędzia. Jeżeli jednak w komputerze ma być instalowany napęd dysku lub inne dodatkowe urządzenia, należy zaopatrzyć się w płaski śrubokręt. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale "Jak instalować akcesoria" na stronie 23.

Podłączanie myszy, klawiatury, monitora i drukarki

Podłącz mysz, klawiaturę i monitor do odpowiednich złączy znajdujących się z tyłu komputera. *Kształt złączy uniemożliwia nieprawidłowe podłączenie.* Dokręć śruby mocujące przewód monitora.



Podłącz przewód drukarki do złącza znajdującego się na tylnej ścianie komputera i dokręć śrubki mocujące. Można wykorzystać:

- 25-pinowe złącze równoległe (Parallel) dla urządzeń wymagających interfejsu równoległego;
- 9-pinowe złącze szeregowo A (Serial A) dla urządzenia wymagającego interfejsu szeregowego;
- 9-pinowe złącza szeregowo B (Serial B) dla drugiego urządzenia wymagającego interfejsu szeregowego.

UWAGA

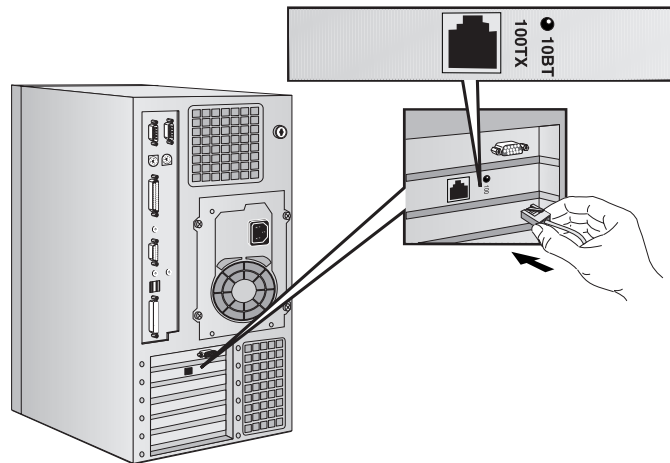
Do podłączenia urządzeń USB można wykorzystać złącza uniwersalnej magistrali szeregowej (Universal Serial Bus). Większość urządzeń USB jest konfigurowanych automatycznie po podłączeniu. Nie wszystkie systemy operacyjne obsługują urządzenia USB.

Podłączanie do sieci komputerowej

Komputer wyposażony jest fabrycznie w kontroler LAN 10BT/100TX.

Kontroler sieci LAN może obsługiwać dwa tryby pracy: 10 Mbit/s i 100 Mbit/s oraz automatycznie wykrywać używany rodzaj sieci.

- 1 Podłącz wtyczkę RJ-45 kabla sieciowego do złącza karty LAN. Wciśnij wtyczkę do gniazda, aż zaskoczy na miejsce.

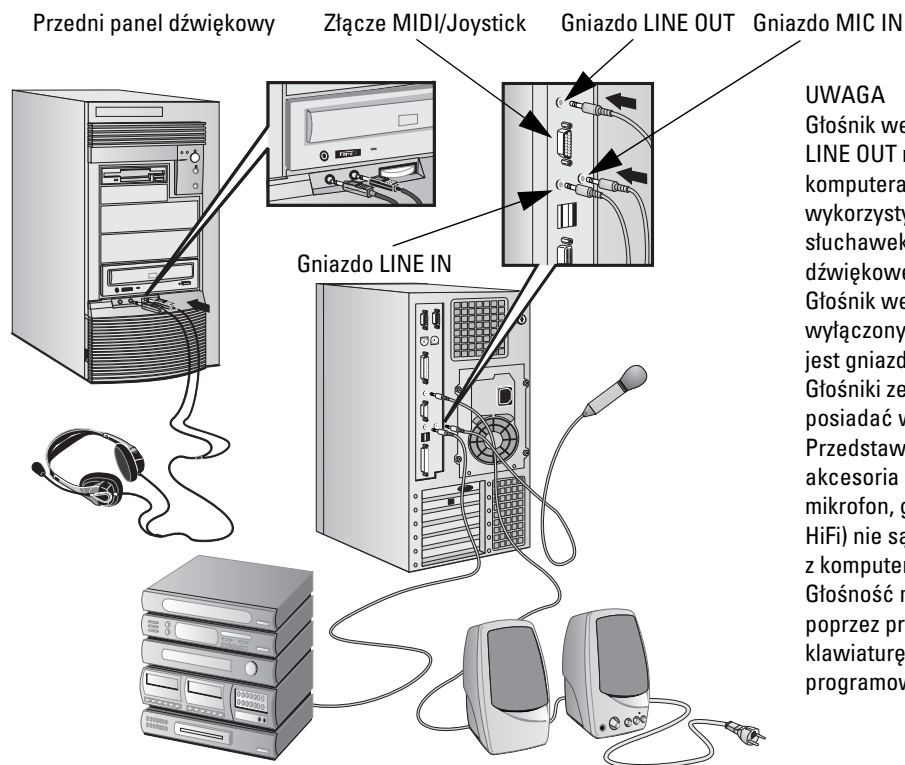


- 2 Podłącz drugi koniec kabla sieciowego do koncentratora (lub gniazda połączonego z koncentratorem).

Powiadom administratora o włączeniu komputera do sieci. Należy uaktywnić połączenie LAN w menu Advanced w programie *Setup* (patrz strona 97). Aby uzyskać więcej informacji o skonfigurowaniu komputera do pracy w sieci LAN, przeczytaj podręcznik "Network Administrator Guide" (dostarczony na dysku zawierającym sterowniki).

Podłączanie akcesoriów dźwiękowych

Na przednim panelu komputera znajdują się złącza typu jack dla mikrofonu i słuchawek (więcej informacji - patrz strona 94). Na tylnym panelu znajdują się gniazda LINE IN, LINE OUT, MIC IN i złącze dla interfejsu MIDI/joysticka (więcej informacji - patrz strona 91).



UWAGA

Głośnik wewnętrzny oraz gniazdo LINE OUT na tylnym panelu komputera zostają wyłączone, gdy wykorzystywane jest gniazdo słuchawek z przedniego panelu dźwiękowego.

Głośnik wewnętrzny zostaje wyłączony, gdy wykorzystywane jest gniazdo LINE OUT.

Głośniki zewnętrzne powinny posiadać wbudowane zasilacze. Przedstawione na rysunku akcesoria dźwiękowe (słuchawki, mikrofon, głośniki oraz system HiFi) nie są dostarczane z komputerem.

Głośność można regulować poprzez przedni panel dźwiękowy, klawiaturę rozszerzoną HP, programowy regulator głośności.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć nieprzyjemnych efektów związanych z nieoczekiwanym hałasem, należy zawsze zmniejszyć głośność przed podłączeniem słuchawek lub głośników.

Słuchanie głośnych dźwięków przez dłuższy czas może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed założeniem słuchawek należy umieścić je na szyi i zmniejszyć głośność. Po nałożeniu słuchawek należy powoli zwiększać głośność, aż do uzyskania odpowiedniego poziomu dźwięku i pozostawić regulator głośności w tym położeniu.

Podłączanie zewnętrznych urządzeń SCSI

Komputer jest fabrycznie wyposażony w złącza SCSI: 16-bitowe Ultra wide i 8-bitowe Ultra narrow dla urządzeń wewnętrznych oraz 8-bitowe złącze SCSI Ultra narrow dla urządzeń wewnętrznych lub zewnętrznych.

Gdy do komputera podłączane jest zewnętrzne urządzenie SCSI, 8-bitowy kontroler SCSI Ultra narrow jest automatycznie ustawiany w tryb pracy non-Ultra (o maksymalnej przepustowości 10 MB na sekundę).

Zewnętrzne urządzenie SCSI podłącza się w następujący sposób:

1. Nowemu urządzeniu SCSI należy przyporządkować nie używany adres SCSI. Adresy SCSI obejmują zakres od 0 do 7 dla złącza SCSI narrow (8-bitowe). Adres SCSI 7 zarezerwowany jest dla zintegrowanego kontrolera SCSI (jest to ustawienie domyślne zarówno dla urządzeń wide SCSI, jak i narrow SCSI).

Informacje na temat ustawiania adresu SCSI znajdują się w dokumentacji dołączonej do urządzenia SCSI.

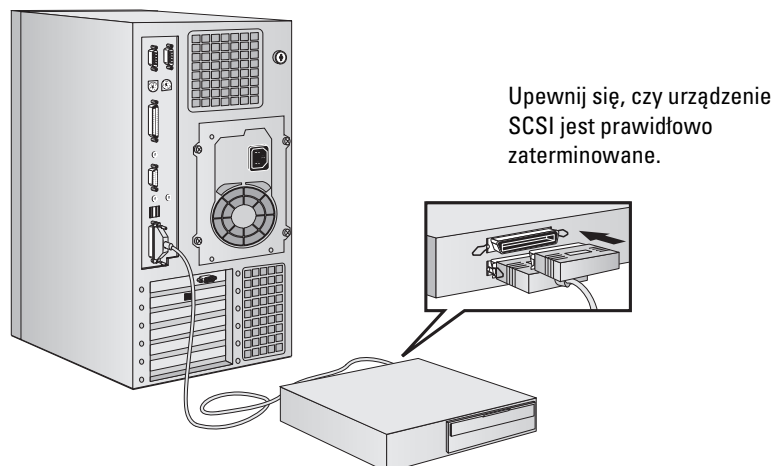
UWAGA

Nie jest konieczne wybieranie adresu SCSI dla urządzeń "Plug and Play" SCSI (urządzeń SCSI z protokołem SCAM).

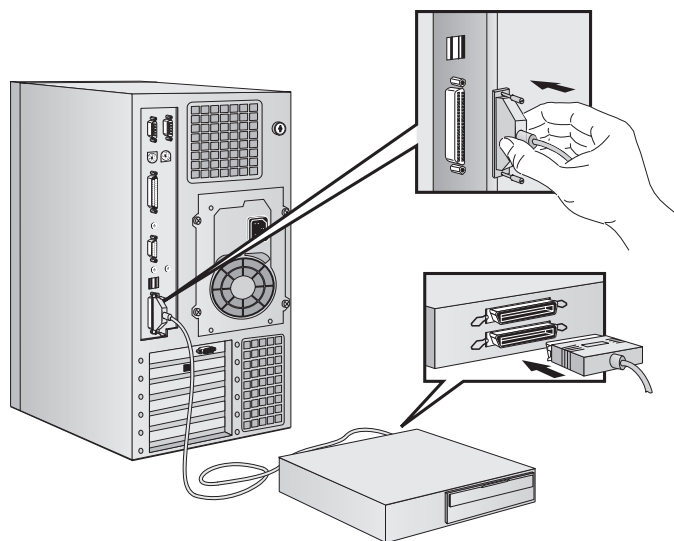
1 Przygotowanie komputera i praca z komputerem

Podłączanie zewnętrznych urządzeń SCSI

- 2 Upewnij się, czy urządzenie SCSI jest prawidłowo zaterminowane - wewnętrznie lub za pomocą odpowiednich rezystorów (więcej informacji na ten temat znajduje się w dokumentacji urządzenia SCSI).



- 3 Podłącz urządzenie SCSI do zewnętrznego złącza 8-bit SCSI za pomocą ekranowanego kabla SCSI.



- 4 Informacje na temat instalacji oprogramowania koniecznego do obsługi urządzenia SCSI znajduje się w podręczniku dołączonym do urządzenia.

UWAGA

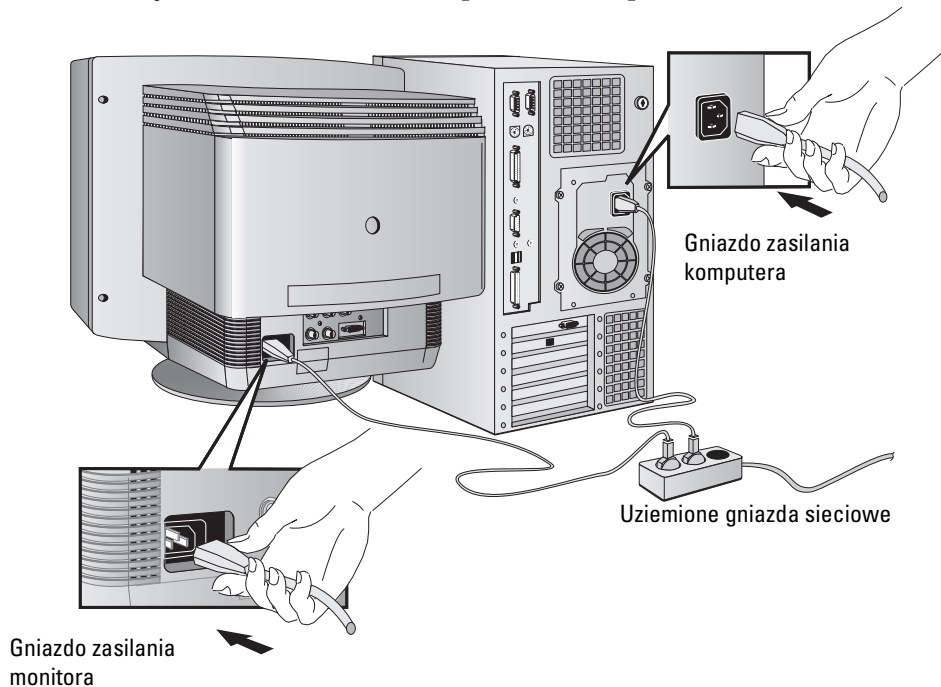
Całkowita długość zewnętrznego kabla SCSI nie powinna przekraczać 3 metrów.

Ekranowany kabel SCSI HP konieczny do podłączenia zewnętrznych urządzeń SCSI można zamówić u sprzedawcy HP.

Informacje na temat podłączania wewnętrznych urządzeń SCSI - patrz strona 35.

Podłączanie kabli zasilania

- 1 Jeżeli gniazdo zasilania komputera zabezpieczone jest zaślepką, wyjmij ją.
- 2 Podłącz kable zasilania do monitora i komputera. (*Kształt wtyczek uniemożliwia nieprawidłowe podłączenie.*)



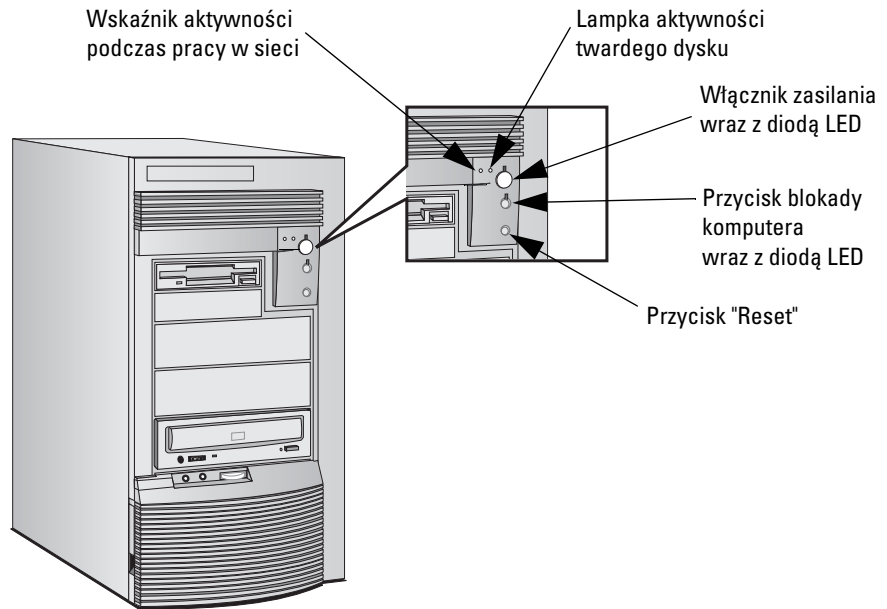
- 3 Podłącz kable zasilania monitora i komputera do uziemionych gniazd.

OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa należy podłączać kable zasilania tylko do gniazd z właściwie zainstalowanym uziemieniem używając takich samych kabli, jak dostarczone z komputerem lub spełniających normy obowiązujące w danym kraju. Całkowite odłączenie komputera od zasilania uzyskuje się przez wyjęcie kabla zasilania z gniazda sieciowego, dlatego ważne jest, aby było ono łatwo dostępne.

Panel kontrolny

Panel kontrolny znajduje się na płycie przedniej komputera.



Przycisk blokady komputera

Naciśnij ten przycisk, aby zablokować klawiaturę i mysz na czas krótkiej nieobecności. Uruchomione aplikacje pozostaną aktywne. Aby odblokować komputer, należy wprowadzić hasło (rozdział "Definiowanie haseł" na stronie 18).

Wskaźnik aktywności sieci

Świecenie lub miganie lampki oznacza, że trwa dostęp do sieci.

Lampka aktywności twardego dysku

Świecenie lub miganie lampki oznacza, że używany jest twardy dysk.

Włączanie i wyłączanie komputera

Uruchamianie komputera po raz pierwszy

Jeżeli w komputerze zostało fabrycznie zainstalowane oprogramowanie, jest ono inicjalizowane po pierwszym uruchomieniu komputera. Proces ten trwa kilka minut, a w jego trakcie dokonywane jest konfigurowanie języka i ustawienie oprogramowania do pracy z urządzeniami zainstalowanymi w komputerze (po dokonaniu inicjalizacji oprogramowania ustawienia można zmienić).

Inicjalizowanie oprogramowania

UWAGA

W trakcie inicjalizowania oprogramowania NIE NALEŻY wyłączać komputera - może to spowodować nieoczekiwane skutki.

Inicjalizowanie oprogramowania:

- 1 Włącz monitor, a następnie komputer.

Po włączeniu komputera na ekranie zostanie wyświetlone logo, a następnie przeprowadzony autotest POST. Aby obejrzeć okno informacyjne, należy nacisnąć klawisz **[Esc]** (Przeczytaj rozdział "Okno informacyjne i program Setup" na stronie 97).

Jeżeli w trakcie autotestu POST wystąpi problem, komputer automatycznie wyświetli odpowiedni komunikat. Może także zajść konieczność naciśnięcia klawisza **[F2]** w celu uruchomienia programu *Setup* i usunięcia błędu.

- 2 Rozpocznie się procedura inicjalizacji oprogramowania. Na ekranie zostanie wyświetlony tekst licencji na oprogramowanie oraz informacje na temat zwiększania komfortu pracy (porady z zakresu ergonomii). Następnie wyświetlona zostanie seria pytań o wprowadzenie różnorodnych danych, na przykład:
 - nazwisko osoby i nazwa firmy użytkującej komputer; (jeżeli znajdzie taka potrzeba, nazwisko użytkownika może zostać później zmodyfikowane);

- bieżąca data i godzina;
 - rodzaj przyłączonej drukarki (np. HP LaserJet 5L); zazwyczaj nazwa ta podana jest na obudowie drukarki; należy także podać port, do którego podłączona jest drukarka.
- 3 Podczas pracy programu można wypełnić kartę rejestracyjną "Warranty Registration".
 - 4 Po zakończeniu procedury inicjalizacyjnej należy kliknąć OK. Komputer zostanie ponownie uruchomiony.


Tworzenie dyskietek zapasowych

Bardzo ważną czynnością jest jak najszybsze utworzenie dyskietek zapasowych z fabrycznie zainstalowanymi aplikacjami oraz dyskietki ratunkowej systemu operacyjnego. Firma HP zaleca użycie w tym celu nowych dyskietek. Dyskietek zapasowych można użyć, gdy zajdzie potrzeba przywrócenia fabrycznie zainstalowanych aplikacji.

Więcej informacji na temat tworzenia dyskietek zapasowych znajduje się w dokumentacji oprogramowania.

Włączanie komputera

- 1 Przed uruchomieniem komputera włącz monitor.
- 2 Komputer możesz uruchomić dwiema metodami:
 - przez naciśnięcie wyłącznika zasilania znajdującego się z przodu obudowy,
 - przez naciśnięcie klawisza spacji.
Możliwość włączenia komputera przez naciśnięcie klawisza spacji dostępna jest tylko wtedy, gdy w menu Power programu *Setup* uaktywniona została opcja "Space-bar" (patrz strona 97) i przełącznik 8 na płycie głównej (KEYB) znajduje się w położeniu dolnym (DOWN - ustawienie domyślne). Więcej informacji na temat przełączników na płycie głównej - patrz strona 95.

W trakcie uruchamiania komputer przechodzi autotest POST (Power-On-Self-Test), w czasie którego na ekranie wyświetlane jest logo komputera. Aby obserwować przebieg autotestu POST, należy nacisnąć klawisz  w celu wyświetlenia okna informacyjnego. Jeżeli w czasie testu wystąpią błędy, zostaną one automatycznie wyświetlone. Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj rozdział "Jeżeli wystąpił komunikat błędu POST" na stronie 59.

- 3 Jeżeli w programie *Setup* zostało zdefiniowane hasło, po zakończeniu autotestu POST wyświetlone zostanie żądanie podania hasła. Aby możliwe było używanie komputera, po pojawieniu się znaku zachęty należy wpisać hasło i nacisnąć

 Enter .

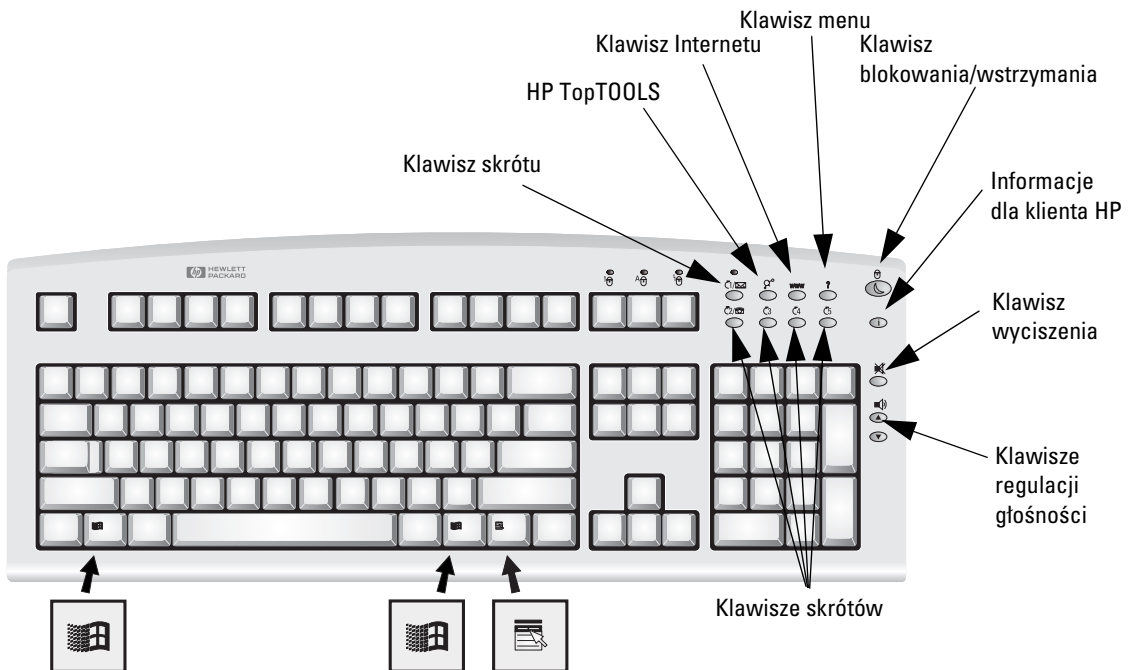
Wyłączanie komputera

Przed wyłączeniem komputera należy się upewnić, czy zakończono pracę wszystkich programów, a następnie (jeśli to konieczne) zamknąć system operacyjny. Można teraz wyłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika znajdującego się na panelu kontrolnym.

Używanie klawiatury rozszerzonej HP

Klawiaturę rozszerzoną HP można używać w następujących sytuacjach:

- wyświetlanie i konfigurowanie operacji przypisanych klawiszom;
- uruchamianie aplikacji, otwieranie plików lub stron WWW przez naciśnięcie skrótu klawiaturowego;
- uruchamianie przeglądarki internetowej dostarczonej z systemem;
- blokowanie lub wstrzymywanie pracy komputera;
- uzyskiwania dostępu do narzędzi HP TopTOOLS i informacji dla klienta HP;
- wyciszanie lub regulowanie głośności.



Klawisz menu	Naciśnięcie klawisza menu powoduje wyświetlenie obrazu klawiatury rozszerzonej HP. Kliknij dowolny klawisz na ekranie, aby wyświetlić operacje przypisane poszczególnym klawiszom lub aby zmienić, lub przypisać operację. Klawisze skrótów przewidziane są specjalnie dla operacji definiowanych przez użytkownika.
Klawisze skrótów	Klawisze skrótów mogą być użyte do uruchamiania aplikacji, otwierania dokumentów lub stron internetowych. Operacje przypisane skrótom definiuje się poprzez naciśnięcie klawisza menu i kliknięcie klawisza, który ma być skonfigurowany.
Klawisz Internetu	Ten klawisz używany jest do uruchomienia przeglądarki internetowej Netscape™ Communicator 4.0. Dostępna jest również przeglądarka Microsoft® Internet Explorer 3.0.
Klawisz blokowania/ wstrzymania	Działanie tego klawisza jest konfigurowane poprzez naciśnięcie klawisza menu i kliknięcie klawisza blokowania/wstrzymania na klawiaturze wyświetlanej na ekranie. Operacje, które można przypisać klawiszowi obejmują: <ul style="list-style-type: none">• zablokowanie klawiatury i systemu,• wstrzymanie pracy.
HP TopTOOLS	Naciśnięcie tego klawisza powoduje uruchomienie programu HP TopTOOLS. Jest to aplikacja pomagająca w pracy z komputerem, w obniżeniu ogólnych kosztów użytkowania oraz dostarczająca zaawansowanych narzędzi obsługi, które mogą zostać użyte w celu dokonania zdalnej aktualizacji BIOS-u i zarządzania funkcjami bezpieczeństwa.
<hr/> <i>UWAGA</i> <hr/>	Przed pierwszym użyciem programu HP TopTOOLS należy go zainstalować w następujący sposób: z menu Start wybrać Programy, następnie HP DMI oraz Setup. Aplikacja HP TopTOOLS zostanie zainstalowana automatycznie.

W oknie System Health dostępne są następujące informacje na temat stanu komputera:

- wentylator w systemie chłodzenia HP UltraFlow,
- temperatura komponentów komputera,
- powiadomienie o wystąpieniu błędu ECC,
- napięcie zasilania komponentów komputera.

Informacje dla
klienta HP

Ten klawisz zapewnia dostęp do następujących informacji:

- cechy produktu,
- fabryczne oprogramowanie zainstalowane w systemie,
- konfigurowanie klawiatury rozszerzonej HP,
- konfigurowanie przeglądarki WWW,
- szczegóły na temat pomocy firmy HP,
- łączy do stron WWW firmy HP.

Klawisze wyciszenia
i regulacji głośności

Naciśnięcie klawisza wyciszenia powoduje ustawienie poziomu głośności na minimum, a ponowne naciśnięcie - przywrócenie poprzedniego poziomu głośności. Klawisze regulacji głośności używane są do sterowania poziomem głośności dźwięku.

UWAGA


Domyślnie głośność dźwięku może być regulowana opisanymi powyżej klawiszami lub przy użyciu programu HP Volume Control. Regulacja głośności przy użyciu elementów na przednim panelu komputera jest nieaktywna.

Więcej informacji na temat regulacji dźwięku można znaleźć w podręczniku "Using Sound on Your PC".

Definiowanie haseł

Możliwe jest zdefiniowanie dwóch haseł - jednego dla użytkownika, drugiego dla administratora systemu. Zapewnia to dwa poziomy zabezpieczenia. Oba hasła można zdefiniować w menu **Security** programu *Setup* (przeczytaj rozdział "Okno informacyjne i program Setup" na stronie 97).



Definiowanie hasła administratora

Należy zdefiniować hasło administratora w celu ochrony konfiguracji komputera utworzonej przez program *Setup*. Definiując hasło administratora można chronić komputer przed uruchomieniem i używaniem przez osoby nieupoważnione. Hasło administratora zapewnia również możliwość odblokowania komputera po uruchomieniu z blokadą klawiatury (i myszy). Należy wtedy wpisać hasło i nacisnąć klawisz , aby odblokować klawiaturę.

Jeżeli zdefiniowane zostały oba hasła, a program *Setup* zostanie uruchomiony przy użyciu hasła użytkownika, nie będzie można zmieniać niektórych ustawień programu *Setup*. Jeżeli program *Setup* zostanie uruchomiony przy użyciu hasła administratora, będzie można zmieniać wszystkie ustawienia.

Aby zdefiniować hasło administratora:

- 1 Uruchom program *Setup* (więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale "Okno informacyjne i program Setup" na stronie 97).
- 2 Wybierz menu **Security**.
- 3 Wybierz podmenu **Administrator password**.
- 4 Wybierz **"Set Supervisor password"**. Hasło należy wprowadzić dwukrotnie. Przed wyjściem z programu *Setup* zapisz zmiany wybierając **Exit**, a następnie **Exit Saving Changes**.

Aby usunąć hasło, należy wykonać te same czynności, co przy jego ustawianiu, nie wprowadzając jednak niczego w polach haseł. Należy nacisnąć klawisz  i powtórnie klawisz  w celu potwierdzenia wyboru.


UWAGA

Jeżeli zapomnisz hasła, odwołaj się do odpowiedniej części podręcznika (przeczytaj rozdział "Jeżeli zapomniałeś hasła" na stronie 70).

Definiowanie hasła użytkownika

Hasło użytkownika może być zdefiniowane dopiero po zdefiniowaniu hasła administratora.



Hasło użytkownika należy ustawić w celu:

- ochrony komputera przed uruchomieniem i używaniem przez osoby nieupoważnione;
- odblokowania komputera po uruchomieniu z blokadą klawiatury (i myszy); należy wtedy wpisać hasło i nacisnąć klawisz , aby odblokować klawiaturę (rozdział "Okno informacyjne i program Setup" na stronie 97).

Jeżeli zdefiniowane zostały oba hasła, a program *Setup* zostanie uruchomiony przy użyciu hasła użytkownika, będzie można zmieniać tylko podstawowe ustawienia programu *Setup*. Jeżeli program *Setup* zostanie uruchomiony przy użyciu hasła administratora, będzie można zmieniać wszystkie ustawienia.

Aby zdefiniować hasło użytkownika:

- 1 Uruchom program *Setup*.
- 2 Wybierz menu *Security*.
- 3 Wybierz podmenu *User password*.
- 4 Wybierz "Set User Password". Hasło należy wprowadzić dwukrotnie. Przed wyjściem z programu *Setup* zapisz zmiany wybierając *Exit*, a następnie *Exit Saving Changes*.

Aby usunąć hasło, należy wykonać te same czynności, jak przy jego ustawianiu, nie wprowadzając jednak niczego w polach haseł. Należy nacisnąć klawisz  i powtórnie klawisz  w celu potwierdzenia wyboru.

UWAGA

Jeżeli zapomnisz hasła, odwołaj się do odpowiedniej części podręcznika (przeczytaj rozdział "Jeżeli zapomniałeś hasła" na stronie 70).

Ustawianie poboru mocy

Funkcja umożliwia redukcję zużywanej przez komputer energii w czasie, gdy nikt z niego nie korzysta. Aby skonfigurować funkcję zarządzania poborem mocy, należy odwołać się do menu Power w programie *Setup*. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale "Okno informacyjne i program Setup" na stronie 97.

Informacje na temat możliwości zastosowania funkcji zarządzania poborem mocy w używanym systemie operacyjnym znajduje się w dokumentacji systemu.

Dodatkowe informacje i pomoc

Dodatkowe informacje dotyczące komputera są zawarte na dysku twardej komputera. Informacje te obejmują:

- New features (Nowe cechy) - co nowego i wyjątkowego oferuje Twój komputer
- Using your PC (Praca z komputerem) - podstawowe zasady dotyczące obsługi komputera
- Working in comfort (Komfort pracy) - podstawowe zasady ergonomii
- Inside your PC (Wewnątrz komputera) - opis podstawowych części składowych komputera, zasady optymalizacji pracy
- HP support (Pomoc i serwis HP) - podobny do 4. rozdziału tej instrukcji
- Glosariusz (Słowniczek).

W przypadku użytkowników systemów Windows 95 i Windows NT 4.0 dostęp do tych informacji można uzyskać naciskając przycisk "Start" na pasku zadań i wybierając Pomoc.

Utylizacja starego komputera

HP jest silnie zaangażowany w ochronę środowiska. Komputery HP zostały zaprojektowane tak, aby były możliwie nieszkodliwe dla środowiska.

Stary komputer można zwrócić do HP w celu utylizacji.

HP posiada program zwrotu starych urządzeń w kilku krajach. Zebrane urządzenia są przesyłane do zakładów utylizacji w Europie lub USA. Wszystkie części, które można odzyskać, są ponownie wykorzystywane. Pozostałe części są utylizowane. Ze specjalną ostrożnością traktowane są baterie oraz inne potencjalnie toksyczne substancje. Są one neutralizowane w trakcie specjalnych procesów chemicznych.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać u autoryzowanego przedstawiciela HP lub w najbliższym punkcie sprzedaży HP.

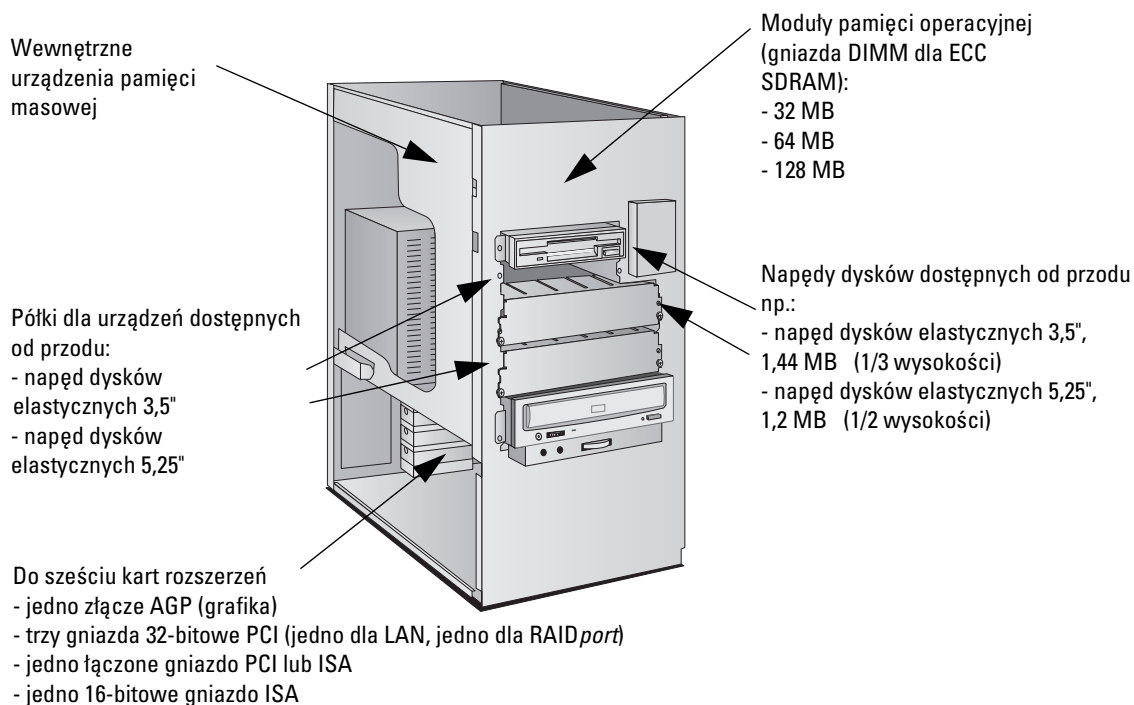
1 Przygotowanie komputera i praca z komputerem
Utylizacja starego komputera

Jak instalować akcesoria

Rozdział ten wyjaśnia, jak instalować w komputerze dodatkowe akcesoria, takie jak pamięć, karty rozszerzeń i napędy dysków.

Akcesoria HP

Rozdział ten opisuje, w jaki sposób instalować w komputerze dodatkowe akcesoria, takie jak pamięć, karty rozszerzeń i napędy dysków.



Aby uzyskać aktualną listę urządzeń zgodnych z komputerem HP, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

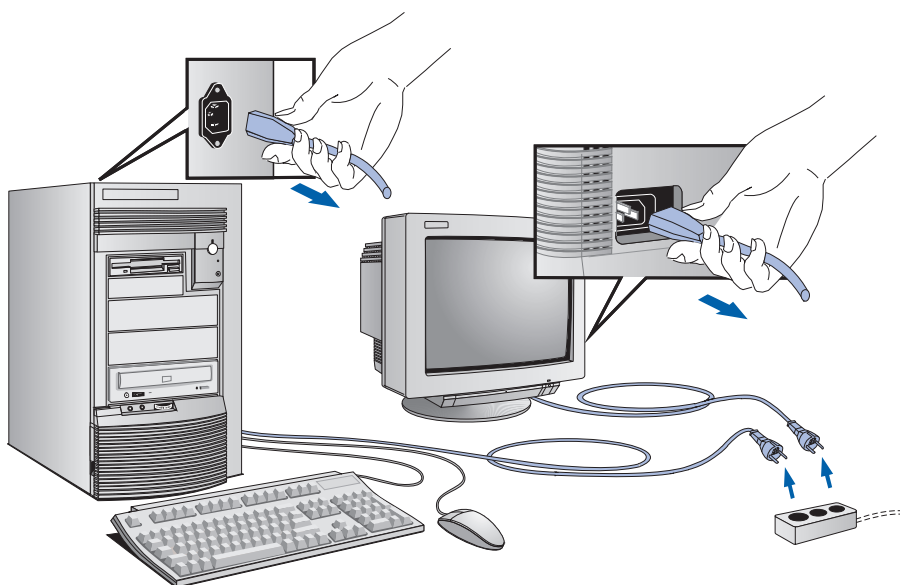
Zdejmowanie i zakładanie pokrywy

OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy zdejmować pokrywy komputera, dopóki nie zostanie odłączony przewód zasilający oraz nie odłączy się komputera od sieci telekomunikacyjnej. Przed ponownym włączeniem komputera należy zawsze założyć pokrywę.

Zdejmowanie pokrywy

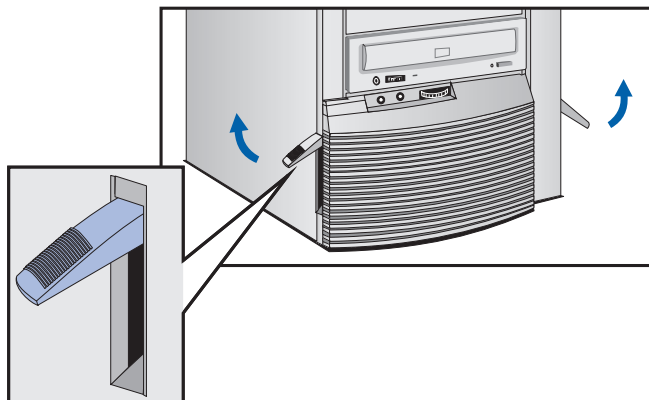
- 1 Wyłącz monitor i komputer.
- 2 Odłącz wszystkie kable zasilania i telekomunikacyjne.



- 3 Jeżeli jest to konieczne, otwórz zamek pokrywy kluczem znajdującym się na tylnym panelu.

2 Jak instalować akcesoria
Zdejmowanie i zakładanie pokrywy

- 4 Przesuń w górę dwa zaczepy znajdujące się na przedniej ścianie komputera.

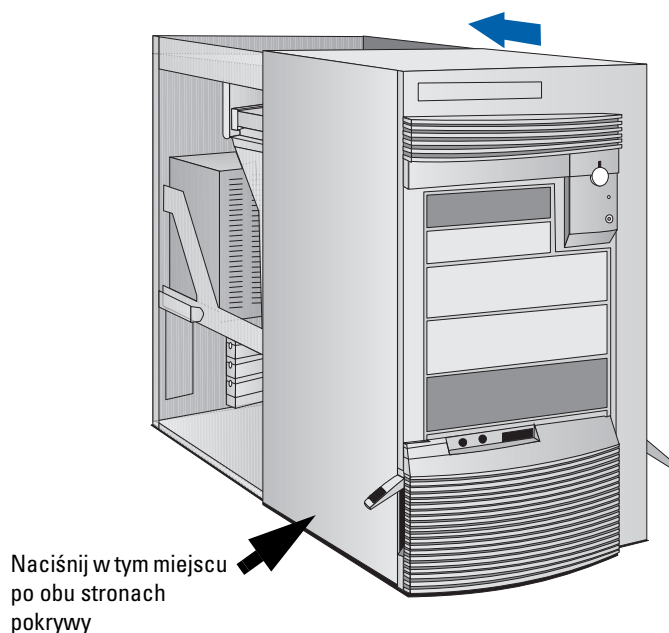


- 5 Przesuń pokrywę do przodu i zdejmij ją.

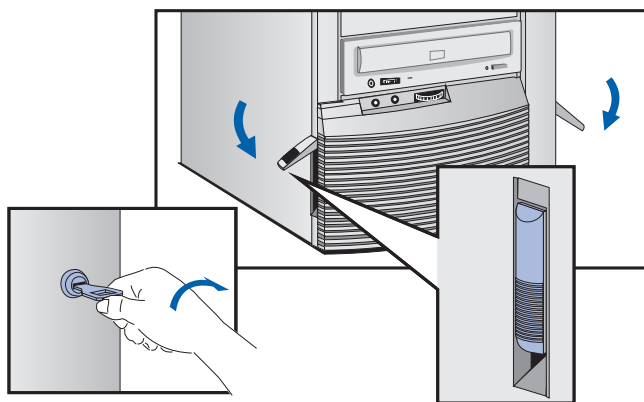


Zakładanie pokrywy

- 1 Sprawdź, czy zostały zainstalowane wszystkie akcesoria.
Upewnij się, czy wszystkie wewnętrzne przewody komputera są poprawnie podłączone i bezpiecznie poprowadzone.
- 2 Upewnij się, czy dwa zatrzaski na bokach pokrywy są podniesione oraz, czy zamek jest otwarty.
- 3 Opuść pokrywę na komputer tak, aby prowadnice znajdujące się na spodzie pokrywy weszły w rowki podstawy komputera.
Mocno wsuń pokrywę na miejsce.



4 Przesuń w dół oba zaczepy na przedniej ścianie.



5 Jeżeli pokrywa ma zamek, zamknij go kluczem.

6 Podłącz ponownie wszystkie przewody i kable zasilania.

Monitor zdjęcia pokrywy

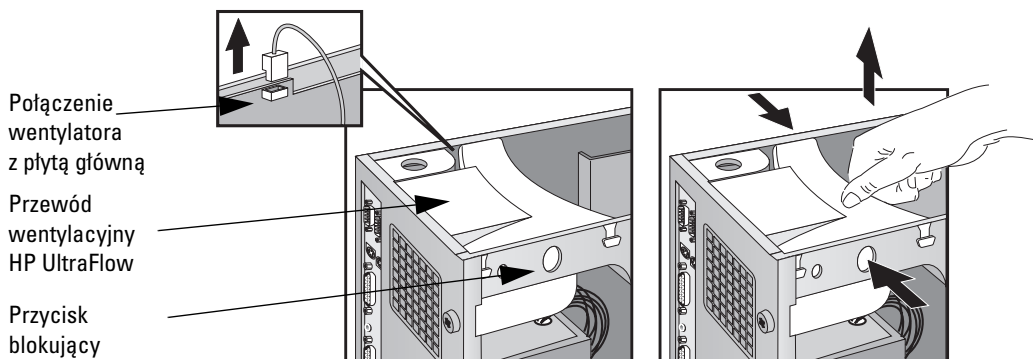
Komputer jest wyposażony w monitor zdjęcia pokrywy, który znajduje się na przedniej części obudowy komputera. Jest on przeznaczony do wykrywania, czy od czasu ostatniego uruchomienia nastąpiło zdjęcie pokrywy.

- W przypadku zdjęcia pokrywy przyjmowane jest założenie, że nastąpiła zmiana konfiguracji i następuje pełna kontrola startowa.
- W przypadku, gdy pokrywa nie została zdjęta przyjmowane jest założenie, że nie nastąpiła zmiana konfiguracji i następuje ograniczona kontrola startowa.

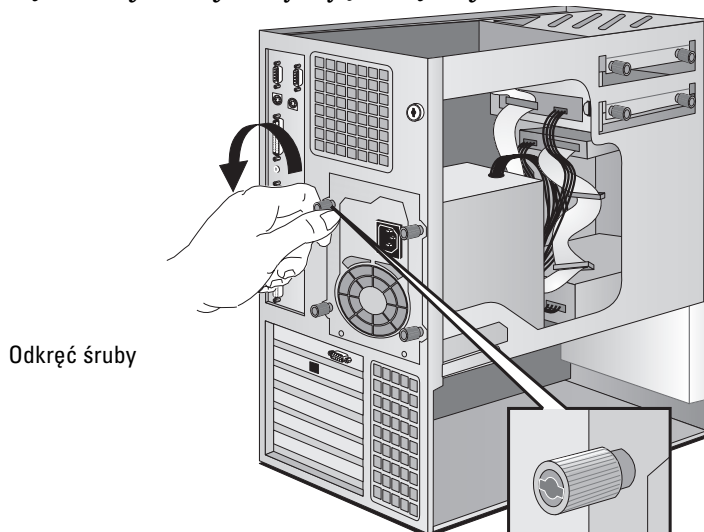
Wymowanie zasilacza

W celu uzyskania łatwiejszego dostępu do płyty głównej i kabli znajdujących się z tyłu napędów dysków należy wyjąć zasilacz.

- 1 Odłącz kabel zasilania i przewody telekomunikacyjne.
- 2 Zdejmij pokrywę komputera (patrz strona 25).
- 3 Odłącz przewód łączący wentylator z płytą główną.



- 4 Naciśnij przyciski blokujące znajdujące się po obu stronach przewodu wentylacyjnego i wyjmij przewód z wnętrza obudowy.
- 5 Odkręć cztery śruby znajdujące się z tyłu zasilacza.

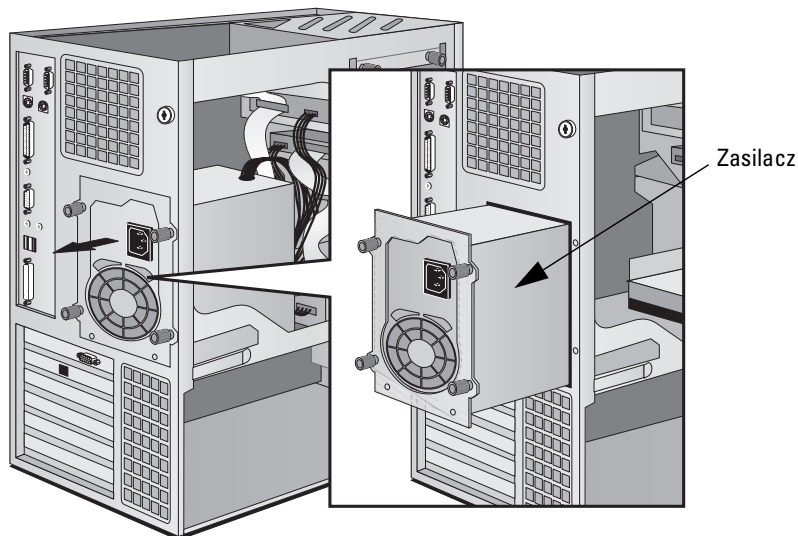


OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać zasilacza.

- 6 Wsuń zasilacz z wnętrza obudowy (do momentu wystąpienia oporu) - zasilacz zostaje połączony z komputerem.

Wysuń zasilacz
z wnętrza obudowy
komputera



Zakładanie
zasilacza po
zainstalowaniu
akcesoriów

- 1 Sprawdź, czy kable i przewody wewnętrzne zostały bezpiecznie poprowadzone.
- 2 Wsuń zasilacz do wnętrza obudowy.
- 3 Przykręć cztery śruby mocujące.
- 4 Załóż przewód wentylacyjny HP UltraFlow.
- 5 Podłącz wentylator do płyty głównej.

Instalowanie pamięci

Moduły pamięci operacyjnej

Komputer wyposażony jest w pamięć operacyjną. Jeżeli do uruchamiania aplikacji potrzeba więcej pamięci, w czterech gniazdach typu DIMM można zainstalować do 512 MB pamięci. Dostępne rozszerzenia pamięci to moduły typu ECC SDRAM o wielkości 32 MB, 64 MB lub 128 MB.

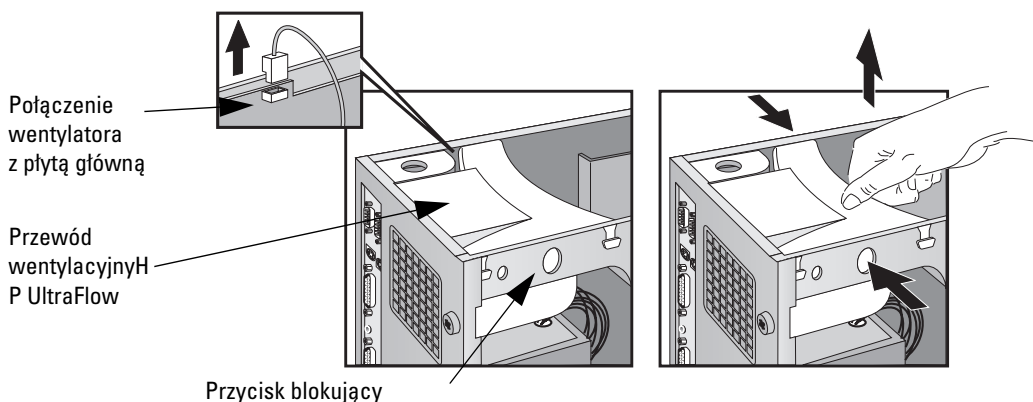
OSTRZEŻENIE

Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić elementy elektroniczne. Przed instalacją należy wyłączyć wszystkie urządzenia połączone z komputerem. Należy starać się nie dotykać ubraniami elementów komputera.

Aby wyrównać potencjały elektryczne, należy położyć na komputerze opakowanie ochronne elementu w czasie jego rozpakowywania. Elementy należy wyjmować bardzo ostrożnie.

Aby zainstalować moduł dodatkowej pamięci operacyjnej:

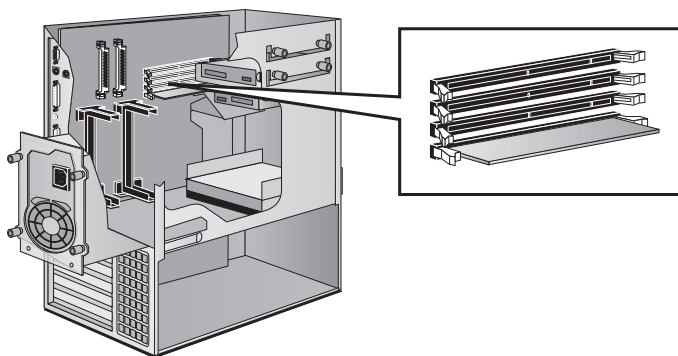
- 1 Odłącz kabel zasilania i przewody telekomunikacyjne.
- 2 Zdejmij pokrywę komputera (patrz strona 25).
- 3 Odłącz wentylator od płyty głównej.



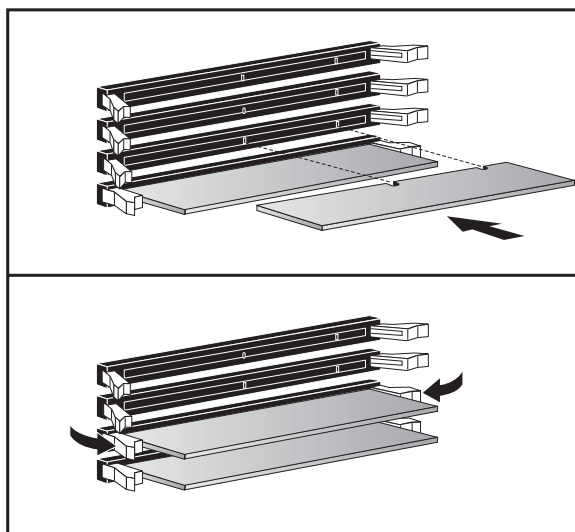
2 Jak instalować akcesoria

Instalowanie pamięci

- 4 Naciśnij przyciski blokujące znajdujące się po obu stronach przewodu wentylacyjnego i wyjmij przewód z wnętrza obudowy.
- 5 Odłącz kabel Ultra wide 16-bit SCSI od płyty głównej i twardego dysku (lub twardych dysków).
- 6 Wyjmij przezroczysty element przewodu wentylacyjnego przykrywający procesor (jeżeli jest to potrzebne).
- 7 Odłącz przewód sterowania napędu dyskieta od płyty głównej.
- 8 Umiejscowienie gniazd modułów pamięci przedstawiono na rysunku poniżej.



- 9 Wsuń moduł pamięci w gniazdo pod kątem 90° do płyty głównej (trzymaj moduł skierowany wycięciami w stronę procesora).



Wsuń moduł pamięci w gniazdo pod kątem 90° do płyty głównej

Wciśnij moduł aż zaskoczy zatrask

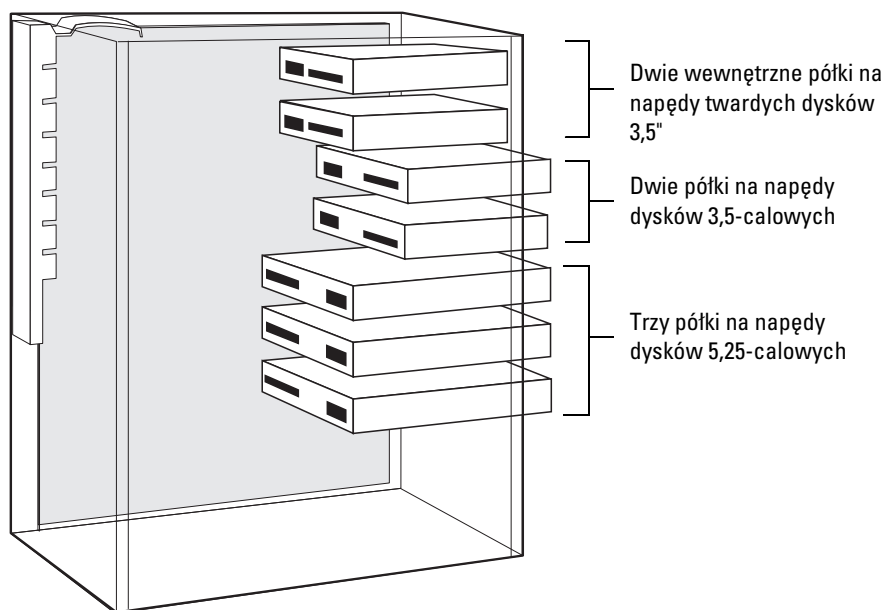
- 10 *Mocno* wciśnij moduł pamięci aż *całkowicie* znajdzie się w gnieździe i zostanie zablokowany przez zatrask.
- 11 Powyższą procedurę powtarzaj dla każdego instalowanego modułu pamięci.
- 12 Zainstaluj inne akcesoria, a następnie zamontuj ponownie komponenty komputera oraz połącz wszystkie kable. Załóż pokrywę (patrz strona 25).
- 13 Sprawdź nową konfigurację korzystając z okna informacyjnego. (więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale "Okno informacyjne i program Setup" na stronie 97).

Instalowanie urządzeń pamięci masowej

Jeżeli aplikacje wymagają więcej miejsca, można zainstalować dodatkowe urządzenia pamięci masowej.

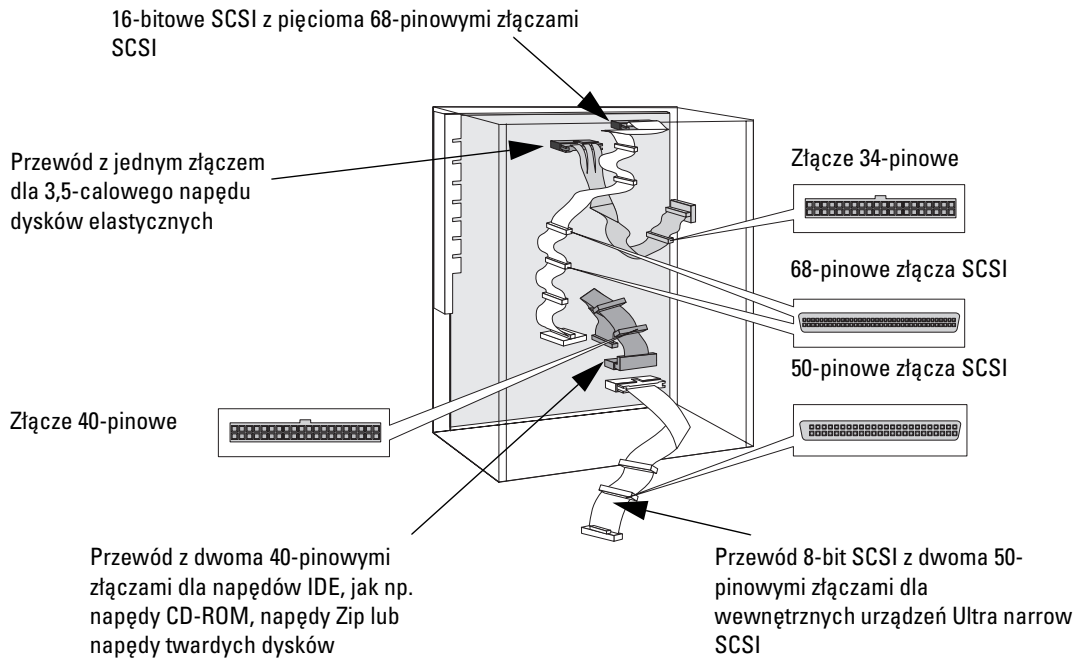
Komputer wyposażony jest w dwie wewnętrzne półki dla napędów twardych dysków i pięć półek dla napędów dostępnych od przodu.

Komputer wyposażony jest fabrycznie w jeden napęd dyskietek 3,5-calowych i napęd CD-ROM lub CD-RW. Jeżeli komputer wyposażony jest w napęd twardego dysku, będzie on zainstalowany na drugiej wewnętrznej półce.



Podłączanie urządzeń

Jeżeli instalowany jest napęd Zip, napęd twardego dysku, napęd CD-ROM, napęd CD-RW lub napęd taśmowy, należy podłączyć przewody zasilania i przewody sterowania. Przewody sterowania i złącza są pokazane poniżej:

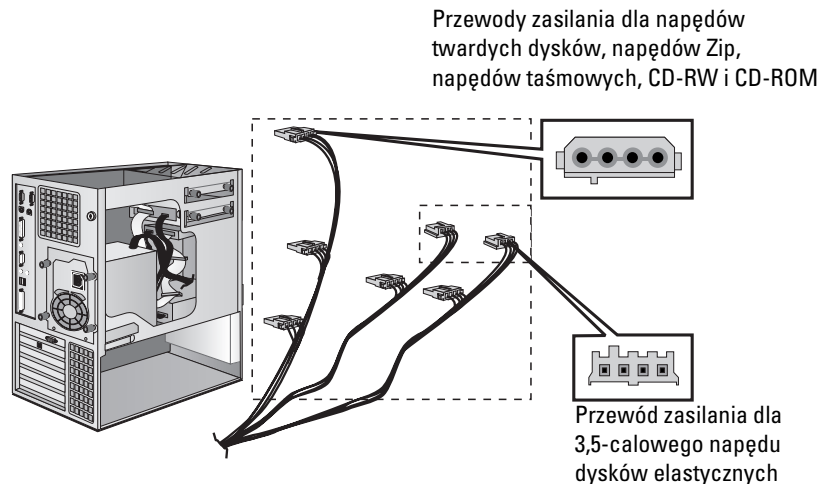


Których złączy użyć Na płycie głównej komputera znajdują się następujące przewody i połączenia, które mogą zostać użyte przez urządzenia pamięci masowej:

- przewód SCSI Ultra wide 16-bit z pięcioma złączami;
- przewód napędu dyskietek z jednym złączem; obsługuje on stację dyskietek (złącze podłączone jest do zainstalowanego fabrycznie napędu);
- przewód dla napędów typu Enhanced IDE obsługujący dwa urządzenia IDE; jeżeli instalowany jest napęd CD-ROM, CD-RW, Zip lub trzeci twardy dysk, należy podłączyć je do tego przewodu;
- przewód SCSI Ultra narrow 8-bit z dwoma złączami dla wewnętrznych urządzeń SCSI.

Których złączy zasilania użyć

Poniżej przedstawione są dwa istniejące typy złączy zasilania.



Niektóre złącza są już wykorzystane. Jeżeli instalujesz urządzenie wymagające innego złącza, wraz z nim powinno być dostarczone złącze dopasowujące.

Instalowanie napędu twardego dysku

Komputer wyposażony jest w dwa zintegrowane kontrolery SCSI i zintegrowany kontroler Enhanced IDE.

- Kontroler Enhanced z jednym kanałem obsługuje do dwóch urządzeń typu IDE. Zintegrowany kontroler Ultra ATA-33 wykorzystujący szynę PCI obsługuje najszybsze urządzenia typu IDE (o transmisji danych 33 MB na sekundę).
- Kontroler SCSI Ultra wide 16-bit jest przydzielony do obsługi dysków twardych i obsługuje do pięciu wewnętrznych urządzeń SCSI.
- Kontroler SCSI Ultra narrow 8-bit SCSI obsługuje do dwóch wewnętrznych lub siedmiu zewnętrznych urządzeń SCSI. Gdy do komputera jest podłączane zewnętrzne urządzenie SCSI, kontroler automatycznie ustawia się w tryb pracy non-Ultra lub standardowy (maksymalna przepustowość 10 MB na sekundę).

Zapis równoległy

Dla uzyskania najwyższej wydajności system wyposażony został w RAIDport™ obsługujący zapis równoległy na wielu dyskach. Znajduje się on obok gniazda PCI nr 3.

Jeżeli w gnieździe PCI i w RAIDport zainstalowana jest karta Adaptec® RAIDport, ustawiony zostaje zapis równoległy z użyciem twardych dysków podłączonych do kontrolera Ultra wide 16-bit SCSI. Karta Adaptec® RAIDport powinna być używana w połączeniu z dwoma dyskami.

UWAGA

Opcja zapisu równoległego obsługiwana jest tylko w systemie Windows NT 4.0.

Do zarządzania i podglądu wydajności karty można użyć programu Adaptec CI/O Array Manager.

Karta RAIDport jest zwykle skonfigurowana dla osiągnięcia maksymalnej wydajności (konfiguracja "RAID 0"), istnieje jednak także możliwość zapewnienia tworzenia kopii danych dla uzyskania większego bezpieczeństwa (konfiguracja "RAID 1").

Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale "Opcja HP FastRAID" na stronie 89.

Przed zainstalowaniem twardego dysku IDE Aby uzyskać informacje na temat ustawień zworek lub specjalnych procedur instalacyjnych, należy odwołać się do podręcznika instalacji napędu.

Przed zainstalowaniem twardego dysku SCSI W przypadku instalacji dodatkowego napędu SCSI należy przypisać mu nie używany adres SCSI. Adresy SCSI to: 0 do 7 dla Ultra narrow 8-bit SCSI, 0 do 15 dla Ultra wide 16-bit SCSI, gdzie adres 0 używany jest przez pierwszy twardy dysk SCSI, a adres 7 zarezerwowany jest dla zintegrowanego kontrolera SCSI (domyślnie dla urządzeń narrow i wide SCSI).

UWAGA W przypadku twardych dysków SCSI "Plug and Play" (dyski obsługujące protokół SCAM) nie ma konieczności wyboru adresu. Jeżeli zainstalowany jest RAIDport, obsługa SCAM jest wyłączona.

Drugiemu napędowi SCSI należy przypisać nie używany adres SCSI (np. 1).

Adres SCSI jest zwykle określony przez ustawienia zworek twardego dysku. Więcej informacji na ten temat znajduje się w podręczniku instalacji napędu.

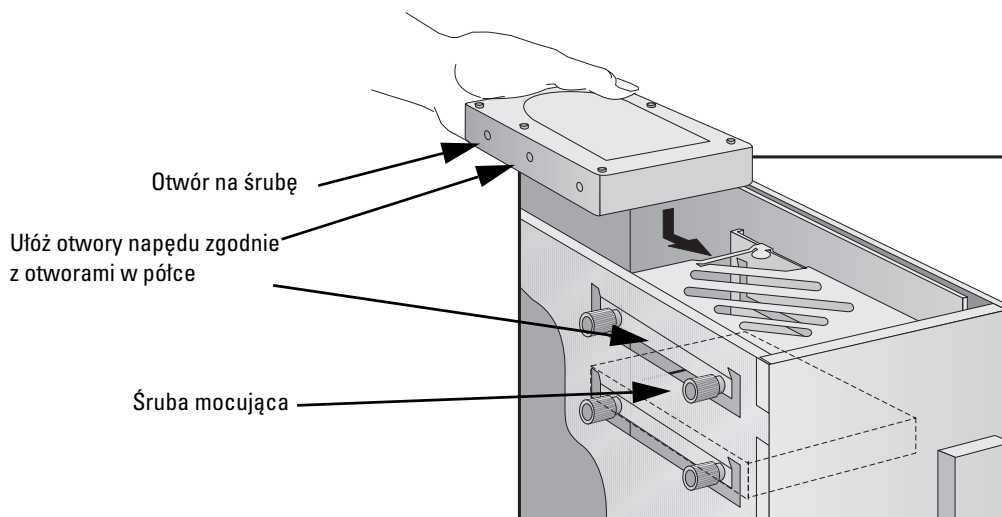
Niektóre wewnętrzne napędy SCSI mogą posiadać rezystory terminujące, które należy usunąć lub wyłączyć przed zainstalowaniem urządzenia. Więcej informacji na ten temat znajduje się w podręczniku instalacji napędu.

Instalowanie napędu twardego dysku na wewnętrznej półce

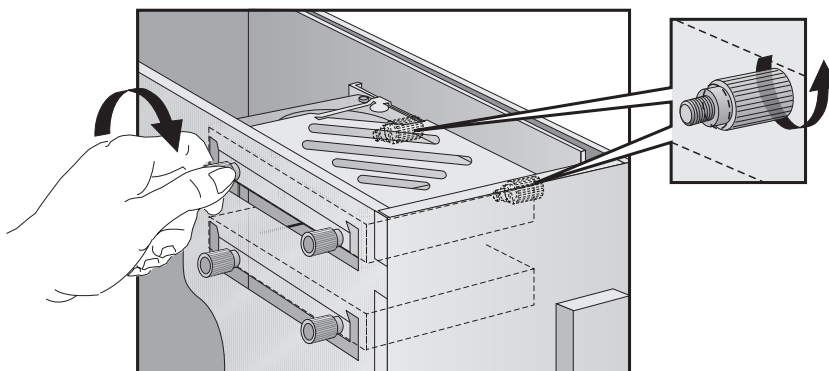
OSTRZEŻENIE Górna półka wewnętrzna przeznaczona jest dla wewnętrznych dysków twardych o maksymalnej wysokości 1". Napędy o większej wysokości należy instalować na jednej z przednich półek - patrz strona 41.

- 1 Odłącz przewody zasilania i telekomunikacyjne.
- 2 Zdejmij pokrywę komputera (patrz strona 25).
- 3 Odłącz przewód łączący wentylator z płytą główną (patrz rysunek - strona 29).

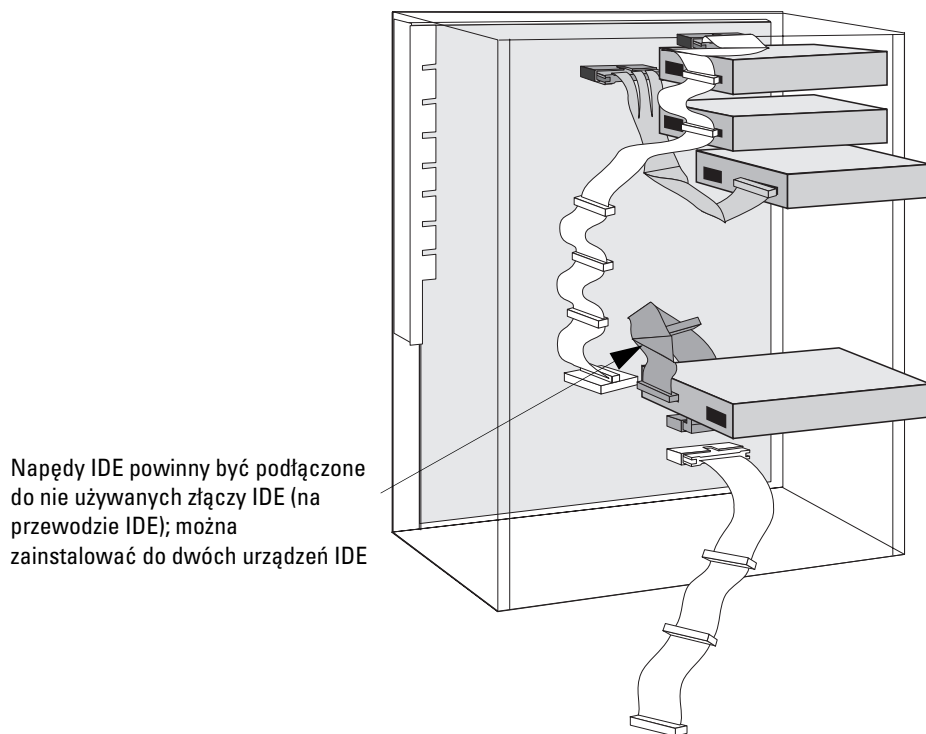
- 4 Naciśnij przyciski blokujące znajdujące się po obu stronach przewodu wentylacyjnego i wyjmij przewód z wnętrza obudowy.
- 5 Wsuń zasilacz, aby zapewnić dostęp do wewnętrznej półki (patrz strona 29).
- 6 Wsuń napęd w pierwszą wewnętrzną półkę i umieść go odpowiednio, aby dokręcić śruby.



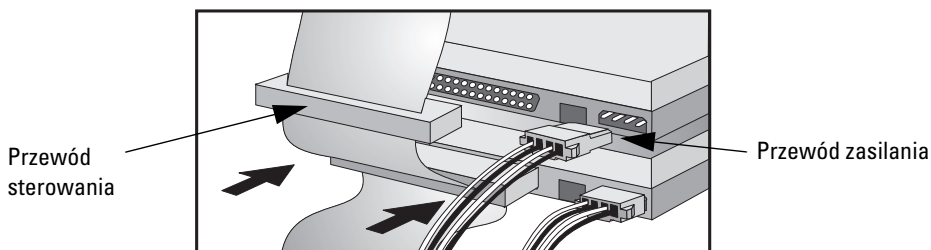
- 7 Zamocuj napęd do półki za pomocą czterech śrub.



8 Znajdź odpowiedni dla instalowanego napędu przewód sterowania.



9 Podłącz przewód zasilania i sterowania do złączy w tylnej części napędu. (*Kształt wtyczek uniemożliwia nieprawidłowe podłączenie.*)

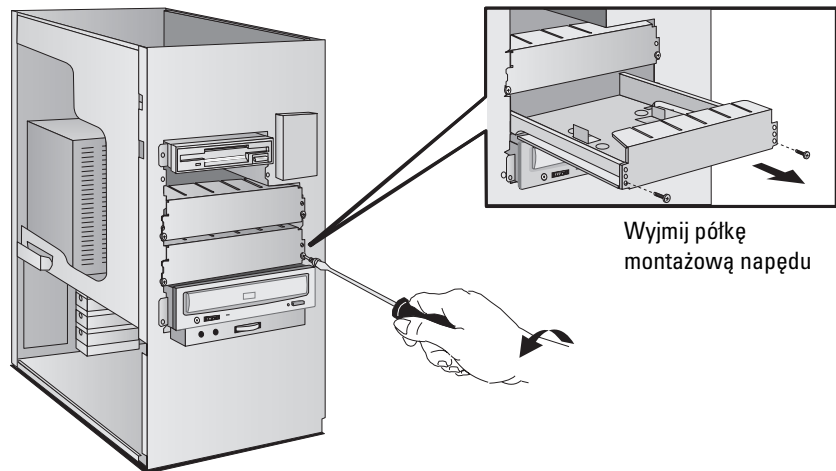


10 Przed założeniem pokrywy zainstaluj pozostałe akcesoria.

11 Informacje na temat dokończenia instalacji - patrz strona 43.

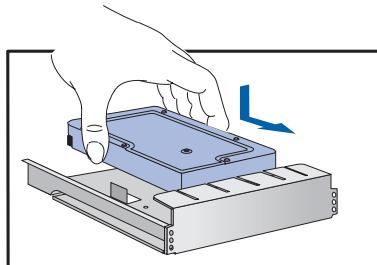
Instalowanie napędu twardego dysku na przedniej półce

- 1 Odłącz przewody zasilania i telekomunikacyjne.
- 2 Zdejmij pokrywę komputera (patrz strona 25).
- 3 Odłącz przewód łączący wentylator z płytą główną (patrz rysunek - strona 29).
- 4 Naciśnij przyciski blokujące znajdujące się po obu stronach przewodu wentylacyjnego i wyjmij przewód z wnętrza obudowy.
- 5 Wysuń zasilacz, aby uzyskać dostęp do przewodów napędu (patrz strona 29).
- 6 Odkręć i wyjmij nieużywaną półkę montażową napędu.

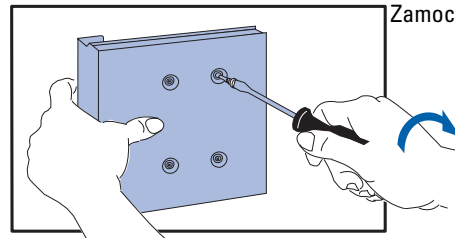


- 7 Przymocuj napęd do półki, jak pokazano poniżej.

Położ napęd na półce montażowej

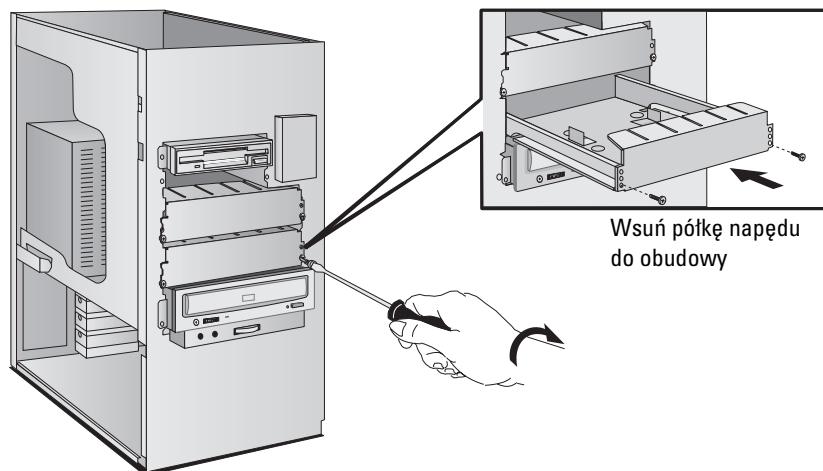


Zamocuj napęd

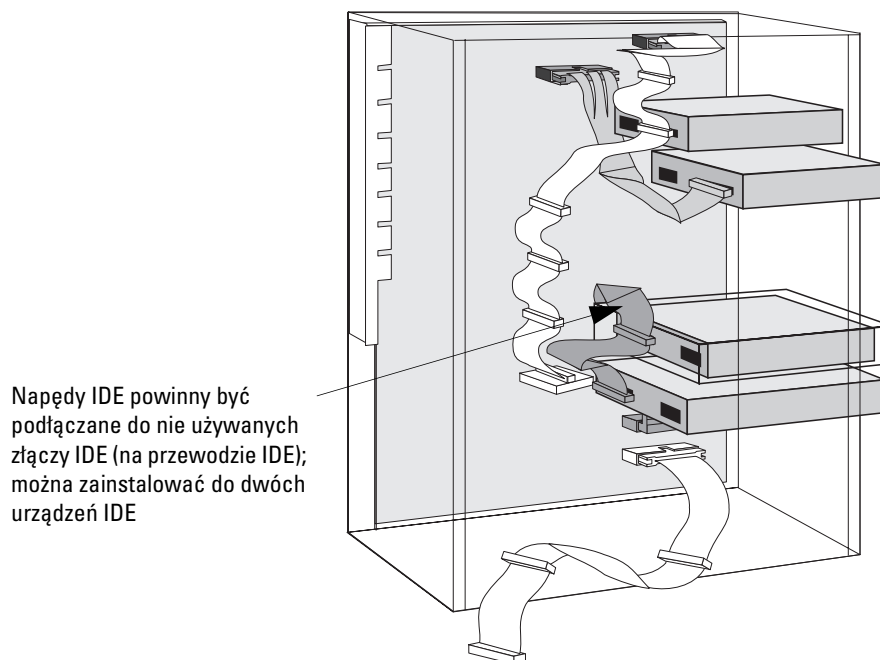


2 Jak instalować akcesoria
Instalowanie urządzeń pamięci masowej

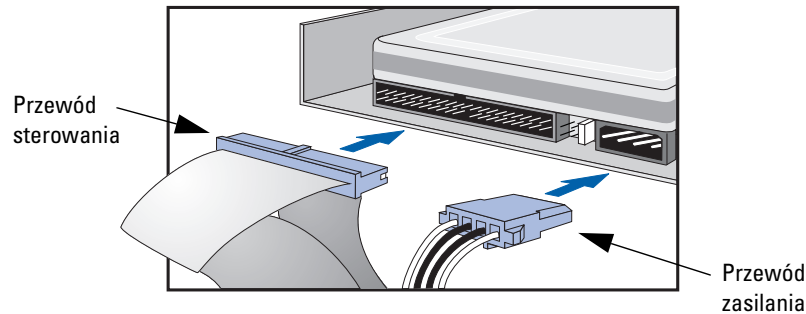
8 Wsuń półkę na miejsce i dokręć śruby.



9 Znajdź przewód sterowania odpowiedni dla instalowanego dysku.



- 10 Podłącz przewód zasilania i sterowania do złączy w tylnej części napędu. (*Kształt wtyczek uniemożliwia nieprawidłowe podłączenie.*)



- 11 Wsuń zasilacz i przykręć śruby (patrz strona 30).
- 12 Zamocuj przewód wentylacyjny i podłącz wentylator do płyty głównej (patrz rysunek - strona 29).
- 13 Przed założeniem pokrywy i dokończeniem instalacji zainstaluj pozostałe akcesoria.
- 14 Dokończ instalację według instrukcji zamieszczonych poniżej.

Dokończenie instalacji napędu twardego dysku

Po zainstalowaniu
napędu twardego
dysku SCSI

- 1 Włącz komputer.
- 2 Dla zapewnienia zgodności użyj programu FDISK w celu usunięcia partycji na nowym dysku.
- 3 Zrestartuj komputer.

Aby zasięgnąć informacji na temat formatowania twardego dysku, odwołaj się do dokumentacji systemu operacyjnego.

Po zainstalowaniu
napędu twardego
dysku IDE

- 1 Włącz komputer.
- 2 Aby wyświetlić informacje o urządzeniu, podczas trwania autotestu POST naciśnij klawisz **Esc**.

- 3 Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat błędu, postępuj zgodnie z instrukcjami. Po wyświetleniu odpowiedniego komunikatu naciśnij klawisz **(F2)**, aby uruchomić program *Setup*.
- 4 Wybierz menu Advanced, a z niego podmenu IDE Devices. W polu "Primary Master" sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo wykryte przez program *Setup*.
- 5 Naciśnij klawisz **(F3)**, aby zapisać ustawienia i zakończyć pracę programu *Setup*.

Aby zasięgnąć informacji na temat formatowania twardego dysku, odwołaj się do dokumentacji systemu operacyjnego.

UWAGA

Jeżeli napęd IDE zostanie usunięty, wystarczy włączyć komputer ponownie, aby BIOS wykrył brak urządzenia. Naciśnij klawisz **(F4)**, aby potwierdzić usunięcie urządzenia. Konfiguracja systemu zostanie automatycznie zaktualizowana .

Instalowanie napędu na przedniej półce

Poniższe instrukcje wyjaśniają, w jaki sposób instaluje się napędy (napęd dyskietek, napęd CD-ROM, napęd CD-RW lub napęd taśmowy) na jednej z półek przednich komputera. Aby uzyskać więcej informacji na temat instalacji, należy także przeczytać instrukcję dostarczoną z napędem.

Przed
zainstalowaniem
urządzenia IDE

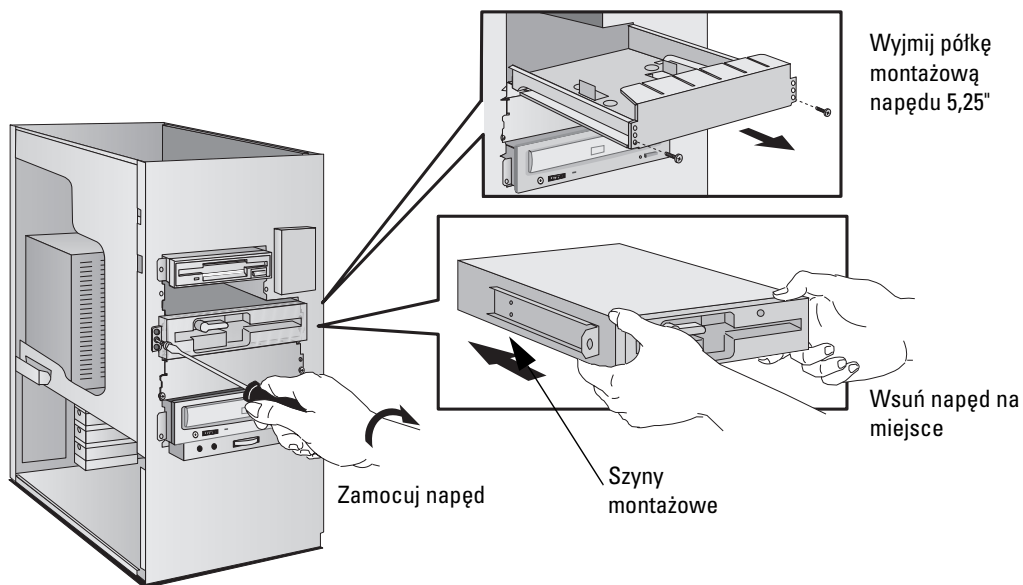
Odwołaj się do instrukcji instalacji napędu, aby dowiedzieć się, czy konieczne jest przestawianie zworek lub czy należy przestrzegać specjalnej procedury instalacji.

Przed
zainstalowaniem
urządzenia SCSI

Jeżeli instalowane jest urządzenie SCSI, przed skorzystaniem z poniższych instrukcji odwołaj się do rozdziału "Przed zainstalowaniem twardego dysku SCSI" - strona 38.

- 1 Odłącz przewody zasilania i telekomunikacyjne.
- 2 Zdejmij pokrywę komputera (patrz strona 25).
- 3 Wysuń zasilacz, aby uzyskać łatwiejszy dostęp do przewodów dysku (patrz strona 29).

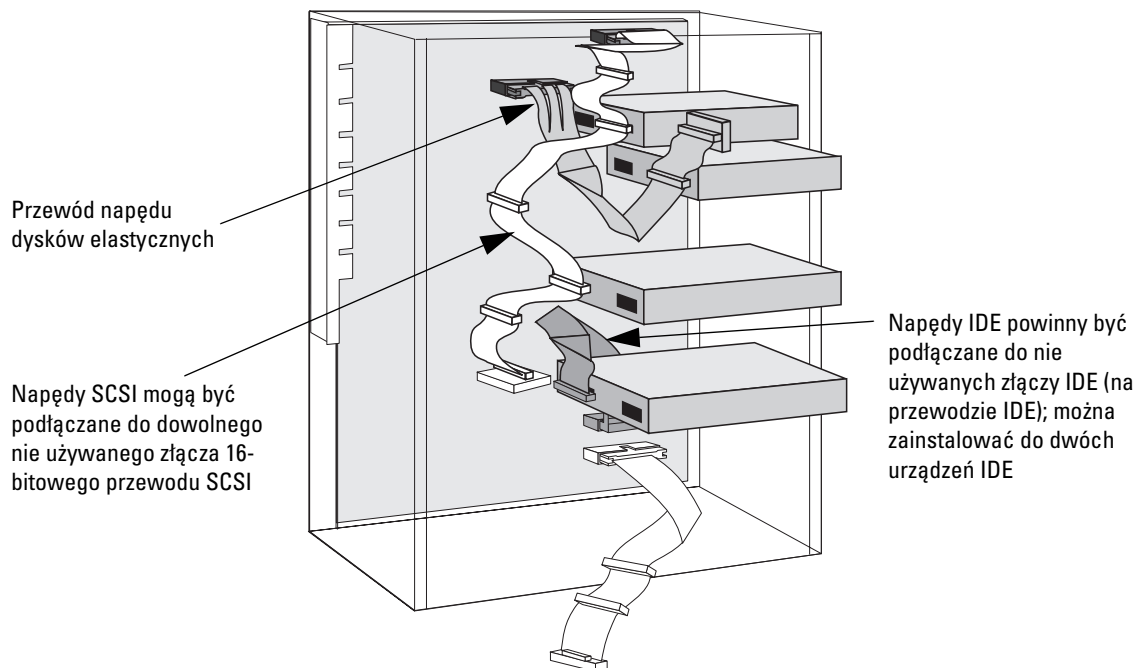
- 4 Jeżeli instalowany jest napęd 5,25", wyjmij półkę i włóż napęd na miejsce.



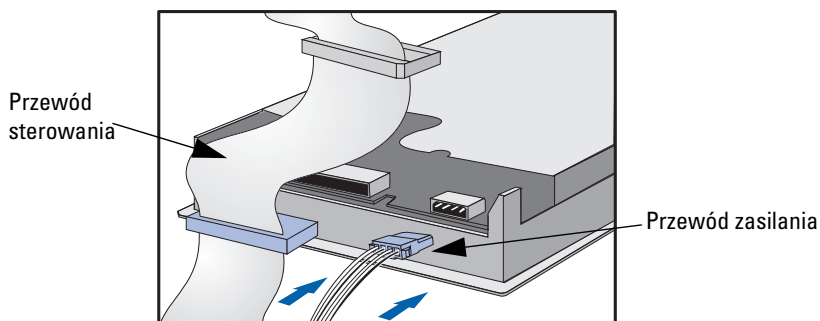
- 5 Wsuń napęd.

- 6 Dokręć napęd za pomocą dostarczonych wkrętów.

7 Znajdź przewód sterowania odpowiedni dla instalowanego napędu.

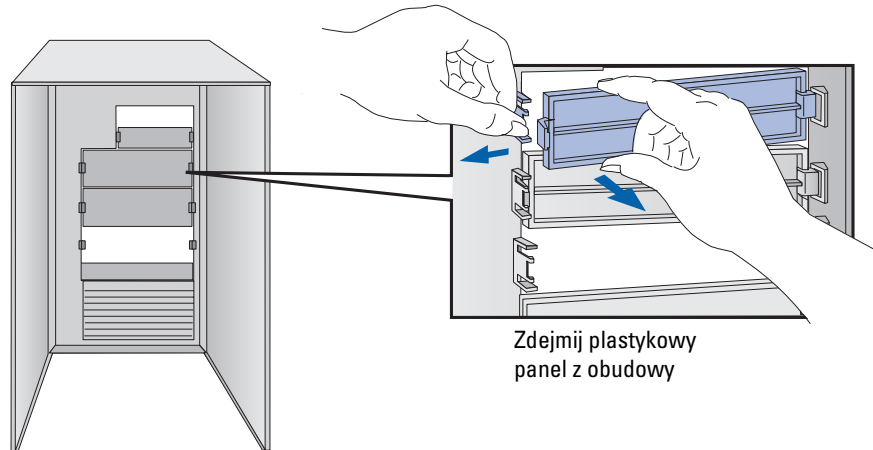


8 Podłącz przewód zasilania i sterowania do złączy w tylnej części napędu. (*Kształt wtyczek uniemożliwia nieprawidłowe podłączenie.*)



9 Wsuń zasilacz i przykręć śruby (patrz strona 30).

- 10 Zdejmij plastikowy panel (zaślepkę) z obudowy komputera; pociągnij panel z lewej strony i zdejmij zawias po prawej stronie. Odłóż panel w bezpieczne miejsce.



- 11 Przed założeniem pokrywy zainstaluj pozostałe akcesoria.

Dokończenie instalacji dysku

W przypadku instalacji napędu IDE CD-ROM

- 1 Włącz komputer i naciśnij klawisz **(F2)**, gdy wyświetlony zostanie napis **(F2) Setup**.
- 2 W programie *Setup* wybierz menu **Advanced**, a następnie podmenu **IDE Devices**. Sprawdź, czy napęd CD-ROM został wykryty w kanale IDE.
- 3 Naciśnij klawisz **(F3)**, aby zapisać zmiany i zakończyć pracę programu.

W przypadku instalacji napędu dysków elastycznych

- 1 Włącz komputer i naciśnij klawisz **(F2)**, gdy wyświetlony zostanie napis **(F2) Setup**.
- 2 W programie *Setup* wybierz menu **Advanced**, a następnie podmenu **Flexible Disk Drives**. Sprawdź, czy napęd został wykryty.
- 3 Naciśnij klawisz **(F3)**, aby zapisać zmiany i zakończyć pracę programu.

Instalowanie kart rozszerzeń

OSTRZEŻENIE

Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić elementy elektroniczne. Przed instalacją należy **WYŁĄCZYĆ** wszystkie urządzenia połączone z komputerem. Należy starać się nie dotykać ubranie elementów komputera.

Aby wyrównać potencjały elektryczne, należy położyć na komputerze opakowanie ochronne karty w czasie rozpakowywania. Kartę należy wyjmować bardzo ostrożnie.

Komputer posiada następujące gniazda rozszerzeń:

- gniazdo AT 2 (dolne) dla 16-bitowych kart ISA o pełnej długości,
- gniazdo AT 1/PCI 4 dla 16-bitowych kart ISA lub 32-bitowych kart PCI o pełnej długości,
- gniazdo PCI 3, które może być używane do 32-bitowych kart PCI o pełnej długości (a także posiada złącze RAIDport™),
- gniazdo PCI 2 dla 32-bitowych kart PCI o pełnej długości,
- gniazdo PCI 1 dla 32-bitowych kart PCI o pełnej długości,
- gniazdo AGP dla karty wideo.

Instalowanie karty

- 1 Wyłącz monitor i komputer, a następnie odłącz przewody zasilania, sieciowe lub telekomunikacyjne.

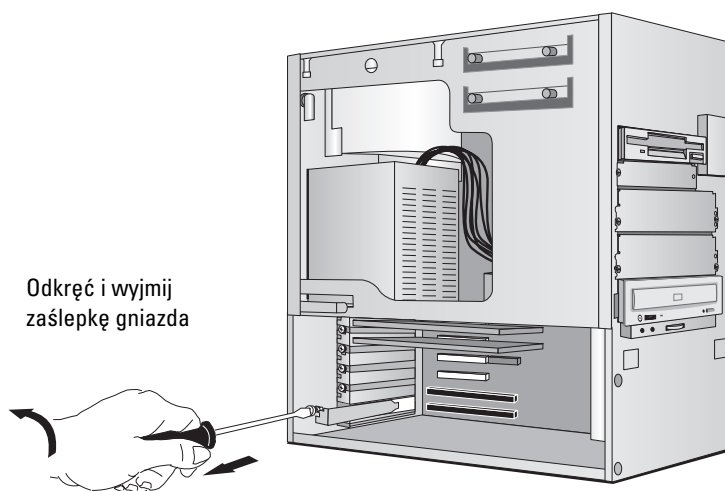
UWAGA

Karty PCI są automatycznie konfigurowane po zainstalowaniu w komputerze.

- 2 Zdejmij pokrywę komputera (więcej informacji można znaleźć w rozdziale "Zdejmowanie i zakładanie pokrywy" na stronie 25) i ostrożnie połóż komputer na boku.
- 3 Znajdź wolne gniazdo. Informacje na temat lokalizacji gniazd (ISA lub PCI) można znaleźć w rozdziale "Przełączniki i złącza systemowe" na stronie 92.

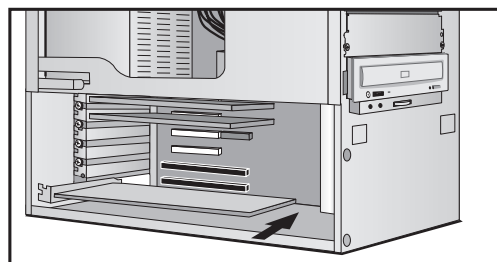
Niektóre karty mogą wymagać wstawienia w określone gniazdo i mieć specjalną procedurę instalowania. Sprawdź w dokumentacji karty.

- 4 Odkręć i wyjmij zaślepkę otworu obok gniazda. W razie trudności poluzuj śrubki przy sąsiednich zaślepkach. Zdjętą zaślepkę zachowaj.



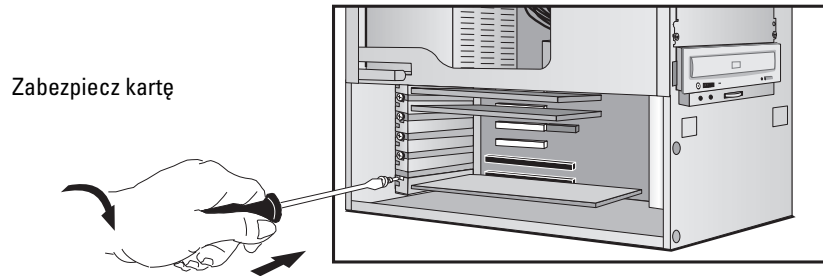
- 5 Ustaw kartę poziomo trzymając za jej górną krawędź. Wsuń kartę w prowadnice wybranego gniazda. *Nie* zginaj karty.

Wsuń kartę na
miejsce



- 6 Ustaw styki karty naprzeciw gniazda i wciśnij kartę w gniazdo. Upewnij się, czy karta weszła w gniazdo do końca i czy nie styka się z elementami sąsiednich kart.

- 7 Zabezpiecz kartę przez wkręcenie śrubki zdjętej z zaślepki otworu.
Jeżeli zostały poluzowane śrubki sąsiednich gniazd, dokręć je.



- 8 Przed założeniem pokrywy i podłączeniem wszystkich przewodów zainstaluj pozostałe akcesoria (patrz strona 25).
Podłącz wszystkie kable i przewody.

Dokończenie instalacji karty ISA

Jeżeli zainstalowana została karta ISA nie obsługująca standardu "Plug and Play", należy uruchomić program *Setup* i zarezerwować dla tej karty odpowiednie przerwanie (IRQ). Pozwoli to na automatyczne konfigurowanie urządzeń PCI.

- 1 Włącz komputer, a następnie naciśnij **F2** po wyświetleniu **F2** **Setup**.
- 2 W programie *Setup* wybierz menu **Advanced**, a następnie podmenu **PCI Configuration**. Wyświetlona zostanie lista przerwania i urządzeń ich używających. Podświetl pole, które chcesz zmienić, np. **IRQ 11**.
- 3 Użyj klawisza spacji lub naciśnij **F7** lub **F8**, aby przypisać przerwanie PCI (**Available**) lub aby zarezerwować przerwanie (**Reserved**).
- 4 Naciśnij **F3**, aby zapisać zmiany i zakończyć pracę programu *Setup*.

UWAGA

Należy zawsze pozostawić jedno wolne przerwanie do użycia przez zintegrowane urządzenia PCI.

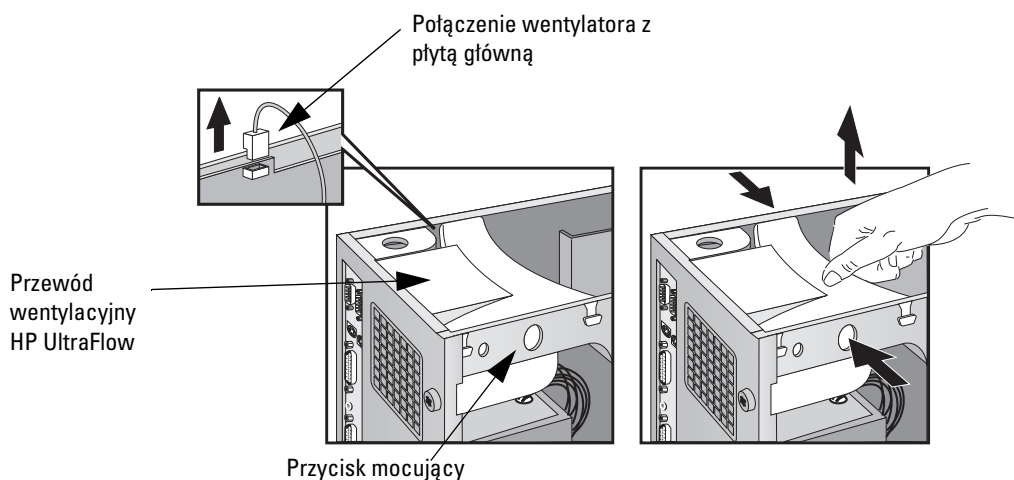
Instalowanie procesora

Niektóre systemy operacyjne umożliwiają obsługę drugiego procesora zapewniając tym samym zwiększenie wydajności. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji na ten temat.

UWAGA

W programie *Setup* dostępna jest opcja umożliwiająca wyłączenie obsługi drugiego procesora.

- 1 Odłącz przewody zasilania, sieciowe lub telekomunikacyjne.
- 2 Zdejmij pokrywę komputera (patrz strona 25).
- 3 Odłącz wentylator od płyty głównej.



- 4 Naciśnij przyciski mocujące po obu stronach przewodu wentylacyjnego HP UltraFlow i wyjmij przewód z obudowy.
- 5 Wyjmij zasilacz, aby uzyskać lepszy dostęp do gniazd procesorów (patrz strona 29) i ostrożnie połóż komputer na boku.

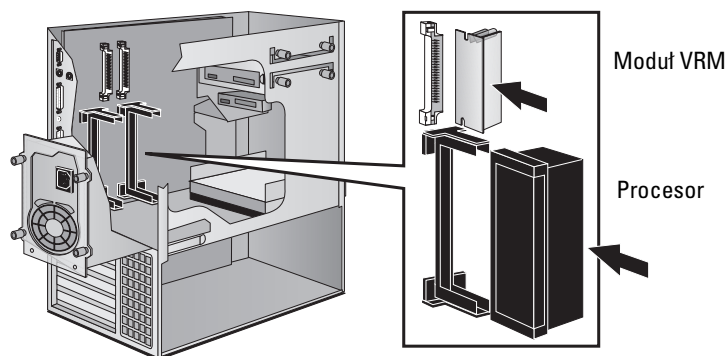
- 6 Wyjmij przezroczysty element przewodu wentylacyjnego przykrywający procesor.
- 7 Na płycie głównej znajdują się dwa gniazda procesorów wraz z gniazdami VRM. Wymiana procesora polega na wyjęciu go z gniazda podstawki po uprzednim jego odblokowaniu. Procesor należy wyciągać delikatnie. Następnie należy wyjąć moduł VRM procesora.

W przypadku instalowania procesora w drugim gnieździe należy wyjąć terminator.

UWAGA

Zainstalowanie szybszego procesora niż dostarczony w komputerze spowoduje unieważnienie gwarancji.

- 8 Delikatnie wciśnij nowy procesor do gniazda aż zaskoczy na miejsce (*kształt procesora uniemożliwia nieprawidłowe zamontowanie*). Jeżeli instalowany jest drugi procesor, należy wyjąć kartę znajdującą się w gnieździe i wcisnąć układ (obok istniejącego procesora).



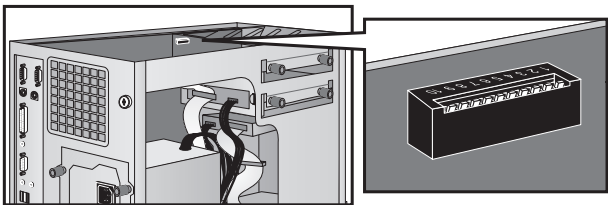
- 9 Włóż moduł VRM procesora do gniazda VRM.
- 10 Załóż przezroczysty element przewodu wentylacyjnego przykrywający gniazda procesorów.
- 11 Wsuń zasilacz do obudowy i przykręć cztery śruby mocujące.
- 12 Obróć komputer i załóż przewód wentylacyjny HP UltraFlow.
- 13 Podłącz wentylator do płyty głównej.

Dokończenie
instalacji procesora

- 1 Sprawdź, czy przełączniki płyty głównej określające szybkość szyny są prawidłowo ustawione dla danego procesora.

UWAGA

Jeżeli zainstalowane są dwa procesory, oba muszą pracować przy tej samej szybkości szyny i procesora. Aby uzyskać więcej informacji na temat obsługiwanych prędkości pracy, należy odwołać się do instrukcji obsługi procesora.



Przeł. 1	Przeł. 2	Przeł. 3	Przeł. 4	Przeł. 5	Zegar szyny	Zegar procesora
UP ¹	DOWN	DOWN	UP	UP	66 MHz	233 MHz
UP	DOWN	UP	DOWN	DOWN	66 MHz	266 MHz
UP	DOWN	UP	DOWN	UP	66 MHz	300 MHz
UP	DOWN	UP	UP	DOWN	66 MHz	333 MHz

1. UP=OFF (wyłączone), DOWN=ON (włączone).

- 2 Przed dokończeniem instalacji procesora zainstaluj inne akcesoria.
- 3 Załóż pokrywę (patrz strona 25).
- 4 Włącz komputer i sprawdź, czy nowy procesor został rozpoznany w trakcie testu POST.

UWAGA

Aby możliwe było pełne wykorzystanie zalet konfiguracji z dwoma procesorami, konieczne będzie zainstalowanie systemu Windows NT 4.0.

2 Jak instalować akcesoria

Instalowanie procesora

Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów


Rozdział ten będzie pomocny w rozwiązywaniu problemów, które mogą wystąpić w trakcie pracy z komputerem.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział będzie pomocny w rozwiązywaniu większości problemów, które można spotkać w trakcie pracy z komputerem.

Jeżeli nie będziesz w stanie rozwiązać problemu korzystając z rad zawartych w niniejszym rozdziale, przeczytaj rozdział "Serwis HP w zakresie informacji i wspomagania" na stronie 109.

Okno informacyjne

Okno informacyjne przedstawia aktualną konfigurację komputera. Aby obejrzeć okno informacyjne, naciśnij  po włączeniu komputera i pojawieniu się logo podczas autotestu POST. Patrz również strona 97.

Diagnostyka

Program narzędziowy HP Hardware Diagnostics znajduje się na twardym dysku komputera lub jest dostępny w sieci Internet.

Umożliwia on diagnozowanie problemów związanych ze sprzętem. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale "Program narzędziowy HP Hardware Diagnostics" na stronie 74.

Jeżeli nie można uruchomić komputera

Rozdział ten zawiera opis postępowania, gdy po włączeniu komputera występuje jeden z poniższych przypadków:

- ekran monitora jest pusty i nie ma komunikatów błędów,
- nie można zmienić żadnego ustawienia w programie *Setup*,
- wyświetlany jest komunikat błędu autotestu POST.

Ekran monitora jest pusty i nie ma komunikatów błędów

Jeżeli po włączeniu komputera ekran monitora jest pusty i nie ma komunikatów błędów, wykonaj następujące czynności:

- 1 Sprawdź elementy i ustawienia zewnętrzne komputera.
- 2 Sprawdź elementy i ustawienia wewnętrzne komputera.
- 3 Wymontuj i po kolei zamontuj elementy komputera (patrz strona 58).

Sprawdzanie
elementów
i ustawień
zewnętrznych
komputera

Sprawdź prawidłowość działania następujących elementów i ustawień:

- sprawdź, czy komputer i monitor są włączone (wskaźnik zasilania powinien się świecić);
- sprawdź ustawienia kontrastu i jasności obrazu monitora;
- upewnij się, czy wszystkie kable i przewody są mocno połączone z gniazdami;
- upewnij się, czy gniazdo sieciowe jest sprawne.

Sprawdzanie
elementów
i ustawień
wewnętrznych
komputera

Jeżeli komputer nadal nie działa, sprawdź prawidłowość następujących elementów i ustawień wewnętrznych:

3 Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów

Jeżeli nie można uruchomić komputera

- 1 Wyłącz monitor, komputer i wszystkie urządzenia zewnętrzne.
- 2 Odłącz wszystkie przewody i kable, zapamiętując uprzednio ich położenie. Odłącz przewody telekomunikacyjne.
- 3 Zdejmij pokrywę.
- 4 Wykonaj następujące czynności:

Czynność	Uwagi
Sprawdź wszystkie przewody wewnętrzne.	Upewnij się, czy są prawidłowo połączone i czy nie są obluźwane w gniazdach.
Sprawdź, czy procesor jest prawidłowo zainstalowany.	Patrz strona 51 - "Instalowanie procesora".
Sprawdź, czy przełączniki szybkości (częstotliwości) procesora zostały prawidłowo ustawione.	Patrz strona 95 - "Przełączniki na płycie głównej".
Sprawdź, czy moduły pamięci są prawidłowo zainstalowane.	Patrz strona 31 - "Instalowanie pamięci".
Sprawdź, czy karty rozszerzeń są mocno osadzone w swoich gniazdach.	Patrz strona 48 - "Instalowanie kart rozszerzeń".
Sprawdź, czy wszystkie przełączniki i zworki na kartach rozszerzeń są właściwie ustawione.	Porównaj z instrukcją dołączoną do każdej karty.
Sprawdź, czy przełączniki na płycie głównej są właściwie ustawione.	Patrz strona 95 - "Przełączniki na płycie głównej".

- 5 Załóż pokrywę.
- 6 Podłącz ponownie wszystkie przewody i kable.
- 7 Włącz monitor i komputer.

Ponowny montaż elementów komputera

Jeżeli komputer nadal nie działa prawidłowo, usuń wszystkie karty rozszerzeń i urządzenia dodatkowe, z wyjątkiem napędu dysku twardego, a następnie włącz komputer. Jeżeli komputer teraz działa, dołączaj pojedynczo karty rozszerzeń i urządzenia dodatkowe sprawdzając, które z dołączanych urządzeń powoduje wystąpienie problemu.

Jeżeli nie można zmienić ustawień w programie *Setup*

Upewnij się, czy hasło jest prawidłowe.

Jeżeli wystąpił komunikat błędu POST




W czasie uruchamiania komputera autotest POST sprawdza system. Jeżeli wykryty zostanie błąd lub zmiana konfiguracji, wyświetlany jest kod i krótki opis błędu. W zależności od rodzaju błędu, na ekranie pojawia się jeden lub kilka komunikatów:

- naciśnij **(F1)**, aby zignorować błąd i kontynuować uruchamianie systemu;
- naciśnij **(F2)**, aby uruchomić program *Setup* i skorygować błąd konfiguracji systemu; zaleca się dokonanie korekty błędu przed przejściem do dalszych czynności, nawet jeżeli wydaje się, że uruchamianie komputera przebiega prawidłowo;
- naciśnij **(F4)**, aby zaakceptować (potwierdzić) zmiany i zaktualizować dane konfiguracyjne programu *Setup*;
- naciśnij **(↵ Enter)**, aby uzyskać więcej szczegółowych informacji; po zapoznaniu się ze szczegółami nastąpi powrót do oryginalnego ekranu POST; jeżeli komunikat wynika ze zmiany konfiguracji (np. zmniejszono rozmiar pamięci), możesz nacisnąć **(F4)**, aby potwierdzić zmiany i zaktualizować dane konfiguracyjne programu *Setup*; w innym przypadku naciśnij **(F1)**, aby zignorować błąd i kontynuować uruchamianie systemu lub **(F2)**, aby uruchomić program *Setup* i skorygować ustawienia; (liczba możliwości pojawiających się na ekranie zależy od rodzaju błędu).

Kasowanie pamięci zawierającej konfigurację systemu

Jeżeli komputer uruchamia się, ale POST nadal wykazuje błąd, należy skasować dane zawarte w pamięci CMOS i zapisać do niej ustawienia standardowe:

- 1 Wyłącz komputer, odłącz wszystkie przewody i kable, a następnie zdejmij pokrywę. Odłącz komputer od sieci telekomunikacyjnej.
 - a Ustaw przełącznik 6 płyty głównej (CONFIG) na pozycję DOWN w celu skasowania konfiguracji.
 - b Załóż pokrywę i podłącz wszystkie przewody i kable.
 - c Włącz komputer. Spowoduje to wykasowanie pamięci CMOS.

- d Poczekaj, aż komputer uruchomi się. Wyświetlony zostanie komunikat podobny do poniższego:
"Configuration has been cleared, set switch Clear CMOS to the open position before rebooting."
("Konfiguracja została skasowana, ustaw przełącznik Clear CMOS na pozycję OPEN przed ponownym uruchomieniem systemu.")
 - e Wyłącz komputer, odłącz wszystkie przewody i kable, a następnie zdejmij pokrywę.
 - f Ustaw przełącznik 6 płyty głównej (CONFIG) na pozycję UP w celu zachowania konfiguracji.
- 2 Załóż pokrywę i podłącz wszystkie przewody i kable.
- 3 Włącz komputer. Na ekranie pojawi się komunikat błędu podobny do poniższego:
"Incorrect PC configuration"
("Błędna konfiguracja komputera")
Komputer przestanie pracować. Naciśnij  (aby przejrzeć komunikaty błędów), a następnie klawisze CTRL-ALT-DEL, aby zrestartować system.
- 4 Uruchom program *Setup* przez naciśnięcie klawisza . Standardowe ustawienia CMOS zostaną automatycznie załadowane i zapamiętane.
- 5 Po dokonaniu wszystkich koniecznych zmian naciśnięcie  spowoduje zapamiętanie konfiguracji i zakończenie pracy programu *Setup*.

Jeżeli nie można wyłączyć komputera

W tej części podręcznika znajduje się opis postępowania w przypadku, gdy nie można wyłączyć komputera, lampka kontrolna jest koloru czerwonego oraz słychać dźwięk alarmu.

- Sprawdź, czy komputer jest w stanie zablokowania, w którym wyłączenie jest niemożliwe. Do odblokowania komputera konieczne będzie wprowadzenie hasła (rozdział "Definiowanie haseł" na stronie 18).
- Sprawdź, czy komputer znajduje się w trybie zawieszenia/uśpienia, w którym wyłączenie mogłoby spowodować utratę danych (patrz menu Power w programie *Setup*).

OSTRZEŻENIE

Naciśnięcie włącznika zasilania na przynajmniej cztery sekundy spowoduje automatyczne wyłączenie komputera. Nie nastąpi jednak prawidłowe zamknięcie systemu operacyjnego.

Jeżeli występuje problem ze sprzętem

W tej części podręcznika opisano, co należy zrobić, gdy wystąpią problemy z monitorem, napędami dysków, drukarką, kartami rozszerzeń, klawiaturą lub myszą.

Jeżeli monitor nie działa prawidłowo

Jeżeli obraz na ekranie jest zamazany albo nieczytelny

Jeżeli w systemie operacyjnym wybrany został niewłaściwy monitor, obraz na ekranie może być zamazany lub nieczytelny. Aby rozwiązać ten problem, wybierz odpowiedni monitor przy pomocy procedur systemu operacyjnego używanego przez komputer. Szczegółowe informacje znajdują się w dokumentacji systemu operacyjnego.

Jeżeli nic nie jest wyświetlane na ekranie

Jeżeli nic nie jest wyświetlane na ekranie, ale komputer uruchamia się, a klawiatura, napędy dysków i inne urządzenia peryferyjne wydają się działać prawidłowo:

- Upewnij się, czy monitor jest podłączony i włączony.
- Sprawdź, czy regulatory jasności i kontrastu są ustawione prawidłowo.
- Upewnij się, czy kabel monitora jest prawidłowo podłączony.
- Wyłącz monitor i odłącz go od gniazda zasilania. Odłącz kabel monitora i sprawdź, czy jego styki nie są zgięte. Jeżeli są, delikatnie je wyprostuj.
- Jeżeli posiadasz kartę graficzną, sprawdź, czy jest prawidłowo zainstalowana.
- Jeżeli monitor działa prawidłowo w czasie autotestu (POST), ale gaśnie, gdy uruchamiany jest system Windows, sprawdź, czy masz wystarczającą ilość pamięci dla wybranego trybu graficznego. Uruchom system w trybie VGA (dostępne tylko w niektórych systemach).
- Ekran monitora może być pusty z powodu zbyt dużej częstotliwości odświeżania. Sprawdź ustawienie częstotliwości odświeżania i upewnij się, czy nie jest ona za wysoka.

Inne problemy z monitorem

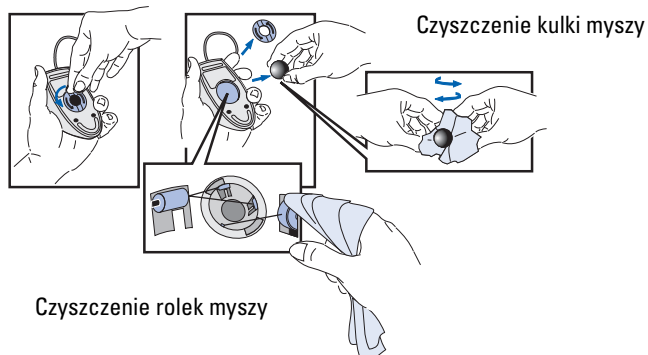
Jeżeli obraz nie jest zestrojony z ekranem, użyj regulatorów monitora dla wycentrowania obrazu. (Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi monitora.) Jeżeli obrazy generowane przez programy użytkowe są inne niż oczekiwane, sprawdź w instrukcji programu, jaki jest wymagany tryb graficzny. Sprawdź również w instrukcji obsługi monitora, jaka jest wymagana częstotliwość odświeżania. Użyj programu *Setup* lub procedury systemu operacyjnego do wyboru odpowiedniej częstotliwości odświeżania.

Jeżeli klawiatura nie działa

- Upewnij się, czy klawiatura jest prawidłowo podłączona (jeżeli nie jest, na ekranie wyświetlona będzie ikona klawiatury).
- Jeżeli po włączeniu komputera uruchamia się system operacyjny, klawiatura jest prawidłowo podłączona, ale nadal nie działa, przyczyną tego może być ustawienie hasła na opcję "keyboard locked" ("klawiatura zablokowana"). Aby odblokować klawiaturę (i mysz), należy wprowadzić hasło. Można również zmienić to ustawienie w programie *Setup* (patrz menu **Power** w programie *Setup*).

Jeżeli mysz nie działa

- Upewnij się, czy mysz jest prawidłowo podłączona.
- Upewnij się, czy sterownik myszy dostarczony z załadowanym fabrycznie oprogramowaniem jest prawidłowo zainstalowany.
- Wyczyść kulkę i rolki myszy w sposób pokazany na rysunku (użyj materiału miękkiego, nie pozostawiającego nitek).



Jeżeli drukarka nie działa

- Upewnij się, czy wyłącznik drukarki jest w pozycji ON (włączone).
- Sprawdź, czy kabel zasilający jest właściwie podłączony do gniazda sieciowego i do drukarki.
- Sprawdź, czy masz właściwy kabel łączący drukarkę z komputerem. Upewnij się, czy jest on prawidłowo podłączony do odpowiedniego portu w komputerze i drukarce.
- Sprawdź, czy drukarka znajduje się w trybie "online".
- Sprawdź, czy nie zablokował się mechanizm podawania papieru.
- Upewnij się, czy drukarka jest prawidłowo skonfigurowana zarówno z komputerem, jak i z programem użytkowym.
 - a Upewnij się, czy port komputera został właściwie skonfigurowany przy użyciu programu *Setup*.
 - b Upewnij się, czy drukarka jest prawidłowo ustawiona w systemie operacyjnym.
 - c Upewnij się, czy menu Print ("drukuj") programu użytkowego zostało właściwie ustawione. (Sprawdź w instrukcji dostarczonej wraz z oprogramowaniem.)
- Sprawdź, czy port komputera działa prawidłowo uruchamiając inne urządzenie zewnętrzne podłączone do tego portu.
- Jeżeli wyświetlony zostanie komunikat błędu, przeczytaj odpowiedni rozdział instrukcji obsługi drukarki.

Jeżeli napęd dysków elastycznych nie działa

- Upewnij się, czy używasz sformatowanej dyskietki i czy jest ona prawidłowo włożona.
- Sprawdź, czy używasz dyskietki o właściwej gęstości.
- Sprawdź, czy napęd dysków elastycznych jest prawidłowo skonfigurowany w programie *Setup* (Advanced > Flexible disk Drive).

- Sprawdź, czy napęd dysków elastycznych jest uaktywniony w programie *Setup* (Advanced > Flexible disk Drive).
- Sprawdź, czy pozycje "Flexible Disks" i "Write on Flexible Disks" nie są zablokowane (ustawione na "Locked") w programie *Setup* (Security > Hardware Protection).
- Wyczyść napęd dysków elastycznych używając dyskietyki czyszczącej.
- Sprawdź, czy kable zasilania i przewody sterowania są właściwie podłączone.

Jeżeli twardy dysk nie działa

- Sprawdź, czy kable zasilania i przewody sterowania są właściwie podłączone (przeczytaj rozdział "Podłączanie urządzeń" na stronie 35).
- W przypadku napędu IDE sprawdź konfigurację urządzenia w programie *Setup* (Advanced > IDE Devices).
- W przypadku napędu IDE sprawdź ustawienia opcji Hardware Protection w programie *Setup* (Security > Hardware Protection).
- W przypadku napędu IDE sprawdź ustawienia opcji Boot Device Security w programie *Setup* (Security > Boot Devices Security).
- W przypadku napędu SCSI sprawdź ustawienia interfejsu w programie *Setup* (Advanced > Integrated SCSI Interface) i w programie SCSI Select.

Jeżeli wskaźnik pracy twardego dysku nie świeci się

Jeżeli wskaźnik pracy twardego dysku nie miga, gdy komputer używa napędu:

- sprawdź, czy złącze panelu kontrolnego jest dobrze przymocowane do płyty głównej;
- sprawdź, czy kable zasilania i przewody sterowania są właściwie podłączone.

Jeżeli występuje problem z napędem CD-ROM

OSTRZEŻENIE

Przed zdjęciem pokrywy komputera w celu sprawdzenia ustawienia zworek i połączeń przewodów należy upewnić się, czy kabel zasilania i wszystkie przewody telekomunikacyjne zostały odłączone.

Nie należy otwierać obudowy napędu CD-ROM, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem oraz uszkodzenia wzroku przez promień lasera. Prace serwisowe powinny być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Wymagania odnośnie zasilania (napięcie i częstotliwość) znajdują się na tabliczce znamionowej napędu. Nie należy samodzielnie dokonywać napraw ani wprowadzać zmian w napędzie.

Komputer należy do produktów laserowych klasy 1.

Jeżeli napęd CD-ROM nie działa

- Sprawdź, czy przewody zostały prawidłowo podłączone.
- Sprawdź, czy płyta CD jest włożona do napędu.
- Sprawdź konfigurację urządzenia w programie *Setup* (Advanced > IDE Devices).
- Sprawdź ustawienia opcji Hardware Protection w programie *Setup* (Security > Hardware Protection).
- Sprawdź ustawienia opcji Boot Device Security w programie *Setup* (Security > Boot Devices Security).
- Sprawdź, czy pozycja "Integrated Bus IDE Adapters" jest ustawiona na "Both" w programie *Setup* (Advanced > IDE Devices).

Brak dźwięku z CD-ROM-u

Jeżeli podczas odtwarzania płyty CD występuje problem z dźwiękiem :

- Sprawdź, czy regulator głośności (jeżeli jest) na przednim panelu napędu CD-ROM lub CD-RW nie jest ustawiony na minimum.
- Sprawdź, czy znajdujący się w napędzie dysk jest dyskiem dźwiękowym, a nie dyskiem wideo lub dyskiem zawierającym dane.
- Jeżeli używasz słuchawek lub głośników zewnętrznych, sprawdź, czy są prawidłowo podłączone do przedniego panelu dźwiękowego (a nie do gniazda CD-ROM-u typu "jack").
- Sprawdź, czy przewód dźwiękowy CD jest prawidłowo zainstalowany i podłączony do płyty głównej.

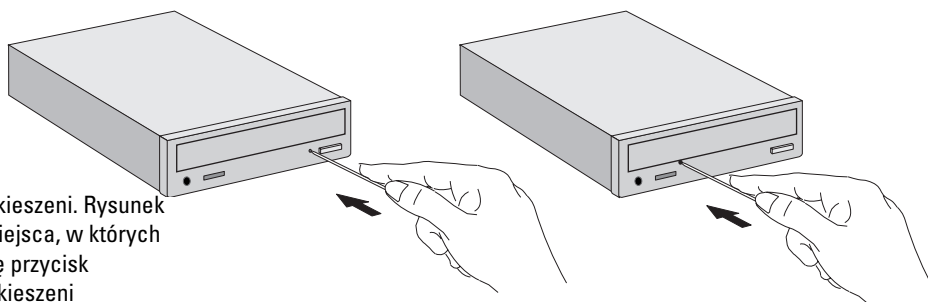
Napęd CD-ROM znajduje się w trybie oczekiwania

Jeżeli napęd CD-ROM nie działa, spróbuj go uruchomić klikając jego ikonę lub literę przyporządkowaną mu przez system operacyjny.

Nie można otworzyć kieszeni napędu

W przypadku wystąpienia trudności z wyjęciem dysku CD z napędu (np. po awarii zasilania) możliwe jest użycie przycisku ręcznego otwarcia kieszeni. Aby to zrobić, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- 1 Jeżeli przycisk ręcznego otwarcia kieszeni nie jest widoczny, należy zdjąć płytkę maskującą napędu. Przycisk znajduje się wewnątrz niewielkiego otworu na przedniej ścianie napędu.
- 2 Przy pomocy cienkiego pręta, np. spinacza biurowego, naciśnij przycisk ręcznego otwarcia kieszeni napędu. .



Ręczne otwieranie kieszeni. Rysunek przedstawia dwa miejsca, w których może znajdować się przycisk ręcznego otwarcia kieszeni

- 3 Kieszeń napędu zostanie częściowo otwarta. Ostrożnie wyciągnij kieszeń i wyjmij dysk.
- 4 Aby zamknąć kieszeń, delikatnie wepchnij ją do środka napędu. Kieszeń może nie zamknąć się całkowicie, lecz napęd pozostaje w pełni sprawny.
- 5 Załóż płytkę maskującą napędu CD-ROM.

Jeżeli karta rozszerzeń nie działa

Wykonaj poniższe czynności.

- Upewnij się, czy karta została prawidłowo zainstalowana w gnieździe.
- Sprawdź, czy karta została prawidłowo skonfigurowana.
- Upewnij się, czy karta nie używa pamięci, adresów I/O (wejścia/wyjścia), IRQ lub DMA identycznych z już używanymi przez komputer. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale "IRQ, DMA i adresy I/O używane przez komputer" na stronie 81.

Jeżeli występuje problem związany z oprogramowaniem

Jeżeli zapomniałeś hasła

- ❑ Jeżeli zapomniałeś hasła użytkownika, ale znasz hasło administratora, wykonaj następującą procedurę:
 - 1 Wyłącz komputer.
 - 2 Uruchom komputer.
 - 3 Poczekaj, aż zostanie wyświetlony komunikat **[F2] Setup**.
 - 4 Naciśnij **[F2]**, aby uruchomić program *Setup*.
 - 5 Wprowadź hasło administratora, aby uzyskać dostęp do programu *Setup*.
 - 6 Wybierz menu Security, podmenu User Password i wprowadź nowe hasło użytkownika.
 - 7 Naciśnij **[F3]**, aby zapisać nowe hasło i zakończyć pracę programu *Setup*.
- ❑ Jeżeli zapomniałeś zarówno hasła użytkownika, jak i hasła administratora:
 - 1 Wyłącz komputer i zdejmij pokrywę (patrz strona 25).
 - 2 Ustaw przełącznik nr 7 (PSWRD) znajdujący się w bloku przełączników płyty głównej na ON (DOWN - pozycja dolna). Informacje na temat położenia przełączników - patrz strona 95.
 - 3 Załóż pokrywę i włącz komputer. Poczekaj do końca procedury startowej.
 - 4 Wyłącz komputer i zdejmij pokrywę.
 - 5 Ustaw przełącznik nr 7 (PSWRD) na OFF (UP - pozycja górna).
 - 6 Załóż pokrywę komputera (patrz strona 27).
 - 7 Włącz komputer i poczekaj do końca procedury startowej.
 - 8 Po wyświetleniu odpowiedniego komunikatu naciśnij **[F2]**, aby uruchomić *Setup*.
 - 9 Wprowadź nowe hasło użytkownika i administratora.
 - 10 Naciśnij **[F3]**, aby zapisać nowe hasła i zakończyć pracę programu *Setup*.

Jeżeli nie można uruchomić programu *Setup*

Przyczyną tego może być uszkodzenie konfiguracji zapisanej w pamięci. Należy wtedy skasować uszkodzoną konfigurację.

Aby skasować konfigurację:

- 1 Wyłącz komputer i zdejmij jego pokrywę (rozdział "Zdejmowanie pokrywy" na stronie 25).
- 2 Ustaw przełącznik 6 (CONFIG) w bloku przełączników na pozycję DOWN (pozycja dolna) dla wykasowania konfiguracji (informacje na temat położenia przełączników - patrz strona 92).
- 3 Załóż pokrywę i włącz komputer celem skasowania pamięci.
- 4 Sprawdź, czy wyświetlane są kody błędów 0240 i 0130 i zaczekaj, aż komputer uruchomi się.
- 5 Wyłącz komputer i zdejmij pokrywę.
- 6 Ustaw przełącznik 6 (CONFIG) w bloku przełączników na pozycję OFF, aby uaktywnić konfigurację.
- 7 Załóż pokrywę (rozdział "Zakładanie pokrywy" na stronie 27).
- 8 Włącz komputer i po wyświetleniu komunikatu **[F2] Setup** naciśnij **[F2]**, aby uruchomić Setup.
(Gdy komputer uruchomi się, wyświetlony zostanie komunikat błędu 0130.)
- 9 Naciśnij **[F3]**, aby zapisać konfigurację i zakończyć pracę programu *Setup*.

Jeżeli data i godzina nie są prawidłowe

Data i godzina mogą być nieprawidłowe z następujących powodów:

- zmiana czasu z zimowego na letni,
- zbyt długi okres odłączenia komputera od źródła zasilania, a co za tym idzie rozładowanie akumulatora.

Po podłączeniu komputera do źródła zasilania akumulator zostanie automatycznie naładowany.

Aby zmienić datę i godzinę, należy użyć narzędzi systemu operacyjnego lub programu *Setup*.

Jeżeli program użytkowy nie działa

Jeżeli komputer informuje, że system działa poprawnie i wskaźnik nad włącznikiem zasilania świeci się, ale jeden z programów użytkowych nie działa, należy odwołać się do informacji zawartych w dokumentacji systemu operacyjnego i/lub podręcznika obsługi danego programu.

Jeżeli występuje problem z siecią

Jeżeli występuje problem z siecią, należy uruchomić program diagnostyczny HPIEDIAG (dostarczany na dysku CD-ROM wraz ze sterownikami sieciowymi). Program ten powinien być uruchamiany z poziomu minimalnej konfiguracji DOS bez załadowanych sterowników sieciowych - można to uzyskać przez uruchomienie systemu z dyskietki. (Jeżeli komputer pracuje w systemie Windows NT 4.0, należy utworzyć taką dyskietkę startową na innym komputerze.)

- 1 Włóż dyskietkę systemową do napędu i zrestartuj komputer.
 - 2 Włóż dysk CD zawierający program narzędziowy HPIEDIAG do napędu CD-ROM.
 - 3 Zdefiniuj napęd CD-ROM jako bieżący wpisując np.
D: , jeżeli litera D jest oznaczeniem tego napędu.
 - 4 Przejdź do katalogu DIAG wpisując: **CD\LAN\DIAG** .
 - 5 Uruchom program HPIEDIAG wpisując: **HPIEDIAG** .
- Postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Za pomocą programu *Setup* sprawdź konfigurację interfejsu Ethernet. W razie potrzeby odwołaj się do pomocy bezpośrednio "Network Administrator's Guide".

Jeżeli występuje problem z dźwiękiem

W przypadku wystąpienia problemów z dźwiękiem należy odwołać się do podręcznika "Using Sound on Your PC".

Instalowanie baterii zewnętrznej

OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowego zainstalowania baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Dla własnego bezpieczeństwa nie należy ponownie ładować, demontować lub wrzucać zużytej baterii do ognia. Należy wymieniać baterię tylko na taką samą lub zastępczą, zalecaną przez producenta. Bateria znajdująca się w tym komputerze jest baterią litową i nie zawiera metali ciężkich. Aby chronić środowisko naturalne, nie należy wyrzucać baterii, lecz zwrócić się do punktu sprzedaży, w którym została zakupiona, sprzedawcy komputerów lub firmy Hewlett-Packard w celu ich powtórnego przetworzenia lub utylizacji. Zwrot zużytych baterii nie podlega opłatom.

W przypadku wyczerpania się baterii możliwe jest zainstalowanie nowej baterii, którą można zamówić u autoryzowanego sprzedawcy HP.

Bateria nie jest objęta gwarancją HP.

Aby zainstalować baterię, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 Po zdjęciu pokrywy komputera podłącz przewód baterii do złącza na płycie głównej (lokalizacja złącza - patrz strona 92).
- 2 Zamocuj baterię do górnego napędu dysku przy użyciu dołączonej taśmy samoprzylepnej.

Po zainstalowaniu baterii załóż obudowę komputera i uruchom program *Setup*, aby ponownie skonfigurować komputer.

Program narzędziowy HP Hardware Diagnostics

Program ten jest pomocny w diagnozowaniu problemów związanych ze sprzętem. Program zawiera zestaw narzędzi, które mogą być pomocne w opisanych poniżej sytuacjach.

- Sprawdzanie konfiguracji i kontrola pracy systemu.
- Diagnozowanie problemów związanych ze sprzętem.
- Dostarczenie pracownikom wsparcia technicznego HP precyzyjnych informacji tak, aby mogli szybko i efektywnie pomóc w rozwiązaniu problemu.

Instalowanie programu

Należy najpierw zainstalować najnowszą wersję programu, a następnie upewnić się, czy jest gotowy do pracy.

Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku użytkownika "Vectra Hardware Diagnostics". Wersja tego podręcznika w formacie PDF dostępna jest pod adresem internetowym HP.

Bardzo ważne jest, aby przy rozwiązywaniu problemów sprzętowych używać najnowszej wersji programu. W innym przypadku pracownicy wsparcia technicznego HP przed udzieleniem pomocy mogą poprosić użytkownika, aby użył najnowszej wersji programu.

Najnowszą wersję programu można otrzymać poprzez serwis HP Electronic Information Services, który jest dostępny przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

W tym celu należy połączyć się z miejscem internetowym HP pod adresem <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Uruchamianie programu

Aby uruchomić program:

- 1 Zakończ pracę wszystkich programów, zamknij system operacyjny i uruchom ponownie komputer.
 - a Jeżeli uruchamiasz program z dyskietki, włóż ją do napędu przed ponownym uruchomieniem komputera. Program zostanie uruchomiony automatycznie i wyświetlony zostanie ekran powitalny (Welcome).
 - b Jeżeli uruchamiasz program z twardego dysku, podczas uruchamiania komputera wyświetlany jest zwykły ekran startowy z dostępną opcją wyboru programu. Wybierz tę opcję, aby go uruchomić.
- 2 Po wyświetleniu ekranu powitalnego naciśnij klawisz F2, aby kontynuować, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami, aby przeprowadzić testy.

Przed rozpoczęciem testów program automatycznie wykrywa konfigurację systemu.

Basic System Tests

Aby sprawdzić poprawność działania urządzeń, należy użyć opcji Basic System Tests (podstawowe testy systemu).

Advanced System Tests

Aby przeprowadzić dokładne testy poszczególnych komponentów, należy użyć opcji Advanced System Tests (zaawansowane testy systemu).

UWAGA

Testy zaawansowane powinny być przeprowadzane tylko przez doświadczonych użytkowników.

Support Ticket

Aby uzyskać pełny zapis konfiguracji systemu wraz z wynikami testów, należy utworzyć Support Ticket (rodzaj raportu), który można następnie wysłać pocztą elektroniczną lub faksem do lokalnego biura obsługi technicznej HP.

Więcej informacji na temat używania programu można znaleźć w podręczniku użytkownika "Vectra Hardware Diagnostics" dostępnym na serwerze internetowym HP pod adresem <http://www.hp.com./go/vectrasupport/>

Dane techniczne

W niniejszym rozdziale opisano dane techniczne komputera oraz zawarto informacje na temat programu *Setup*.

Parametry

Parametr:	Opis:
Procesor (standardowo)	Pentium II (pojedynczy lub podwójny)
Pamięć podręczna cache (zintegrowana z procesorem)	<ul style="list-style-type: none"> Level-One: 16 KB dla programu, 16 KB dla danych Level-Two: 512 KB
Pamięć operacyjna	Rozszerzalna do 512 MB (SDRAM)
Wideo	<p>Akcelerator AccelGraphics AccelEclipse OpenGL zainstalowany w gnieździe karty PCI Bufor ramki: 15 MB 3DRAM 1 MB EDO DRAM dla VGA Pamięć dla tekstur: 16 MB CDRAM <i>lub</i> Akcelerator HP Visualize FX4 OpenGL zainstalowany w gnieździe AGP i karty PCI Bufor ramki: 18 MB SGRAM 1 MB EDO DRAM dla VGA Pamięć dla tekstur: 16 MB SDRAM (opcjonalnie)</p>
LAN	Kontroler Ethernet 10/100TX LAN na karcie PCI
Dźwięk	Zintegrowany 16-bitowy klasy Hi-Fi z obsługą miksowania klasy High-End i konwerterami SigmaDelta
Kontroler twardego dysku	Zintegrowany 16-bitowy Ultra wide SCSI i 8-bitowy Ultra narrow SCSI na szynie PCI (transfer danych do 40 MB na sekundę)
Złącza z tyłu obudowy)	<ul style="list-style-type: none"> port myszy (mini-DIN) port klawiatury (mini-DIN) port równoległy (25-pinowe) dwa buforowane porty szeregowo (9-pinowe) dwa złącza USB Joystick/MIDI LINE IN (typu jack 3,5 mm) LINE OUT (typu jack 3,5 mm) MIC IN (typu jack 3,5 mm) 8-bitowe złącze Ultra narrow SCSI (o dużej gęstości)
Port równoległy (złącze 25-pinowe)	<ul style="list-style-type: none"> tryb pracy: Centronics lub tryby dwukierunkowe (ECP/EPP) port równoległy: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) lub nieaktywne

Parametr:	Opis:
Porty szeregowo (złącza 9-pinowe)	<ul style="list-style-type: none"> standardowo: dwa buforowane porty szeregowo UART 16550 (typu RS-232-C) porty szeregowo A i B: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4) lub nieaktywne (jeżeli jeden z portów używa adresów 2xxh, drugi musi używać adresów 3xxh).
Półki na napędy dyskowe	<p>Siedem półek na urządzenia pamięci masowej</p> <ul style="list-style-type: none"> dwie dla urządzeń dostępnych od przodu, 1/3 wysokości (napędy 3,5") trzy dla urządzeń dostępnych od przodu, 1/2 wysokości (napędy 5,25") dwie dla wewnętrznych napędów twardych dysków 3,5"
Złącza umieszczone na płycie głównej	<ul style="list-style-type: none"> jedno złącze dla napędu dysków elastycznych dwa złącza Enhanced IDE (maksymalnie 2 urządzenia IDE) jedno złącze 16-bitowego Ultra wide SCSI (maksymalnie 4 urządzenia SCSI) jedno złącze 8-bitowego Ultra narrow SCSI jedno złącze dźwiękowe CD-ROM złącze AUX złącze multimedialne na przednim panelu gniazdo mikrofonu na przednim panelu złącze głośnika wewnętrznego jedno złącze dla startu zewnętrznego złącze baterii zewnętrznej
Gniazda kart rozszerzeń	<ul style="list-style-type: none"> gniazdo AGP (Accelerated Graphics Port) trzy gniazda 32-bitowe PCI (jedno z portem HP RAID <i>port</i>) jedno gniazdo 16-bitowe ISA (Industry Standard Architecture) jedno gniazdo mieszane; ISA lub PCI
Klawiatura/Mysz	<ul style="list-style-type: none"> klawiatura rozszerzona HP ze złączem typu mini-DIN mysz HP (trzy przyciski) ze złączem typu mini-DIN
system chłodzenia HP UltraFlow	System wentylatorów z regulacją temperaturą w celu optymalizacji chłodzenia
Słuchawki	Słuchawki z mikrofonem na wysięgniku

Specyfikacja systemu

Dane na temat poboru mocy

Pełne obciążenie	260 W
Wartości typowe	Z jednym procesorem: około 100 W Z dwoma procesorami: około 150 W
Wyłączony	2,2 W (układy CMOS są zasilane nawet po wyłączeniu komputera)

UWAGA

Po wyłączeniu komputera za pomocą wyłącznika umieszczonego na płycie czołowej zużycie energii spada poniżej 5 W (lecz nie jest zerowe). Specjalna metoda włączania/wyłączania zastosowana w komputerze znacząco wydłuża żywotność zasilacza. Aby uzyskać zerowe zużycie energii przy wyłączonym komputerze, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub użyć rozdzielacza z wyłącznikiem. Należy jednak pamiętać, że ustawienia zegara systemowego zostaną skasowane, jeżeli komputer będzie przez kilka dni odłączony od zasilania.

Maksymalne wartości obciążeń dla gniazd akcesoriów

Limity obciążeń dla gniazd akcesoriów ISA oraz PCI są zgodne ze specyfikacjami ISA i PCI. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sieci Internet (szczegóły na temat sposobu dostępu znajdują się w rozdziale "HP World Wide Web Site" na stronie 116) w miejscu dotyczącym dokumentacji sprzętu.

IRQ, DMA i adresy I/O używane przez komputer

Przedstawiony poniżej rozkład IRQ, DMA i adresów I/O dotyczy komputerów w podstawowej konfiguracji. Zasoby używane przez komputer mogą się różnić w zależności od rodzaju zainstalowanych kart rozszerzeń. Zasoby te są przydzielane przez BIOS i system "Plug and Play".

IRQ używane przez komputer	IRQ0	zegar systemowy
	IRQ1	klawiatura
	IRQ2	wolne
	IRQ3	COM2, COM4
	IRQ4	COM1, COM3
	IRQ5	AD1816, LPT2
	IRQ6	kontroler napędu dysków elastycznych
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	zegar czasu rzeczywistego
	IRQ9	
	IRQ10	
	IRQ11	AD1816 MIDI
	IRQ12	mysz
	IRQ13	nie podłączone
	IRQ14	wbudowany kontroler IDE
	IRQ15	

Kanały DMA używane przez komputer	DMA 0	zapis
	DMA 1	odtwarzanie
	DMA 2	kontroler napędu dysków elastycznych
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	kaskada
	DMA 5	wolne
	DMA 6	wolne
	DMA 7	wolne

4 Dane techniczne

Specyfikacja systemu

Adresy I/O używane przez komputer	0000 - 000F	kontroler DMA nr 1
	0020 - 0021	główny kontroler przerwań
	002E - 002F	rejestry konfiguracji
	0040 - 0043	czasomierz 1
	0060, 0064	klawiatura
	0061	port B (głośnik, status NMI i sterowanie)
	0070	bit 7: rejestr maski NMI
	0070 - 0071	RTC i CMOS
	0080	port fabryczny (karta POST)
	0081 - 0083,	
	008F	rejestr mniej znaczących stron DMA
	0092	zerowanie PS/2 i Fast A20
	0096 - 0097	Little Ben
	00A0 - 00A1	drugi kontroler przerwań
	00C0 - 00DF	kontroler DMA nr 2
	00F0 - 00FF	błąd koprocatora
	0130 - 013F	system obsługi dźwięku AD1816
	0170 - 0177	wolne (drugi kanał IDE)
	01F0 - 01F7	pierwszy kanał IDE
	0200	AD1816 Joystick
	0220 - 0232	AD1816 Sound Blaster
	0278 - 027F	LPT 2
	02E8 - 02EF	port szeregowy 4 (COM4)
	02F8 - 02FF	port szeregowy 2 (COM2)
	0330 - 0331	AD1816 MIDI
	0372 - 0377	wolne (drugi napęd dysków elastycznych)
	0378 - 037A	LPT1
	0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)
	03B0 - 03DF	VGA
	03E8 - 03EF	COM3
	03F0 - 03F5	kontroler napędu dysków elastycznych
	03F6	pierwszy kontroler IDE
	03F7	kontroler napędu dysków elastycznych
	03F8 - 03FF	COM1
	04D0 - 04D1	sterowanie zboczem/poziomem przerwania
	0678 - 067B	LPT2 ECP
	0778 - 077B	LPT1 ECP
	0CF8 - 0CFF	konfiguracja PCI
	8000	wejście/wyjście dla systemu zarządzania poborem mocy PIIX4
	8400	rejestry NS317 ACPI
	8800	wejście/wyjście PIIX4 SMBus

Parametry dźwięku

Parametr:	Opis:
Dźwięk cyfrowy	<ul style="list-style-type: none">• SoundBlaster Pro;• zgodny z AdLib;• 16-bitowe i 8-bitowe próbkowanie sygnału stereo od 4 kHz do 55,2 kHz;• programowalna częstotliwość próbkowania; z dokładnością do 1 Hz;• konwersja sprzętowa Full Duplex;• możliwość jednoczesnego użycia do sześciu częstotliwości próbkowania;• 8-bitowy transfer F DMA na kanał 0, 1, 2 lub 3;• zaawansowany system 16-bitowej, programowej kompresji/dekompresji dźwięku w czasie rzeczywistym w standardach: PCM, Microsoft ADPCM, SoundBlaster ADPCM w trybie SB, CCITT A-Law, CCITT;• 16-bitowa, programowa kompresja/dekompresja dźwięku w czasie rzeczywistym w standardach: Creative ADPCM (16:4), CCITT A-law (16:8) i CCITT m-law; obsługa tych standardów w trybie mono i stereo oraz w formacie Big-endian lub Little-endian;• dynamiczna, automatyczna filtracja dźwięku cyfrowego podczas nagrywania i odtwarzania.
Syntezyzator	<ul style="list-style-type: none">• port MIDI zgodny z MPU401;• sprzętowa i programowa obsługa tablic próbek dźwiękowych;• wbudowany syntezyzator zgodny z OPL3;• 24 operatory w trybie czterooperatorowym umożliwiają obsługę sześciu instrumentów;• 36 operatorów w trybie dwuoperatorowym umożliwiają obsługę 15 instrumentów i 5 instrumentów perkusyjnych.
Rozszerzone stereo	<ul style="list-style-type: none">• wbudowane "Phat Stereo" dla wzbogacenia efektu stereo.

4 Dane techniczne

Specyfikacja systemu

Parametr:	Opis:
Mikser	<ul style="list-style-type: none">• mikser AC'97 i MPC-3;• źródła sygnałów: MIDI, mikrofon, LINE IN, CD Audio, AUX Audio i dźwięki cyfrowe;• wyprowadzanie zmiksowanego sygnału na wyjście LINE OUT lub na wewnętrzny głośnik komputera;• nagrywanie wieloźródłowe z miksowaniem i wymianą kanałów prawy/lewy;• 16-stopniowa regulacja poziomu sygnału z mikrofonu;• 64-stopniowa regulacja poziomu sygnału dźwięków cyfrowych, muzyki MIDI, CD-Audio, wejścia LINE IN i wyjścia Aux1 Audio;• 32-stopniowa regulacja poziomu głośności;• zewnętrzna, sprzętowa regulacja poziomu głośności.
LINE IN	<ul style="list-style-type: none">• impedancja wejściowa: 15 omów;• poziom sygnału wejściowego: od 0 do 2 Vpp;
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none">• wyjście stereo o mocy 5 mW na kanał (także słuchawki) o impedancji > 600 omów.
Interfejs MIDI/Joystick	<ul style="list-style-type: none">• wbudowany interfejs MIDI do podłączania zewnętrznych urządzeń MIDI;• zgodny z Sound Blaster i MPU-401 UART;• znacznik czasowy MIDI dla rozszerzeń multimedialnych;• bufor wejściowy: 64-bajtowy FIFO;• standardowy, analogowy port do obsługi jednego joysticka.
Panel przedni	<ul style="list-style-type: none">• gniazdo wejściowe mikrofonu typu jack;• gniazdo wyjściowe słuchawek typu jack;• potencjometr regulacji głośności.
Wejście dla mikrofonu	<ul style="list-style-type: none">• przedwzmacniacz 20 dB; wzmocnienie sterowane programowo;• 16-stopniowa, programowalna regulacja głośności;• impedancja wejściowa: 600 omów;• czułość: 30 mVpp do 200 mVpp.
Wyjście słuchawek	<ul style="list-style-type: none">• impedancja: 32 omy.

Parametry wideo

Rozdzielczość i bity/piksel		
Rozdzielczość	AccelEclipse	HP Visualize FX4
640x480	24	8, 24
800x600	24	24
1024x768	24	24
1280x1024	24	8, 24
1600x1200	Nie jest obsługiwane	8, 24

Częstotliwości odświeżania ¹		
Rozdzielczość	AccelEclipse	HP Visualize FX4
640x480	60, 75 (Hz)	60, 75, 85 (Hz)
800x600	60, 75 (Hz)	60, 75, 85 (Hz)
1024x768	60, 72, 75 (Hz)	60, 75, 85 (Hz)
1280x1024	60, 75 (Hz)	60, 75 ² , 85 (Hz)
1600x1200	Nie jest obsługiwane	60 ² , 75 ² (Hz)

- 1. Monitor może nie obsługiwać przedstawionych częstotliwości odświeżania.
Więcej informacji na ten temat można znaleźć w podręczniku obsługi monitora.
- 2. Przy 8 bitach na piksel.

UWAGA

Rozdzielczości graficzne i liczba wyświetlanych kolorów są zależne od stosowanych sterowników i kart.

Więcej informacji zawiera temat Pomocy dotyczący informacji dla klienta. Opis sposobu dostępu do tych informacji znajduje się w rozdziale "Używanie klawiatury rozszerzonej HP" na stronie 15.

Parametry SCSI

Parametr:	Opis:
Kontrolery podwójne	<ul style="list-style-type: none">• 16-bitowy Ultra Wide SCSI,• 8-bitowy Ultra Narrow SCSI.
Kontroler dedykowany	16-bitowy kontroler Ultra Wide SCSI dedykowany do napędów twardych dysków dla uzyskania ciągłej, pełnej wydajności
16-bitowy Ultra Wide SCSI	<ul style="list-style-type: none">• na układzie Adaptec AIC7880;• szerokość pasma: 40 MB na sekundę;• obsługa wielu wewnętrznych urządzeń SCSI;• obsługa SCAM.
8-bitowy Ultra Narrow SCSI	<ul style="list-style-type: none">• na układzie AIC7860;• szerokość pasma: 20 MB na sekundę;• obsługa wielu zewnętrznych i wewnętrznych urządzeń SCSI;• automatyczne przełączanie w tryb nie-Ultra dla zewnętrznych urządzeń SCSI (10 MB na sekundę);• obsługa SCAM.
HP FastRAID	<ul style="list-style-type: none">• akceleracja tylko dla 16-bitowego Ultra Wide SCSI;• najwyższa wydajność dzięki dwóm superszybkim twardym dyskom o pojemności 4,5 GB i prędkości obrotowej 10 000 obr./min.;• brak obsługi SCAM.

Parametry zapisu równoległego (FastRAID)

Parametr:	Opis:
Szyna	lokalna, 32-bitowa PCI i złącze gniazda HP FastRAID
Transfer danych szyny hosta	do 133 MB na sekundę
Protokół urządzenia	16-bitowy Ultra wide SCSI
Zawansowane parametry HP FastRAID	<ul style="list-style-type: none">• pracujące dyski zapasowe i wymiana dysków w trakcie pracy (wymienne lub dedykowane);• priorytet przebudowy definiowany przez użytkownika;• priorytet weryfikacji definiowany przez użytkownika;• kontrola gotowości dysku zapasowego;• harmonogram przebudowy, weryfikacji i kontroli gotowości dysku zapasowego;• monitorowanie stanu macierzy i powiadamianie o zdarzeniach;• przesyłanie i monitorowanie wybierane przez użytkownika;• regulowana szerokość pasma.
Obsługa urządzenia	do 15 urządzeń HDD/nie-HDD SCSI na kanał
Obsługa macierzy	<ul style="list-style-type: none">• napędy mogą być skonfigurowane dla poziomów FastRAID 0 i 1,• napędy mogą być obsługiwane w środowiskach niemacierzowych.
System operacyjny	Windows NT 4.0
Zdalne zarządzanie	Windows NT 4.0
SCAM	brak obsługi; adres SCSI musi być ustawiony ręcznie dla kanału 16-bitowego Ultra wide SCSI

Parametry sieciowe

Parametr:	Opis:
Kontroler LAN	AMD AM79C971/Presidio 3
Warstwa fizyczna	Level One LXT970
Złącze RJ45	10BT/100TX (automatyczne uzgadnianie)
Option Flash	Obsługa do 256 KB
Zdalny start	Protokoły BIOS-u systemu
Złącze startu	<ul style="list-style-type: none">• połączenie z płytą główną,• sygnały zdalnego włączania i zdalnego włączania ze stanu uśpienia,• dodatkowe zasilanie,• sygnał LED dla panelu kontrolnego urządzenia LAN.
Zdalne włączanie	<ul style="list-style-type: none">• pełna obsługa poprzez Magic Packet,• zasilanie: dodatkowe (w stanie wyłączenia).
Zdalne włączanie ze stanu uśpienia	<ul style="list-style-type: none">• obsługa poprzez Magic Packet,• zasilanie: główne.

Opcja HP FastRAID

HP FastRAID stosuje technologię RAID w celu zwiększenia wydajności twardych dysków. Główny nacisk położony został na wydajność, a nie na ochronę danych, jak to się dzieje w przypadku technologii RAID opartej na serwerach.

Jeżeli komputer został zakupiony z opcją HP FastRAID, posiada on fabrycznie zainstalowaną kartę Adaptec ARO-1130 PCI RAIDport™, podłączoną do złącza RAIDport i skonfigurowaną tak, aby zapewnić maksymalną wydajność obsługi wejścia/wyjścia dwóch twardych dysków.

Wprowadzając kartę ARO-1130 i twarde dyski są skonfigurowane dla zapewnienia maksymalnej wydajności (RAID 0), to jednak możliwe jest także skonfigurowanie karty RAIDport i dysków tak, aby zapewnić ochronę przed utratą danych (RAID 1).

Konfiguracja RAID 1 zapewnia utrzymywanie kopii danych i obsługę typu caching. Kopie danych (duplikaty) są tworzone przy użyciu pary dysków. W przypadku awarii jednego z nich dane dostępne są na drugim. Konfiguracja ta zapewnia także polepszenie wydajności poprzez wykorzystanie pamięci podręcznej karty ARO-1130. Nie zapewnia jednak tego samego poziomu szybkości przesyłania danych, co konfiguracja RAID 0. W wyniku utrzymywania kopii danych zmniejsza się także o połowę dostępna ilość miejsca na dyskach.

Konfiguracje RAID5 i RAID10 nie są obsługiwane.

OSTRZEŻENIE

Przed zmianą konfiguracji dysków należy wykonać kopie zapasowe potrzebnych danych. Zmiana parametrów macierzy przy użyciu *ArrayConfig* spowoduje wymazanie wszystkich danych oraz usunięcie partycji dysków. Po dokonaniu wszystkich koniecznych zmian i ponownej instalacji systemu operacyjnego możliwe będzie odtworzenie danych.

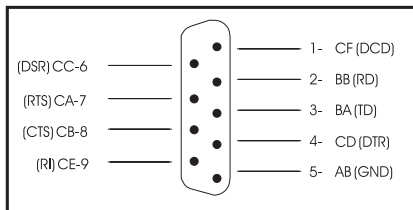
Aby zmienić konfigurację karty ARO-1130 i twardego dysku w celu użycia RAID 1, należy zastosować program *ArrayConfig* znajdujący się na dysku CD zawierającym sterowniki. Więcej informacji na temat używania programu *ArrayConfig* można znaleźć w podręczniku "Installing the HP FastRAID Accessory Kit". Możliwe jest przejrzanie zawartości tego podręcznika na ekranie - jest on dostępny w formacie PDF w sieci Internet pod adresem <http://www.hp.com/go/pcsupport>. (Jeżeli opcja HP FastRAID została zakupiona jako rozszerzenie, podręcznik dostarczany jest jako osobny dokument drukowany.)

Należy pamiętać, że program *ArrayConfig* musi być uruchamiany z dyskiety startowej. Więcej informacji na temat tworzenia dyskietki startowej *ArrayConfig* i konfigurowania karty ARO-1130 znajduje się w pliku README, który znajduje się na dysku CD zawierającym sterowniki, w części dotyczącej opcji FastRAID.

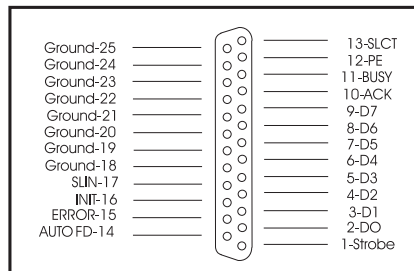
Po utworzeniu macierzy możliwe jest użycie programu CI/O Array Manager (znajdującym się także na dysku CD) do celów zarządzania i kontroli. Więcej informacji na temat używania programu CI/O Array Manager znajduje się w odpowiedniej dokumentacji.

Złącza na tylnym panelu komputera

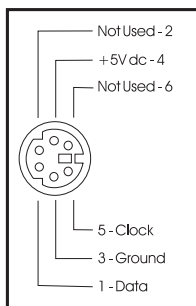
9-pinowe złącza portów szeregowych:
Port B (lewe)/Port A (prawe)



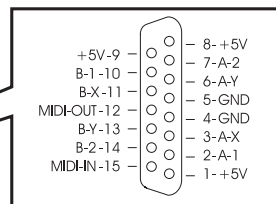
25-pinowe złącze portu równoległego



Złącza klawiatury
(prawe)
i myszy (lewe)



Złącze
MIDI/Joystick



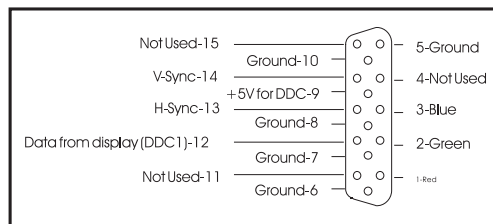
LINE OUT

Gniazda typu
jack (3,5mm)



Złącza USB (dwa)

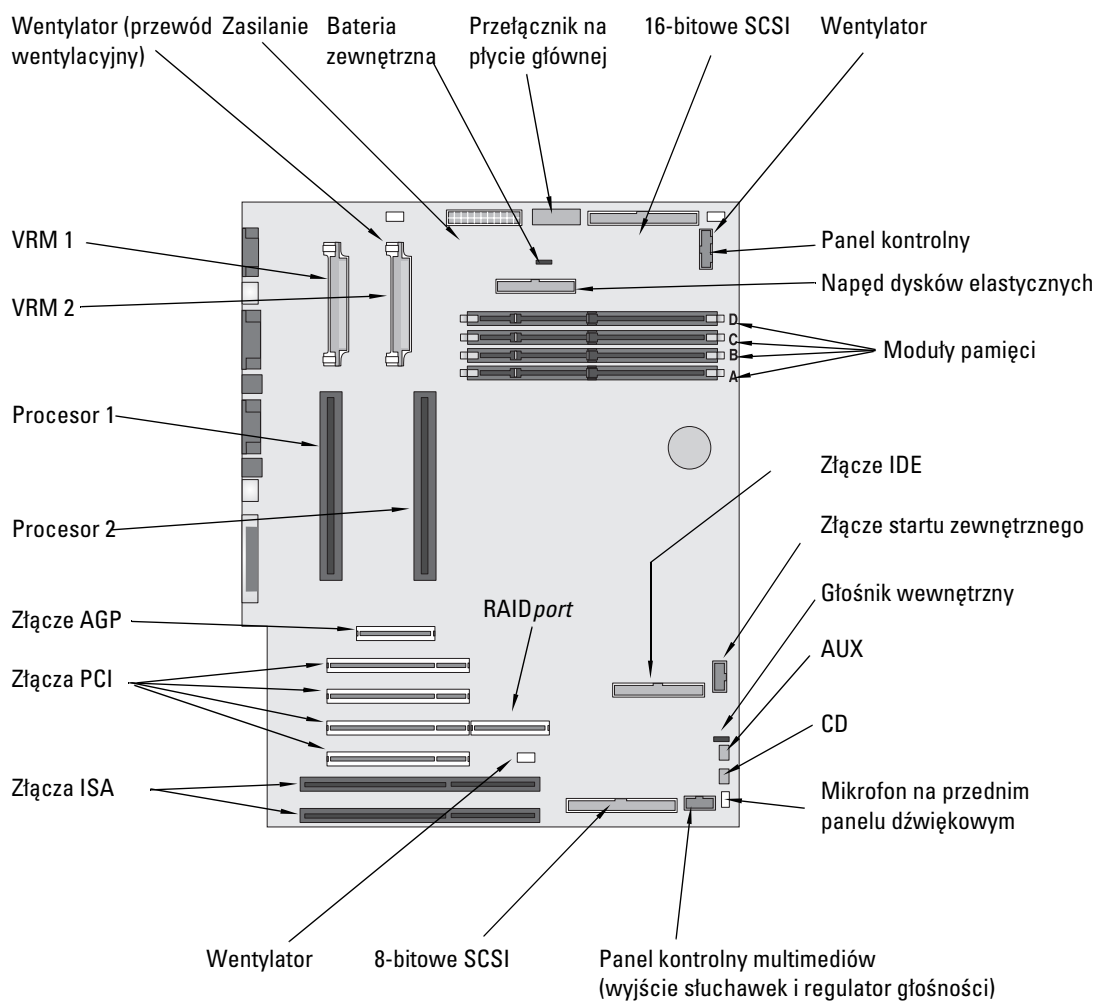
Złącze 8-bitowego SCSI



15-pinowe złącze monitora VGA (na karcie wideo)

Przełączniki i złącza systemowe

Złącza na płycie głównej



Wewnętrzne złącza dźwiękowe

Na płycie głównej komputera znajdują się złącza, które umożliwiają podłączenie urządzeń wewnętrznych. Są to:

- złącze dźwiękowe CD,
- złącze dodatkowe (AUX),
- złącze przedniego panelu dźwiękowego,
- złącze mikrofonu z panelu przedniego.

Złącze dźwiękowe CD

4-pinowe złącze oznaczone jako "CD IN", które jest podłączone do wewnętrznego napędu CD. Umożliwia odtwarzanie dźwięków przy użyciu napędu CD-ROM.

Styki złącza dźwiękowego CD przyporządkowane są w następujący sposób:

Styk	Sygnał	We/Wy
1	Zero sygnału analogowego	
2	Prawy kanał CD	Wejście
3	Zero sygnału analogowego	
4	Lewy kanał CD	Wejście

Złącze dodatkowe (AUX)

4-pinowe złącze oznaczone jako "AUX IN", które jest podłączone do wewnętrznego AUX. Umożliwia odtwarzanie dźwięków z dodatkowych (np. zewnętrznych) źródeł sygnałów.

Styki złącza AUX przyporządkowane są w następujący sposób:

Styk	Sygnał	We/Wy
1	Zero sygnału analogowego	
2	Prawy kanał AUX	Wejście
3	Zero sygnału analogowego	
4	Lewy kanał AUX	Wejście

Złącze przedniego
panelu
dźwiękowego

10-pinowe złącze oznaczone jako "Audio Front Panel", które łączy płytę główną z panelem przednim multimedialnym. Spełnia następujące zadania:

- Regulacja głośności od 0% (wyciszenie) do 100% (wzmocnienie maksymalne).
- Przenoszenie sygnału stereo do gniazda słuchawek na przednim panelu lub gniazda stereo na tylnym panelu. Jest to dokonywane w następujący sposób:
 - 1 Jeżeli gniazdo słuchawek na przednim panelu dźwiękowym nie jest używane, sygnał dostępny jest na tylnym panelu (np. mogą pracować głośniki).
 - 2 Jeżeli słuchawki są podłączone do gniazda, sygnał kierowany jest właśnie do nich i nie jest dostępny na panelu tylnym (głośniki są wyłączone).

Styki złącza przedniego panelu dźwiękowego przyporządkowane są w następujący sposób:

Styk	Sygnał	We/Wy
1	Zero sygnału analogowego	
2	Styk prowadzący	
3	Wejście lewego kanału	Wejście (IN)
4	Sygnał zwrotny lewego kanału	Wyjście (OUT)
5	Wejście prawego kanału	Wejście (IN)
6	Sygnał zwrotny prawego kanału	Wyjście (OUT)
7	Ograniczenie głośności (dolne)	
8	Ograniczenie głośności (górne)	
9	Głośność lewego kanału	
10	Głośność prawego kanału	

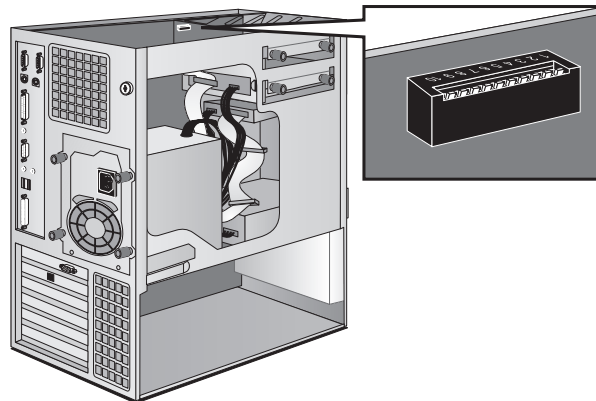
Więcej informacji na temat przedniego panelu dźwiękowego znajduje się w podręczniku "Using Sound on Your PC".

Złącze mikrofonu
z panelu przedniego

3-pinowe złącze oznaczone jako "Front Panel Micro". Sygnał z tego wejścia jest mieszany bezpośrednio z sygnałem z wejścia mikrofonowego znajdującego się na tylnym panelu. Styki złącza przyporządkowane są w następujący sposób:

Styk	Sygnał	We/Wy
1	Sygnał MIC + zasilanie (końcówka)	Wejście (IN)
2	Zero sygnału analogowego	
3	Sygnał MIC + zasilanie (pierścień)	

Przełączniki na płycie głównej



Przełączniki na
płycie głównej

Przełączniki 1 do 5 są używane w odniesieniu do procesora (patrz strona 51) i ich ustawienia nie powinny być zmieniane. HP nie przewiduje możliwości wymiany procesora na inny.

Funkcje przełączników 6 do 10 przedstawiono w poniższej tabeli.

4 Dane techniczne

Przełączniki i złącza systemowe

Przełącznik ¹	Funkcja przełącznika:
6 - CONFIG	Zachowuje lub kasuje konfigurację zapisaną w pamięci EEPROM: <ul style="list-style-type: none">• Ustawienie w położeniu górnym (UP) pozostawia konfigurację - pozycja standardowa• Ustawienie w położeniu dolnym (DOWN) kasuje konfigurację
7 - PSWRD	Odblokowuje lub kasuje (i blokuje) hasło użytkownika i hasło administratora przechowywane w pamięci EEPROM: <ul style="list-style-type: none">• Ustawienie w położeniu górnym (UP) włącza stosowanie haseł - pozycja standardowa• Ustawienie w położeniu dolnym (DOWN) kasuje hasła
8 - KEYB	Włączenie lub wyłączenie uruchamiania komputera przy użyciu klawiatury: <ul style="list-style-type: none">• Ustawienie w położeniu górnym (UP) wyłącza uruchamianie przy użyciu klawiatury• Ustawienie w położeniu dolnym (DOWN) włącza funkcję - pozycja standardowa
9 - Zarezerwowane	Standardowo w położeniu górnym (UP)
10 - Zarezerwowane	Standardowo w położeniu górnym (UP)

1. Oznaczenia na przełącznikach - UP=OFF (wyłączenie) i DOWN=ON (włączenie).

Okno informacyjne i program *Setup*

W tej części podręcznika znajdują się informacje na temat okna informacyjnego (HP Summary Screen) i programu *Setup*, które mogą być wykorzystane przy konfigurowaniu komputera i rozwiązywaniu problemów związanych z konfiguracją.

Przeglądanie okna informacyjnego

Konfiguracja powinna zostać sprawdzona przy pierwszym użyciu komputera, a następnie przy każdym podłączaniu, odłączaniu lub aktualizacji wyposażenia. Aby sprawdzić konfigurację:

- 1 Włącz monitor, a następnie komputer. Jeżeli komputer jest już włączony, zapisz dane, zamknij wszystkie programy, a następnie zrestartuj komputer. Dokładne instrukcje dotyczące wyłączenia i restartowania komputera znajdują się w dokumentacji dołączonej do systemu operacyjnego.
- 2 Gdy wyświetlane jest logo startowe, naciśnij **[Esc]**. Spowoduje to wyświetlenie okna informacyjnego. (Aby przejść bezpośrednio do programu *Setup*, pomijając okno informacyjne, naciśnij **[F2]** zamiast **[Esc]**). Okno informacyjne wyświetlane będzie tylko przez chwilę. Aby zatrzymać okno na pewien czas (aż zdecydujesz się je opuścić), naciśnij **[F5]**.

Uruchamianie programu *Setup*

- 1 Włącz monitor, a następnie komputer. Jeżeli komputer jest już włączony, zapisz dane, zamknij wszystkie programy, a następnie zrestartuj komputer. Dokładne instrukcje dotyczące wyłączenia i restartowania komputera znajdują się w dokumentacji dołączonej do systemu operacyjnego.
- 2 Naciśnij **[F2]** podczas wyświetlania **[F2] Setup** w dolnej części ekranu. Jeżeli nie zdążysz nacisnąć klawisza **[F2]** w odpowiednim czasie, będzie kontynuowany proces startu systemu. Aby uruchomić program *Setup*, należy ponownie zrestartować komputer i nacisnąć **[F2]**.
- 3 Wyświetlone zostanie okno programu *Setup* podobne do poniższego. Pozycja "Main" jest podświetlona.

PhoenixBIOS Setup Utility					
Main	Advanced	Security	Boot	Power	Exit
Plug & Play O/S: [NO] Reset Configuration Data: [NO] System Time: [13:06:48] System Date: [11/16/1997] Key Click: [Disabled] Keyboard auto-repeat rate: [30/sec] Keyboard auto-repeat delay: [1/2 sec] Numlock: [Auto]					Item-Specific Help
F1 Help	↑ ↓	Select Item	F7/F8 Change Values	F9 Setup Defaults	
ESC Exit	← →	Select Menu	Enter Select > Sub-Menu	F10 Previous Values	

UWAGA

Oprócz menu Exit można również użyć klawisza **[Esc]**, aby zapisać zmiany i zakończyć pracę programu *Setup*. Naciśnij **[F12]**, aby zakończyć bez zapisywania zmian.

Klawisze **[←]** lub **[→]** umożliwiają przechodzenie do poszczególnych opcji menu. W przypadku podmenu naciśnięcie tych klawiszy nie spowoduje przejścia do innego ekranu.

Klawisze **[↑]** i **[↓]** umożliwiają przechodzenie do poszczególnych pozycji głównego ekranu pomocy.

Zapisanie zmian i wyjście z programu *Setup*

Po zakończeniu wprowadzania zmian należy je zapisać i wyjść z programu *Setup*.

- 1 Naciśnij **[Esc]** (w razie potrzeby dwukrotnie), aby wybrać menu Exit.
- 2 Wybierz **Exit saving Changes**, aby zapisać zmiany i zakończyć pracę programu *Setup*.

Nastąpi ponowne uruchomienie komputera. Jeżeli ustawione zostało hasło użytkownika, wyświetlone zostanie zapytanie o włączenie komputera. Należy wtedy wprowadzić hasło.

Konfigurowanie połączenia sieciowego

Informacje zawarte w tej części są pomocne w przypadku, gdy komputer posiada zainstalowane jedno z rozwiązań sieciowych HP.

Aby zmienić ustawienia interfejsu Ethernet, należy użyć programu *Setup* (patrz strona 97). Poniżej opisano opcje sieciowe, których ustawienia mogą być zmienione.





Pozycja Network Setup ¹	Miejsce w programie Setup
Uaktywnienie zintegrowanego interfejsu sieciowego	Menu Advanced, a następnie podmenu Integrated Network Interface
Umożliwienie startu (uruchomienie oraz zalogowanie) komputera poprzez sieć	Menu Security, a następnie podmenu Boot Devices Security (opisane poniżej)
Umożliwienie zdalnego włączania komputera	Menu Power, pozycja Integrated Network
Umożliwienie powrotu komputera z trybu zawieszenia/uśpienia do trybu pełnego działania po otrzymaniu polecenia przez zintegrowany interfejs sieciowy	Menu Power, pozycja Integrated Network
Określenie priorytetu urządzenia startowego	Menu Boot, pozycja Boot Device Priority (opisane na następnej stronie)

1. Szczegółowe informacje na temat definiowania ustawień sieci można znaleźć w podręczniku "Network Administrator's Guide" dostarczanym wraz z komputerem.

Zarządzanie funkcjami zabezpieczeń sieciowych

Funkcje zabezpieczeń (Network Security Features) umożliwiają uruchamianie komputera poprzez sieć, jeżeli użytkownik zamierza uruchomić go z serwera LAN.

Aby umożliwić uruchamianie komputera z sieci:

- Po uruchomieniu programu *Setup* (patrz strona 97) użyj klawisza  lub  w celu wybrania menu Security.
- Naciśnij klawisz , aby podświetlić linię Boot Devices Security i naciśnij , aby wybrać podmenu.

- 3 Podświetl linię Start From Network i naciśnij **F7** lub **F8**, aby zmienić ustawienie opcji na "Enabled" (włączone).
- 4 Możliwe jest wyłączenie innych opcji startowych, aby zabezpieczyć komputer przed uruchomieniem na wypadek awarii sieci lub serwera:
 - a Naciśnij **↓**, aby przejść do pozycji Start From Floppy. Naciśnij **F7** lub **F8**, aby zmienić ustawienie opcji na "Disabled" (wyłączone).
 - b Naciśnij **↓**, aby przejść do pozycji Start From IDE CD-ROM. Naciśnij **F7** lub **F8**, aby zmienić ustawienie opcji na "Disabled" (wyłączone).
 - c Naciśnij **↓**, aby przejść do pozycji Start From IDE HDD. Naciśnij **F7** lub **F8**, aby zmienić ustawienie opcji na "Disabled" (wyłączone).
- 5 Zapisz zmiany i zakończ pracę programu.

Wybieranie priorytetu urządzenia startowego

Możliwe jest ustawienie kolejności, w której komputer wybiera urządzenia startowe, włącznie z urządzeniami sieciowymi. Aby to zrobić:

- 1 Po uruchomieniu programu *Setup* naciśnij klawisz **◀** lub **▶**, aby wybrać menu Boot.
- 2 Naciśnij **↓**, aby podświetlić pozycję Boot Device Priority, a następnie naciśnij **↵ Enter**, aby wybrać podmenu.
- 3 Użyj klawiszy **↑** i **↓**, aby wybrać urządzenie startowe i naciśnij klawisz **+** lub **-**, aby przesunąć wybrane urządzenie w górę lub w dół listy.

Możliwa jest również zmiana urządzenia startowego bez uruchamiania programu *Setup*. W tym celu należy użyć odpowiedniego komunikatu zapytania spośród wyświetlanych podczas ponownego uruchamiania komputera.

Konfigurowanie SCSI przy użyciu programu SCSISelect

OSTRZEŻENIE

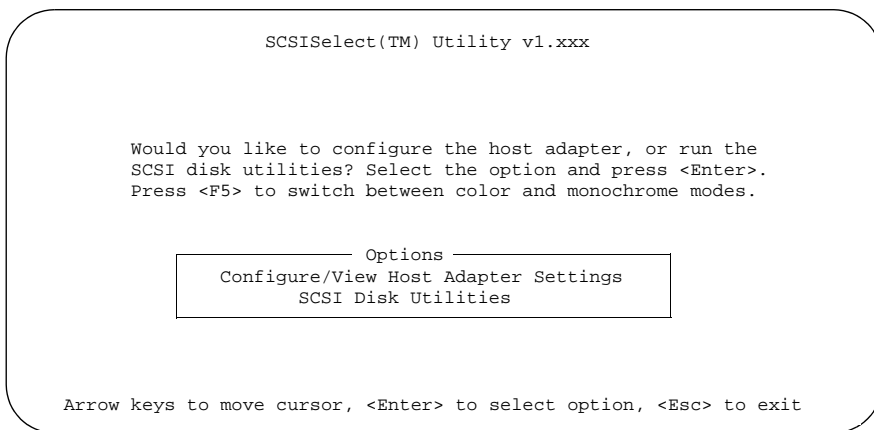
Program *SCSISelect*TM jest przeznaczony tylko dla zaawansowanych użytkowników. Opcje widoczne na ekranie mogą się różnić od opisanych poniżej. Jeżeli zainstalowana jest opcja HP FastRAID, niektóre z nich nie są wyświetlane.

Program *SCSISelect* można uruchomić podczas startu systemu naciskając **[F6]** po wyświetleniu się komunikatu **Press [F6] for SCSISelect(TM) Utility!**.

Przeglądanie menu Options

Pierwszym ekranem wyświetlanym po uruchomieniu programu *SCSISelect* może być komunikat z zapytaniem o wybranie szyny i urządzenia. Wybierz **00:08h**, aby skonfigurować Ultra-wide SCSI (16-bitowy) lub **00:09h**, aby skonfigurować Ultra SCSI (8-bitowy), a następnie naciśnij **[Enter]**. Ten ekran nie jest wyświetlany, jeżeli w programie Setup nie są uaktywnione oba kanały SCSI (a także w przypadku, gdy zainstalowana jest opcja FastRAID).

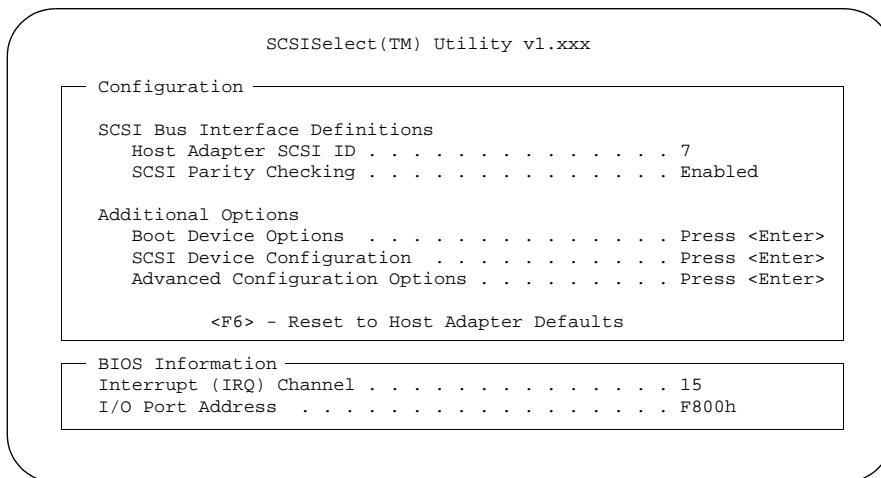
Wyświetlane jest menu Options.



Za pomocą klawiszy **[↑]** i **[↓]** oraz **[Enter]** można wybrać opcje programu *SCSISelect*. Przez naciśnięcie klawisza **[Esc]** można w dowolnym momencie wrócić do poprzedniego menu.

Menu ustawień
interfejsu

Poniższych ustawień nie powinno się zmieniać.



Opcja SCSI Bus Interface Definitions:

- **Host Adapter SCSI ID**
Zmienia ustawienie interfejsu SCSI ID z wartości domyślnej równej 7 (o najwyższym priorytecie na szynie SCSI).
- **SCSI Parity Checking**
Włącza (Enable) lub wyłącza (Disable) kontrolę parzystości interfejsu SCSI. Jeżeli którekolwiek z urządzeń SCSI nie pracuje z kontrolą parzystości, opcję należy wyłączyć (większość obecnie dostępnych urządzeń SCSI może pracować z kontrolą parzystości).

Opcja Additional Options:

- **Boot Device Options**
Naciśnij , aby wyświetlić menu Boot Device Configuration opisane na następnej stronie.
- **SCSI Device Configuration**
Naciśnij , aby wyświetlić menu SCSI Device Configuration.

- **Array 1000 BIOS** (tylko w przypadku zainstalowania HP FastRAID)
Opcja ta jest domyślnie włączona. Wskazuje, aby system użył specjalnego BIOS-u dla FastRAID. W przypadku wyłączenia tej opcji po zrestartowaniu komputera użyty zostanie zwykły BIOS, a FastRAID zablokowany.
- **Advanced Configuration Options**
Naciśnij , aby przejrzeć zawartość menu Advanced Configuration Options.

Menu Boot Device Configuration

Umożliwia skonfigurowanie urządzenia startowego SCSI. Aby uzyskać numer identyfikacyjny (ID) urządzenia SCSI, należy uruchomić odpowiedni program narzędziowy SCSI (patrz strona 107).

<p>————— Boot Device Configuration —————</p> <p>Select SCSI peripheral from which to boot</p> <p>To view peripheral by ID# select "SCSI Disk Utilities" from previous menu</p> <p>Boot SCSI ID 0</p> <p>————— Option Listed Below Has NO EFFECT if MULTI LUN Support is Disabled —————</p> <p>Boot LUN Number 0</p>	
---	--

Klawisze i służą do przemieszczania pomiędzy opcjami. Naciśnij , aby wyświetlić menu wyboru ustawień.

- **Boot SCSI ID**
ID startowego urządzenia SCSI. Wartością domyślną jest 0.
- **Boot Lun Number**
Bardziej zaawansowane urządzenia SCSI mogą posiadać kilka jednostek logicznych. Parametr ten wskazuje jednostkę logiczną (Lun) dla napędu wybranego przy użyciu **Boot SCSI ID**, z której ma nastąpić uruchomienie. Wartością domyślną jest 0.

Menu SCSI Device Configuration

Za pomocą tego menu można skonfigurować urządzenia SCSI podłączone do szyny SCSI. Aby skonfigurować określone urządzenie SCSI, należy znać jego numer (ID). Aby uzyskać numer identyfikacyjny (ID) urządzenia SCSI, należy uruchomić odpowiedni program narzędziowy SCSI (patrz strona 107).

SCSI Device Configuration								
SCSI Device ID	#0	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7
Initiate Sync Negotiation...	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Maximum Sync Transfer Rate..	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0
Enable Disconnection.....	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Initiate Wide Negotiation...	no	no	no	no	no	no	no	no
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled								
Send Start Unit Command....	no	no	no	no	no	no	no	no
BIOS Multiple LUN Support..	no	no	no	no	no	no	no	no
Include in BIOS Scan.....	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes

Klawisze i służą do przemieszczania pomiędzy opcjami. Naciśnij , aby wyświetlić menu wyboru ustawień.

- **Initiate Sync Negotiation**

Niektóre starsze urządzenia SCSI-1 nie pracują w trybie negocjacji synchronicznej. Dla tych urządzeń należy ustawić opcję Initiate Sync Negotiation na **No**.

- **Maximum Sync Transfer Rate**

Jeżeli urządzenie SCSI jest urządzeniem Ultra wide SCSI, możliwe jest użycie 40,0 MB na sekundę jako wartości maksymalnej. Dla urządzeń Ultra narrow SCSI maksymalną szybkością transferu jest danych 20,0 MB na sekundę.

Niektóre starsze urządzenia SCSI-1 nie obsługują transmisji danych Ultra wide SCSI (do 40 MB na sekundę) lub Ultra narrow SCSI (do 20 MB na sekundę). Dla tego typu urządzeń należy wybrać szybkość transmisji danych 10,0 MB na sekundę.

- **Enable Disconnection**
W celu zoptymalizowania pracy szyny SCSI, gdy podłączone są dwa lub więcej urządzenia, należy ustawić opcję **Enable Disconnection** na **Yes**. Gdy do szyny SCSI podłączone jest tylko jedno urządzenie, większą efektywność pracy uzyskuje się przy ustawieniu **Enable Disconnection** na **No**.
- **Initiate Wide Negotiation**
Opcja określa, czy kanał SCSI ma dokonywać próby 16-bitowego transferu danych zamiast transferu 8-bitowego. Wartością domyślną jest **No**. Jeżeli zainstalowano FastRAID opcja ustawiona jest na **Yes**.
- **Send Start Unit Command**
W przypadku ustawienia tej opcji na **Yes** nastąpi zredukowanie obciążenia zasilacza poprzez umożliwienie uruchamiania urządzeń SCSI jednego po drugim przy starcie komputera. Ustawienie na **No** oznacza uruchamianie wszystkich urządzeń SCSI jednocześnie.

Niektóre urządzenia SCSI nie umożliwiają obsługi tej opcji, a dla niektórych wymagana jest zmiana ustawienia zworki.
- **BIOS Multiple LUN Support**
Bardziej zaawansowane urządzenia SCSI mogą posiadać kilka jednostek logicznych (LUN). Ta opcja określa, czy obsługiwane ma być uruchamianie komputera z takiego urządzenia SCSI. W takim przypadku należy ją ustawić na **Yes**. Ustawieniem domyślnym jest **No**.
- **Include in BIOS Scan**
W przypadku ustawienia tej opcji na **Yes**, możliwe jest sterowanie urządzeniem SCSI przez kartę hosta o danym ID SCSI. W przypadku ustawienia na **No**, karta nie steruje urządzeniem.

Menu Advanced Configuration Options

Poniższych ustawień nie powinno się zmieniać.

Advanced Configuration Options	
Plug and Play Scam Support	Enabled
Extended BIOS Translation for DOS Drives > 1 GByte	Enabled
Reset SCSI Bus at IC Initialization.....	Enabled
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled	
Host Adapter BIOS (Configuration Utility Reserves BIOS Space)...	Enabled
Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks.....	Boot Only
Display F6 Message During BIOS Initialization.....	Enabled
BIOS Support for Bootable CD-ROM.....	Enabled
BIOS Support for Int13 Extensions.....	Enabled

Klawisze i służą do przemieszczania pomiędzy opcjami. Naciśnij , aby wyświetlić menu wyboru ustawień.

- **Plug and Play Scam Support**
Gdy opcja jest włączona, urządzenia SCSI "Plug and Play" będą automatycznie konfigurowane. Dla urządzeń SCSI, które nie są zgodne z "Plug and Play" opcję należy ustawić na **Disabled**. Ustawieniem domyślnym jest **Enabled**.
- **Extended BIOS Translation for DOS Drives >1 GByte**
Interfejs BIOS jest standardowo włączony (zawsze "Enabled").
- **Reset SCSI Bus at IC Initialization**
Po odebraniu przez kontroler SCSI polecenia "IC Reset" może on zresetować zarówno sam siebie i szynę SCSI, jak i tylko sam siebie. Domyślnie realizowana będzie pierwsza z opisanych operacji.
- **Host Adapter BIOS**
Opcja włącza lub wyłącza BIOS karty SCSI. Niektóre opcje programu *SCSISelect* dostępne są tylko, gdy BIOS karty SCSI jest włączony. BIOS ten musi być włączony, jeżeli następuje uruchamianie komputera z twardego dysku SCSI. Domyślnym ustawieniem jest **Enabled**.
- **Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks**
Gdy wybrano **Boot Only**, tylko napędy z wymiennym nośnikiem ustawione jako urządzenia startowe będą traktowane jako dysk twardy. Jeżeli wybrano **All Disks**, wszystkie napędy z wymiennymi

nośnikami będą traktowane jak twarde dyski. Napędy stałe będą traktowane jako twarde dyski, gdy wybrana zostanie opcja **Disabled**. W takim przypadku napędy wymienne muszą być sterowane poprzez sterowniki systemu operacyjnego.

- **Display <F6> Message During BIOS Initialization**
Gdy opcja ta jest włączona, podczas inicjalizacji BIOS, wyświetlany jest komunikat **Press <F6> for SCSISelect Utility**. Jeżeli opcja jest zablokowana, komunikat nie pojawia się, ale klawisz uruchamiania *SCSISelect* (**F6**) jest nadal aktywny. Opcja jest standardowo ustawiona na **Enabled**.
- **BIOS Support for Bootable CD-ROM**
Włączenie tej opcji umożliwi obsługę BIOS-u dla uruchamiania z napędu. Opcja jest domyślnie ustawiona na **Enabled**.
- **BIOS Support for Int13 Extensions**
Włączenie tej opcji umożliwia obsługę BIOS-u dla napędów twardech dysków posiadających więcej niż 1024 cylindry. Opcja jest domyślnie ustawiona na **Enabled**.

SCSI Disk Utilities

Gdy opcja SCSI Disk Utilities jest wybrana z menu **Options**, program *SCSISelect* skanuje szynę SCSI i wyświetla wszystkie podłączone do niej urządzenia. Na liście przedstawione są ID SCSI oraz nazwy urządzeń. Może ona być użyta do uzyskania informacji na temat poszczególnych urządzeń SCSI.

Za pomocą klawiszy **▲** i **▼** podświetl urządzenie i naciśnij **Enter**, aby wyświetlić menu **Format Disk/Verify Media**.

- **Format Disk**
Ta opcja umożliwia formatowanie niskiego poziomu dysku twardego. Większość dysków SCSI jest fabrycznie sformatowana.
- **Verify Disk Media**
Ta opcja umożliwia skanowanie uszkodzeń nośnika wybranego urządzenia SCSI. Naciśnij klawisz **Esc**, aby przerwać proces skanowania.

4 Dane techniczne

Konfigurowanie SCSI przy użyciu programu SCSISelect

Serwis HP w zakresie informacji
i wspomagania

Wstęp

Doskonała jakość oraz niezawodność to podstawowe zasady stosowane przy konstruowaniu komputerów firmy Hewlett-Packard. Dzięki temu użytkownik może wykorzystywać je przez wiele lat bez zbędnych problemów. Gwarancją zachowania przez stosowany przez Państwa system komputerowy niezawodności oraz pozostawania na bieżąco z nieustannie rozwijającą się technologią jest firma Hewlett-Packard oraz światowa sieć przeszkolonych i autoryzowanych sprzedawców jej produktów. Zapewniają one pełen zakres opcji obsługi i wsparcia:

- HP Authorized Reseller (autoryzowany sprzedawca)
- HP SupportPack (pakiet gwarancyjny)
- HP Support Assistant CD-ROM (pomocniczy CD-ROM)
- HP Information Services (usługi informacyjne)

Usługa	Sposób dostępu
HP Forum na CompuServe	Modem
HP Forum na America Online (tylko USA)	Modem
HP BBS Library	Modem
HP World Wide Web Site	Sieć Internet
HP FIRST Faxback	Telefon i faks
HP Audio Tips (tylko USA)	Telefon
HP Sterowniki/BIOS na dyskietkach	Dostarczane pocztą

- HP Support Services (usługi HP w zakresie pomocy)
 - Techniczna pomoc telefoniczna
 - Lifeline Telephone Support
 - Network phone-in support (pomoc za pośrednictwem sieci).

UWAGA

Przy wybieraniu dowolnego z międzynarodowych numerów telefonicznych pojawiających się w tym rozdziale, należy zamienić znak '+' na lokalny numer kierunkowy umożliwiający wyjście na świat (w Polsce 00).

Your HP-Authorized Reseller (autoryzowany sprzedawca HP)

Autoryzowani sprzedawcy HP zostali przeszkoleni w zakresie sprzętu i oprogramowania komputerów HP Vectra, znają zagadnienia ich konfiguracji i środowiska pracy. Odpowiedzą na pytania dotyczące sprzętu, oprogramowania i systemów oferowanych przez innych producentów, a także możliwości zastosowania produktów, które nie są przeznaczone dla komputerów HP Vectra lub są rzadko z nimi stosowane.

Autoryzowani sprzedawcy HP oferują również usługi konsultingowe dostosowane do specyficznych potrzeb użytkownika. W zakresie tych usług mieści się rozwój produktu, instalacje dostosowane do potrzeb użytkownika i obsługa sprzętu innych dostawców oraz sieć obsługi klienta HP Customer Support w poszczególnych krajach.

HP SupportPack (pakiet gwarancyjny HP)

Trzyletni pakiet HP można nabyć u najbliższego sprzedawcy produktów HP. Musi jednak zostać zakupiony w ciągu 30 dni od daty nabycia komputera HP Vectra.

Koncepcja tego pakietu jest prosta. Umożliwia on przedłużenie do trzech lat rocznej gwarancji napraw sprzętu u klienta dzień po zgłoszeniu awarii.

Pakiet SupportPack dotyczy sprzętu, dla którego został zakupiony, nie ma możliwości przeniesienia go z jednego towaru na inny.

HP Support Assistant CD-ROM (pomocniczy CD-ROM HP)

HP Support Assistant jest roczną subskrypcją na dwa dyski CD-ROM: jeden z oprogramowaniem, drugi z dokumentacją dodatkową.

CD-ROM z oprogramowaniem aktualizowany jest co miesiąc i zawiera najnowsze sterowniki oraz narzędzia. CD-ROM z dokumentacją jest również aktualizowany co kwartał i zawiera:

- Podręczniki i instrukcje serwisowe,
- Informacje na temat instalacji i konfiguracji,
- Informacje na temat usuwania usterek,
- Instrukcje techniczne.

Subskrypcję na HP Support Assistant można otrzymać na podstawie zamówienia składanego za pośrednictwem systemu HP FIRST Faxback - numer wymaganego dokumentu: 9025 (USA oraz Azja Pd.-Wsch. i Oceania) lub 19025 (Europa) - jak również telefonicznie, pod następującymi numerami:

Region	Numer telefonu	Numer faksu
Azja Pd.-Wsch. i Oceania	+65 740-4477	+65 740-4499
Europa	+31 (55) 384279	+31 (55) 434455
Ameryka Łacińska	+1 (317) 364-8882	+1 (317) 364-8888
USA/Kanada	1 (800) 457-1762	+1 (317) 364-8888

Hewlett-Packard Information Services (serwis informacyjny Hewlett-Packard)

Elektroniczny serwis informacyjny Hewlett-Packard dostępny jest 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu i zapewnia najbardziej aktualne informacje.

HP Forum na CompuServe

HP Systems Forum na CompuServe® jest tzw. serwisem online, dostępnym poprzez modem. Dostarcza informacji o komputerach HP oraz umożliwia ich użytkownikom komunikowanie się poprzez forum online. Użytkownicy komputerów HP mogą dzielić się tam wiedzą i doświadczeniem. Każdy może uzyskać odpowiedź lub zadać pytanie dotyczące HP Vectra PC i innych produktów firmy HP.

Można również sprowadzić najnowsze wersje sterowników, BIOS oraz programów pomocniczych dla komputerów HP Vectra.

Klienci firmy Hewlett-Packard uprawnieni są do korzystania z CompuServe bez żadnych wstępnych opłat.

W Stanach Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii należy zadzwonić pod numer podany poniżej i prosić przedstawiciela 51. W innych krajach należy dzwonić najpierw pod tzw. numer światowy, aby otrzymać numer lokalnego biura sprzedaży, następnie, dzwoniąc pod ten numer, prosić przedstawiciela 51.

Kraj	Telefon lokalny/ telefon bezpłatny	Numer bezpośredni
USA	1 (800) 848-8199	+1 (614) 529-1349
Wielka Brytania	(0800) 289378	+44 (1272) 760680
Świat	—	+1 (614) 529-1349


CompuServe natychmiast wyśle kartę wstępnego członkostwa łącznie z informacją o sposobie korzystania z sieci.

Po zgłoszeniu się CompuServe ! , należy wpisać: **GO HP.**

HP Forum na America Online

HP Forum na America Online jest elektronicznym serwisem informacyjno - komunikacyjnym, dostępnym poprzez modem.

Aby uzyskać dostęp do HP Forum, należy:

- wybrać opcję **Keyword Search** z menu,
- wpisać **HP**,
- nacisnąć .

Spowoduje to wyświetlenie HP Home Page bezpośrednio na ekranie komputera.

Korzystając z tego forum, można zadawać pytania lub udzielać odpowiedzi dotyczących wyrobów firmy HP, a także sprowadzać sterowniki i narzędzia oraz uwagi techniczne dla produktów firmy HP.

Informację o członkostwie można uzyskać pod numerem 1 (800) 827-6364 po podaniu numeru klienta 1118.

HP BBS Library

Elektroniczny serwis biblioteczny HP BBS zawiera najnowsze wersje sterowników, BIOS oraz programów pomocniczych, które mogą być sprowadzone na dysk twardy komputera przy użyciu modemu. Dostępna jest również dokumentacja pomocnicza.

Kraj	Numer	Szybkość transmisji
USA	+1 (208) 344-1691	300, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400
Wielka Brytania	+44 (1344) 3600880	do 14400
Świat	+1 (208) 344-1691	300, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400

Modem należy ustawić w następujący sposób: bez parzystości, 8 bitów danych i 1 bit stop (N, 8, 1).

HP FAXback on Demand - HP FIRST

HP FIRST jest serwisem, który na żądanie przesyła faksem wybrany dokument, informację techniczną, pomocniczą, tabele danych lub informacje o przedsprzedaży. Korzystać z tego serwisu można używając telefonu z wybieraniem tonowym i podając numer, na jaki ma zostać wysłany faks, albo używając słuchawki telefonicznej faksu i wybierając jeden z poniższych numerów:

Kraj/region	Numer	Metoda dostępu
USA/Kanada	1 (800) 333-1917	Telefon/faks
W. Brytania	(0800) 960271	Telefon/faks
Australia	+61 (3) 9272-2627	Telefon/faks
Singapur	+ 65 291-7951	Telefon/faks
Hong Kong	+ 852 2506-2422	Telefon/faks
Nowa Zelandia	+ 64 (9) 356-6642	Telefon/faks
Europa	+ 31 (20) 681-5792	Telefon/faks
Świat	+ 1 (208) 344-4809	Faks

Dokument #9020 zawiera szczegółowy opis elektronicznego serwisu Hewlett-Packard.

HP Audio Tips (USA only) HP Automated Support Directory

HP Audio Tips jest automatycznym systemem, w którym informacje o serwisie Hewlett-Packard udzielane są z taśmy. W systemie tym nie istnieje możliwość uzyskania "informacji na żywo".

Aby uzyskać dostęp do HP Audio Tips, wybierz numer 1 (800) 333 1917 i naciśnij 3.

HP World Wide Web Site

Strona WWW umożliwia użytkownikowi dostęp do informacji na temat firmy Hewlett-Packard i jej produktów, co obejmuje dane techniczne, serwis i informacje pomocnicze, elektroniczną gazetę i wskazówki techniczne. Można również sprowadzić z niej najnowsze wersje sterowników, BIOS i programy pomocnicze.

Katalog Access Guide Directory jest doskonałym przewodnikiem wśród dostępnych usług i informacji.

World-Wide Web URL

<http://www.hp.com>

Zamawianie sterowników i BIOS-u na dyskietkach

Istnieje możliwość zamówienia dyskietek z najnowszymi wersjami sterowników, BIOS oraz programów pomocniczych. Zamówione dyskietki zostaną przesłane pocztą.

Dane potrzebne przy zamawianiu dyskietek zawiera poniższa tabelka:

Ameryka Północna i Łacińska	Europa
Telefon +1 (970) 339 7009 Poniedziałek - sobota 24 godziny na dobę	Telefon +44 (1429) 865511 Poniedziałek - piątek 8.30 - 18.00 Czas środkowoeuropejski
Faks +1 (970) 330 7655	Faks +44 (1429) 866000
Pocztą US Driver Fulfillment for Hewlett-Packard PO Box 1754, Greeley, Colorado 80632 USA	Pocztą European Fulfillment for Hewlett-Packard c/o StarPak International, Ltd., Hartlepool, Cleveland, TS25 2YP United Kingdom

Australia	Azja Pd.-Wsch. i Oceania
Telefon + 61 (2) 565 6099 Poniedziałek - piątek 8.30 - 17.30 Czas wschodnioaustralijski	Telefon + 65 740 4477 Poniedziałek - piątek 8.30 - 17.30 Czas singapurski
Faks + 61 (2) 519 5631	Faks + 65 740 4499
Pocztą Fulfill: Plus Pty Ltd., Private Bag 75, Alexandria NSW Australia 2015	Pocztą Fulfill: Plus Pte Ltd., No 51, Ubi Ave. 3, Singapore 1440

W celu wybrania właściwego BIOS-u, sterownika lub narzędzia dla Twojego komputera PC, przed złożeniem zamówienia należy:

- Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym sprzedawcą HP w celu uzyskania porady przy wyborze odpowiedniego sterownika.
- Jeśli sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy zadzwonić do HP FIRST w celu uzyskania najnowszej listy sterowników.

HP Support Services (usługi HP w zakresie pomocy)

Hewlett-Packard zapewnia trzy lata gwarancji na sprzęt, w tym serwis na miejscu u użytkownika przez pierwszy rok od daty zakupu, a serwis u producenta w ciągu drugiego i trzeciego roku. Wszelkie naprawy gwarancyjne wykonywane będą przez najbliższy oddział firmy HP lub najbliższy autoryzowany punkt serwisowy firmy HP.

W pierwszym roku gwarancji na komputer Vectra można uzyskać od HP pomoc telefoniczną. Serwis ten zapewnia także techniczne doradztwo w zakresie podstawowej konfiguracji i instalacji komputera oraz fabrycznie zainstalowanego systemu operacyjnego.

Usługa Lifeline Telephone dostępna jest w drugim i trzecim roku gwarancji na sprzęt dzięki płatnemu programowi Lifeline.

Firma HP NIE ZAPEWNIĄ serwisu dla komputerów skonfigurowanych jako serwery w sieciach. Dla zastosowań sieciowych polecamy serwery HP NetServers.

UWAGA

Ponowna instalacja oprogramowania dołączanego lub wstępnie zainstalowanego w komputerze nie jest objęta trzyletnią gwarancją firmy HP.

Na wypadek wystąpienia problemów z dołączonym oprogramowaniem, zalecamy zachowanie wersji instalacyjnej na CD-ROM.

Autoryzowani sprzedawcy firmy HP posiadają w swej ofercie różnego rodzaju kontrakty na usługi, które dostosowane mogą być do indywidualnych potrzeb użytkownika.

Hewlett-Packard Telephone Support (pomoc telefoniczna HP)

HP North American Customer Support Center

Pomoc telefoniczna HP North American Customer Support Center jest dostępna w normalnych godzinach pracy.

numer: +1 (970) 635-1000

HP European Customer Support Center

Pomoc telefoniczna HP European Customer Support Center w języku angielskim jest dostępna od poniedziałku do piątku w godz. 8:30 - 18:00 czasu środkowoeuropejskiego¹.

Kraj	Język	Numer lokalny
Wielka Brytania	Angielski	0171 512 5202
Irlandia	Angielski	01 662 5525
Holandia	Holenderski	020 606 8751
Belgia	Holenderski	02 626 8806
	Francuski	02 626 8807
Szwajcaria	Francuski	084 880 1111
	Niemiecki	084 880 1111
Niemcy	Niemiecki	0180 525 8143
Francja	Francuski	04 50 43 9853
Austria	Niemiecki	0660 6386
Norwegia	Norweski	22 11 6299
Dania	Duński	3929 4099
Szwecja	Szwedzki	08 619 2170
Włochy	Włoski	02 26410350
Hiszpania	Hiszpański	902 321 123
Portugalia	Portugalski	01 441 7199

1. Dla krajów europejskich nie znajdujących się na liście dostępna jest pomoc w języku angielskim pod numerem +44 171 512 5202.

Przed wybraniem numeru należy przygotować poniższe informacje (przyspieszy to znacznie udzielenie odpowiedzi na Państwa pytanie):

- numer modelu i numer serii Państwa komputera HP Vectra,
- wersja i konfiguracja systemu operacyjnego,
- opis zainstalowanego oprogramowania i wykorzystanych akcesoriów.

Lifeline Telephone Support (tylko USA)

Lifeline jest płatnym telefonicznym programem pomocy dla użytkowników komputerów Vectra, dostępnym po wygaśnięciu rocznej bezpłatnej pomocy w ramach gwarancji na sprzęt.

Rozmowy mogą być doliczane do rachunku wg stawki za minutę lub obciążać kartę kredytową (Visa, Mastercard lub American Express) jako jednorazowa stała opłata.

Naliczanie opłaty rozpoczyna się PO nawiązaniu kontaktu z pracownikiem serwisu. Jeśli przedstawiony problem mieści się w zakresie usług zapewnianych w ramach gwarancji, nie zostaną naliczone żadne należności.

W USA należy wybrać odpowiedni numer z poniższej listy.

Numer	Płatność	Rodzaj taryfy
1 (900) 555-1500	dołączony do rachunku telefonicznego	opłata za minutę
1 (800) 999-1148	na kartę kredytową	opłata stała

W Europie wybrać należy numer centrum serwisowego (+44 171 512 5202).

Bezpłatny dostęp do usług informacyjnych firmy HP nie ma żadnego związku z wyżej opisanymi usługami. Korzystanie z usług informacyjnych HP Information Services możliwe jest przez cały czas użytkowania komputera, również po upływie okresu gwarancji.

HP Network Phone-in Support Service (NPS) (pomoc za pośrednictwem sieci)

HP Network Phone-in Support Service (NPS) zapewnia szybki kontakt z ekspertami HP w sieciowych środowiskach zawierających sprzęt od różnych dostawców.

Serwis ten może być pomocny przy:

- rozwiązywaniu złożonych problemów dotyczących sieci,
- nawiązywaniu kontaktów z kooperantami HP w zakresie systemów sieciowych,
- promowaniu produktów HP i innych firm - wystarczy zadzwonić,
- wydłużaniu czasu sprawności sieci.

Usługi HP NPS zakupić można w postaci rocznego kontraktu, opłacanego za rok z góry, co dwa lata, kwartalnie lub według stawki godzinowej. Kontrakt ten zapewnia nieograniczony dostęp do HP Response Center Engineers (RCEs) bez konieczności ponoszenia dodatkowych opłat.

Aby zawrzeć umowę na korzystanie z serwisu HP NPS, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą HP, zaś na terenie USA zatelefonować pod numer (800) 437-9140.

Podsumowanie

Poniższa tabela obejmuje usługi i wsparcie oferowane przez firmę HP i jej autoryzowanych sprzedawców.

Usługa	Obejmuje	Okres obowiązywania	Czas reakcji	Opłaty	Dostępność	Sprzedaż
Podstawowa gwarancja	Części i naprawy produktów firmy HP: w pierwszym roku u klienta, w drugim i trzecim - w punktach serwisowych.	Trzy lata od daty zakupu.	Następny dzień roboczy dla gwarancji u klienta.	Bez opłat.	Przy zakupie.	HP.
HP SupportPack - usługi u klienta	Części i naprawy produktów firmy HP.	Pierwsze 3 lata.	Następny dzień roboczy.	Jednorazowa opłata obejmująca trzy lata.	W ciągu 30 dni od zakupu.	Autoryzowany sprzedawca HP.
HP Support Assistant	CD-ROM zawierający: podręczniki, instrukcje techniczne oraz informacje o produkcie.	Wydawany kwartalnie.	-	Subskrypcja roczna.	W dowolnym momencie.	HP.
Usługi sieciowe	Instrukcje techniczne, sterowniki, narzędzia i narzędzia diagnostyczne.	W dowolnym momencie.	24-godzinny dostęp.	Bezpłatne.	W dowolnym momencie.	HP BBS, WWW, CompuServe, America Online.
Technical Phone support	Podstawowa pomoc przy definiowaniu ustawień komputera, konfiguracji, inicjalizacji oraz diagnostyce sprzętu.	Pierwszy rok.	Godziny pracy.	Bezpłatne.	Przy zakupie.	HP.
Lifeline phone support	Podstawowa pomoc przy definiowaniu ustawień komputera, konfiguracji inicjalizacji oraz diagnostyce sprzętu.	Po upływie pierwszego roku.	Godziny pracy.	Za cenę połączenia telefonicznego, bez ograniczeń czasowych.	Dowolny czas po upływie pierwszego roku.	HP.

5 Serwis HP w zakresie informacji i wspomagania

Podsumowanie

Usługa	Obejmuje	Okres obowiązywania	Czas reakcji	Opłaty	Dostępność	Sprzedaż
HP Network Phone-in support	Zaawansowany zdalny serwis techniczny dla środowisk sieciowych z produktami wielu dostawców.	Kontrakt roczny.	Godziny pracy: Dostępne również usługi 24 godziny na dobę 7 dni w tygodniu.	Opłata roczna lub minimalna za wykonaną usługę.	W dowolnym momencie.	Autoryzowany sprzedawca HP.
Service Contracts	Wsparcie techniczne.	Definiowane przez użytkownika.	Według potrzeb.	Opłata roczna lub za wykonaną usługę.	W dowolnym momencie.	Sprzedawca.

Siedziby głównych biur marketingowych Hewlett-Packard

Aby skontaktować się z firmą Hewlett-Packard, należy odszukać w miejscowej książce telefonicznej najbliższe biura sprzedaży i serwisu HP (HP Sales and Service Office). W przypadku niedogodnej lokalizacji można napisać do jednego z głównych biur lub do Worldwide Marketing Headquarters, których adresy wymienione są poniżej:

AZJA
Far East Sales Region Hdqtrs
Hewlett-Packard Asia Ltd.
22/F Peregrine Tower
Lipp Centre
89 Queensway, Central
Hong Kong

AMERYKA ŁACIŃSKA
Prolongación Reforma No. 700
Col. Lomas de Santa Fe
Del. Alvaro Obregón
México
01210 Mexico, D.F.

EUROPA
European Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
150, route du Nant-d'Avril
P.O. Box 1217
Meyrin 2/Geneva
Switzerland

USA
Intercon Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard Company
3495 Deer Creek Road
P.O. Box 10495
Palo Alto, CA 94303-0896
USA

BLISKI WSCHÓD / AFRYKA
Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
Rue de Veyrot 39
CH-1217 Meyrin 1/Geneva
Switzerland

KANADA
Hewlett-Packard Ltd.
6877 Goreway Drive
Mississauga
Ontario L4V 1M8
Canada

5 Serwis HP w zakresie informacji i wspomagania
Siedziby głównych biur marketingowych Hewlett-Packard

Glosariusz

μ-law metoda kompresji danych umożliwiająca próbkowanie dźwięku z rozdzielczością 16 bitów (generuje jednak taką samą ilość danych, jak podczas próbkowania z rozdzielczością 8-bitową),

10/100Base-T związane z technologią przesyłania danych poprzez sieć z prędkością 100 Mbit/s za pośrednictwem przewodu kategorii 5 UTP (skrętka nieekranowana), zgodnego ze standardem IEEE 802.3, technologia ta, umożliwiająca pracę z protokołem CSMA/CD z prędkością 100 Mbit/s, odnosi się także do 802.3u lub Fast Ethernet,

16-bit SCSI nazywane również wide SCSI, Ultra wide SCSI zapewnia transfer danych z prędkością do 40 MB na sekundę,

8-bit SCSI nazywane również narrow SCSI, Ultra narrow SCSI zapewnia transfer danych z prędkością do 20 MB na sekundę,

A-law metoda kompresji danych umożliwiająca próbkowanie dźwięku z 16-bitową rozdzielczością (generuje jednak taką samą ilość danych, jak podczas próbkowania z rozdzielczością 8-bitową),

adapter rodzaj karty rozszerzeń podłączonej do płyty systemowej poprzez gniazdo rozszerzeń,

ADPCM Adaptive Differential Pulse Code Modulation -(adaptacyjna różnicowa modulacja kodowo-impulsowa) metoda kompresji danych, patrz PCM,

BBS Bulletin Board System - (elektroniczny biuletyn informacyjny) - komputer wraz z modemem i odpowiednim oprogramowaniem, system służący za źródło informacji dla innych komputerów wyposażonych w modemy, BBS firmy Hewlett-Packard dostępny jest pod numerem

telefonu +1 (408) 553-3500,

BIOS Basic Input-Output System (podstawowy system wejścia-wyjścia) - oprogramowanie stanowiące interfejs pomiędzy systemem operacyjnym i elementami komputera,

cache (pamięć podręczna)

moduł szybkiej pamięci buforowej służącej do tymczasowego przechowywania danych i instrukcji procesora,

CD-ROM urządzenie pamięci masowej wykorzystujące technologię dysków kompaktowych, płyty CD służą głównie do odczytu danych,

CD-RW Compact Disc Read Write - urządzenie pamięci masowej umożliwiające zapis i odczyt danych na dyskach CD,

CMOS pamięć komputera, której do pracy wystarcza bardzo mała energia, zawartość pamięci CMOS jest zachowywana nawet po wyłączeniu komputera, używana jest do przechowywania takich informacji, jak konfiguracja systemu,

częstotliwość próbkowania

częstotliwość, z którą następuje analiza dźwięku, im większa jest częstotliwość próbkowania tym większa będzie wierność uzyskanych danych w stosunku do sygnału źródłowego,

DAT Digital Audio Tape (cyfrowa taśma dźwiękowa),

DIMM Dual In-line Memory Module - miniaturowe płytki zawierające układy pamięci RAM z 64-bitową szyną adresową zwiększające wydajność systemu,

dźwięk cyfrowy - dźwięk nagrywany cyfrowo, np. mowa lub efekty dźwiękowe,

ECC Error Correcting Code - umożliwia wykrywanie i korektę

błędów w modułach pamięci,

format Basic MIDI umożliwia użycie kanałów MIDI od 13 do 16 trybu General MIDI podczas odtwarzania dźwięków poprzez MIDI,

format Extended MIDI umożliwia użycie kanałów MIDI od 1 do 10 trybu General MIDI podczas odtwarzania dźwięków poprzez MIDI,

format General MIDI

standardowy zestaw 128 dźwięków umożliwiający użycie 16 kanałów podczas odtwarzania poprzez MIDI,

głosy liczba dźwięków, które mogą być jednocześnie wygenerowane przez urządzenie,

gniazdo rozszerzeń gniazdo wewnątrz komputera, połączone z płytą systemową, służące do podłączania kart rozszerzeń,

IDE Integrated Device Electronics - standard interfejsu umożliwiający komunikację między komputerem i twardym dyskiem lub napędem CD-ROM,

IRQ Interrupt Request (żądanie przerwania) - sygnał powodujący zatrzymanie bieżącego zadania i podjęcie przez procesor obsługi innych zadań,

kanał DMA 1 kanał bezpośredniego dostępu do pamięci, który przyspiesza operacje wejścia/wyjścia pamięci poprzez unikanie wykorzystywania czasu procesora, w systemie istnieją jednak ograniczenia liczby urządzeń, które mogą używać DMA,

kompresja technika "pakowania" danych w celu zapewnienia większej efektywności przechowywania lub transmisji, w wyniku kompresji danych dźwiękowych następuje pogorszenie jakości dźwięku, patrz również A-law i μ -law,

kontroler układ umożliwiający współpracę komputera z takimi urządzeniami, jak np. twardy dysk,

kontroler wideo układ lub karta rozszerzeń, która przetwarza sygnały komputera na sygnały wizyjne,

LAN Local Area Network (lokalna sieć komputerowa) - sieć komputerowa ogólnego przeznaczenia, która łączy różne urządzenia w ograniczonym obszarze geograficznym, sieć LAN może łączyć komputery na sąsiednich biurkach, w budynku lub kilku budynkach na pewnym obszarze, np. osiedlu akademickim,

linia IRQ linia sygnałowa używana do wysyłania do procesora informacji o mającym nastąpić przetwarzaniu danych,

MIDI Musical Instrument Digital Interface (sprzęg cyfrowy dla instrumentów muzycznych) - międzynarodowy standard sprzętu i oprogramowania określający okablowanie oraz sprzęt, umożliwiający sterownikom, instrumentom i komputerom wymianę kodów i zdarzeń muzycznych,

MIDI mapper narzędzie systemu Windows umożliwiające edycję przyporządkowań klawiszy, map połączeń i odwzorowań kanałów MIDI,

miksowanie łączenie dźwięków z wielu źródeł,

moduły pamięci miniaturowe płytki zawierające układy pamięci używane do rozbudowy pamięci operacyjnej komputera,

MPEG Motion Picture Expert Group - standard kompresji obrazów graficznych umożliwiający odtwarzanie plików MPEG np. z sieci Internet lub z płyt CD-ROM,

MPU-401 urządzenie interfejsu MIDI wyprodukowane przez firmę

Glosariusz

Roland Co.,

multimedia połączenie w jednym systemie obiektów statycznych, takich jak tekst lub obrazy, z obiektami dynamicznymi, takimi jak dźwięk, wideo lub animacje,

odtwarzacz DVD odtwarzacz Digital Versatile Disk - zestandaryzowane urządzenie do odtwarzania cyfrowych sekwencji audio i wideo,

OLE Object Linking and Embedding - funkcja systemu Windows umożliwiająca dołączanie różnych obiektów (np. plików dźwiękowych) do dokumentów, obiekty mogą być dołączone (stanowią wtedy osobny plik) lub wstawione do dokumentu (są wtedy jego fragmentem),

pamięć masowa urządzenie używane do przechowywania dużej ilości danych, w komputerze jest to najczęściej twardy dysk lub pamięć taśmowa,

pamięć rozszerzona obszar pamięci, który może być adresowany przez procesor w obszarze powyżej pierwszego 1MB,

pamięć wideo RAM pamięć, która przyspiesza tworzenie obrazów na ekranie, zwiększa rozdzielczość i liczbę dostępnych kolorów,

patch określenie w terminologii MIDI opisujące pojedynczy dźwięk,

PCM Pulse Code Modulation (modulacja kodowo-impulsowa) - metoda przechowywania nieskompresowanych danych dźwiękowych, dźwięk jest reprezentowany przez amplitudę sygnału próbkowanego w regularnych odstępach czasu,

piksel najmniejszy adresowalny element obrazu,

pliki AVI pliki formatu Audio-Video

Interleaved używane w Microsoft Video dla Windows,

pliki dźwiękowe pliki danych dźwiękowych najczęściej zapisywane w jednym z czterech formatów o rozszerzeniach: .WAV, .MID, .VOC lub .CMF,

pliki MID standardowy format plików używanych do zapisu danych MIDI,

pliki WAV format plików do zapisywania cyfrowych danych dźwiękowych, opracowany przez firmę Microsoft,

Plug and Play - architektura systemu umożliwiająca łatwe instalowanie i konfigurowanie nowych urządzeń,

polifonia więcej niż jeden dźwięk odtwarzany jednocześnie,

POST Power-On Self-Test (wewnętrzny test po włączeniu) - szereg testów, które komputer przeprowadza automatycznie natychmiast po włączeniu,

poziom zniekształceń harmonicznych specyfikacje określające poziom zniekształceń (jakość) dźwięku,

próbka próbka dźwięku używana w tablicy próbek lub przez syntezytor do wytworzenia brzmienia instrumentu muzycznego,

próbkowanie proces konwersji sygnału analogowego na dane cyfrowe,

program Setup program służący do przeglądania i zmiany konfiguracji komputera przechowywany w pamięci ROM na płycie głównej,

Q-Sound technika przetwarzania dźwięków umożliwiająca symulowanie pogłosu i efektu przestrzennego,

RAM Random Access Memory - (pamięć o dostępie swobodnym) -

pamięć używana do tymczasowego przechowywania danych i programów podczas pracy komputera,

ROM Read-Only Memory - pamięć komputera służąca do przechowywania systemu operacyjnego, pamięć ROM może zawierać zarówno dane, jak i oprogramowanie,

rozdzielczość miara rozróżnialności szczegółów na ekranie lub wydruku, rozdzielczość ekranu podawana jest jako liczba pikseli w pionie, liczba pikseli w poziomie i liczba kolorów, rozdzielczość wydruku wyrażona jest liczbą punktów przypadających na cal (dpi),

SCAM SCSI Configured Automatically (automatyczna konfiguracja SCSI) - protokół, który automatycznie przypisuje numer ID do urządzenia SCSI zgodnego ze standardem SCAM,

SCSI Small Computer System Interface - szybka magistrala danych łącząca twarde dyski, napędy taśmowe i inne urządzenia z komputerem (patrz 8-bit SCSI i 16-bit SCSI),

sekwencer urządzenie używane do nagrywania danych dźwiękowych z urządzeń MIDI,

shadow RAM metoda relokacji BIOS-u systemu i/lub wideo z wolniejszych modułów pamięci ROM do szybszych modułów RAM zapewniająca polepszenie wydajności systemu,

SIMM Single In-line Memory Module - moduł pamięci zapewniający obsługę danych 32-bitowych,

sterownik program umożliwiający współpracę komputera z urządzeniami zewnętrznymi, takimi jak drukarka lub monitor,

synteza FM technika syntezy dźwięku polegająca na użyciu

kombinacji modulowanych sygnałów sinusoidalnych do wytwarzania dźwięków,

syntezator urządzenie umożliwiające generowanie dźwięków drogą programową, najczęściej stosowanymi metodami generowania są synteza FM i synteza próbek dźwięków,

szereg SCSI urządzenia podłączone do pojedynczej szyny SCSI,

szyna połączenie elektryczne, poprzez które następuje przesyłanie danych,

ścieżki ścieżki wirtualne używane przez sekwencery MIDI,

terminator rezystor umieszczony na końcu przewodu, który przeciwdziała odbiciom sygnału wzdłuż przewodu,

tryb serwera sieciowego tryb pracy komputera jako bezobsługowego serwera sieciowego, w którym jest on zabezpieczony przed niepożądanym dostępem z klawiatury lub za pomocą myszy,

WRAM pamięć Windows RAM - pamięć umożliwiająca jednoczesne wykonywanie operacji wejścia/wyjścia pomiędzy kontrolerem wideo i monitorem,

zworka element przewodzący służący do elektrycznego połączenia dwóch lub więcej punktów na płycie obwodów drukowanych, używana najczęściej do wyboru opcji konfiguracji.

Symbole

μ -law, definicja, 127

Numeryczne

10BaseT

definicja, 127

16-bit SCSI

definicja, 127

16-bitowe SCSI

złącze, na płycie głównej, 92

8-bit SCSI

definicja, 127

8-bitowe SCSI

złącze, na płycie głównej, 92

A

adapter, definicja, 127

ADPCM, definicja, 127

adresy I/O

używane przez komputer, 81

akcesoria

instalowanie, 23

obsługiwanie, 24

akcesoria HP, 24

A-law, definicja, 127

America Online, HP Forum, 114

B

bateria zewnętrzna

instalowanie, 73

BBS Library, numery dostępu, 114

BBS, definicja, 127

BIOS

definicja, 127

uzyskiwanie poprzez HP BBS, 114

uzyskiwanie poprzez World Wide Web, 116

zamawianie pocztą, 117

blokada NT, 11

C

cache (pamięć podręczna),

definicja, 127

CD

złącze dźwiękowe (wewnętrzne), 93

złącze, na płycie głównej, 92

CD-ROM

definicja, 127

dokończenie instalacji, 47

rozwiązywanie problemów, 66

CD-RW

definicja, 127

rozwiązywanie problemów, 66

charakterystyki fizyczne, 143

CMOS

definicja, 127

CompuServe

bez wstępnych opłat, 113

HP forum, 113

częstotliwość próbkowania

definicja, 127

D

dane

techniczne, 77

dane techniczne, 77

DAT

definicja, 127

definiowanie

hasło, 18

DIMM

definicja, 127

gniazda, na płycie głównej, 92

drukarka

instalowanie, 4

rozwiązywanie problemów, 64

złącze, 4

dźwięk

gniazdo LINE IN, 6

gniazdo LINE OUT, 6

parametry, 83

złącza wewnętrzne, 93

złącze, 6

złącze panelu przedniego

(wewnętrzne), 94

dźwięk cyfrowy

definicja, 127

dźwięk, rozwiązywanie problemów, 72

E

ECC

definicja, 127

komunikaty błędów, 17

F

FastRAID

port, na płycie głównej, 92

format General MIDI

definicja, 128

format Basic MIDI

definicja, 128

format Extended MIDI

definicja, 128

G

głośnik wewnętrzny

złącze, na płycie głównej, 92

głosy

definicja, 128

glosariusz, 127

gniazda

ISA, na płycie głównej, 92

PCI, na płycie głównej, 92

gniazdo

AGP, na płycie głównej, 92

procesora, na płycie głównej, 92

VRM, na płycie głównej, 92

gniazdo AGP na płycie głównej, 92

gniazdo LINE IN, 6

gniazdo LINE OUT, 6

impedancja, 84

gniazdo rozszerzeń

definicja, 128

gniazdo słuchawek

impedancja, 84

gniazdo VRM

na płycie głównej, 92

gnizda

DIMM, na płycie głównej, 92

H

hasło

definiowanie, 18

jeżeli zapomniłeś, 70

Hewlett-Packard

BBS Library, 114

dostęp poprzez World Wide Web, 116

serwis w zakresie informacji i

wspomagania, 109

siedziby głównych biur

marketingowych, 125

usługi informacyjne, 113

HP Forum

na America Online, 114

na CompuServe, 113

HP TopTOOLS, 16

HP UltraFlow

stan wentylatora, 17

I

IDE

definicja, 128

informacje dla klienta HP, 17

informacje dotyczące

bezpieczeństwa, iv

inicjalizowanie

oprogramowanie, 12

instalacja

-
- dokończenie, dla napędu CD-ROM, 47
 - dokończenie, dla napędu dysków elastycznych, 47
 - instalowanie
 - akcesoria, 23
 - bateria zewnętrzna, 73
 - drukarka, 4
 - karta, 48
 - karta rozszerzeń, 48
 - napęd dysków elastycznych, 44
 - napęd IDE, 37
 - napęd SCSI, 37
 - napęd taśmowy, 44
 - napęd twardego dysku, 37
 - napędy dysków, 34
 - pamięć operacyjna, 31
 - procesor, 51
 - urządzenia pamięci masowej, 34
 - interfejs LAN 10BT/100 BaseTX, 5
 - IRQ
 - definicja, 128
 - ISA
 - gniazda, na płycie głównej, 92
 - K**
 - kable
 - drukarka, 3
 - kanal DMA
 - definicja, 128
 - używany przez komputer, 81
 - kanały IRQ
 - używane przez komputer, 81
 - karta
 - instalowanie, 48
 - karta Adaptec RAIDport, 89
 - karta ARO-1130, 89
 - karta rozszerzeń
 - instalowanie, 48
 - klawiatura
 - przeglądarki, 16
 - rozwiązywanie problemów, 63
 - klawiatura rozszerzona, 15
 - używanie, 15
 - klawiatury, 3
 - klawisz
 - blokowanie/wstrzymanie, 16
 - głośność, 17
 - informacje dla klienta HP, 17
 - Internet, 16
 - menu, 16
 - skrót, 16
 - wyciszenie, 17
 - klawisz blokowania/wstrzymania, 16
 - klawisz głośności, 17
 - klawisz Internetu, 16
 - klawisz menu, 16
 - klawisz skrótu, 16
 - klawisz wyciszenia, 17
 - kompresja, definicja, 128
 - komputer
 - parametry, 78
 - podsumowanie parametrów, ii
 - rozpakowywanie, 2
 - rozwiązywanie problemów, 55
 - uruchamianie, 13
 - uruchamianie po raz pierwszy, 12
 - włączanie, 12
 - wyłączanie, 14
 - złącza na tylnym panelu, 91
 - komunikat błędu, 59
 - konfigurowanie połączenia sieciowego, 99
 - kontroler wideo
 - definicja, 128
 - kontroler, definicja, 128
 - kopie danych, używanie opcji FastRAID, 89
 - L**
 - LAN
 - definicja, 128
 - linia IRQ
 - definicja, 128
 - M**
 - Microsoft Internet Explorer 3.0, 16
 - MIDI
 - definicja, 128
 - parametry, 84
 - złącze, 6
 - MIDI mapper
 - definicja, 128
 - mikrofon
 - parametry wejścia, 84
 - złącze, 6
 - złącze panelu przedniego (wewnętrzne), 95
 - mikrofon na panelu przednim
 - złącze, na płycie głównej, 92
 - miksowanie
 - definicja, 128
 - moc
 - pobór, 80
 - moduły pamięci
 - definicja, 128
 - monitor zdjęcia pokrywy, 28
 - monitora, 3
 - monitorowanie
 - napiecie zasilania, 17
 - MPEG
 - definicja, 128
 - MPU-401
 - definicja, 128
 - multimedia
 - definicja, 129
 - złącze panelu przedniego, 92
 - mysz
 - rozwiązywanie problemów, 63
 - N**
 - napęd CD-ROM
 - otwieranie ręcznie, 68
 - napęd dysków elastycznych
 - dokończenie instalacji, 47
 - instalowanie, 44
 - przewody, 46
 - rozwiązywanie problemów, 64
 - złącze, na płycie głównej, 92
 - napęd IDE
 - instalowanie, 37
 - przewody, 40, 42, 46
 - napęd taśmowy
 - instalowanie, 44
 - napęd twardego dysku
 - dokończenie instalacji, 43
 - instalowanie, 37
 - przewody, 40
 - napędy dysków
 - instalowanie, 34
 - napędy IDE, 34
 - napiecie zasilania
 - monitorowanie, 17
 - narzędzia
 - wymagane do instalacji, 2
 - Netscape Communicator 4.0, 16
 - O**
 - odtwarzacz DVD
 - definicja, 129
 - ścieżki
 - definicja, 130
 - okno informacyjne, 97
 - okno stanu systemu, 16
 - OLE
-

definicja, 129
opcja FastRAID, 89
opcja RAID i RAIDport, 89
oprogramowanie
 inicjalizowanie, 12
 licencja, 12
 rozwiązywanie problemów, 70

P

płyta główna, 92
 gniazda ISA, 92
 gniazda PCI, 92
 gniazda procesorów, 92
 mikrofon na panelu przednim, 92
 port FastRAID, 92
 przełączniki, 95
 złącza, 92
 złącze 8-bitowe SCSI, 92
 złącze CD, 92
 złącze panelu przedniego
 multimediów, 92
 złącze zasilania, 92
pamięć
 operacyjna, instalowanie, 31
 podręczna, 78
pamięć masowa
 definicja, 129
pamięć rozszerzona
 definicja, 129
panel kontrolny, 11
 złącze, 92
panel przedni, 84
parametry
 dźwięku, 83
 komputer, 78
 podsumowanie, ii
 SCSI, 86
 sieciowe, 88
 zapis równoległy, 87
parametry SCSI, 86
patch
 definicja, 129
PCI
 gniazda, na płycie głównej, 92
PCM
 definicja, 129
piksel
 definicja, 129
pliki AVI, definicja, 129
pliki dźwiękowe
 definicja, 129
pliki MID
 definicja, 129
pliki WAV
 definicja, 129
Plug and Play
 definicja, 129
 SCSI, 38
podłączanie
 do sieci lokalnej, 5
podłączanie klawiatury, 3
podłączanie monitora, 3
pokrywa
 zakładanie, 27
 zdejmowanie, 25
polifonia
 definicja, 129
pomoc
 Network Phone-in Support, 122
 podsumowanie usług, 123
 telefoniczna, 120, 121
pomoc telefoniczna
 gwarancyjna, 120
 pogwarancyjna, 121
 sieci, 122
port
 FastRAID, na płycie głównej, 92
port równoległy
 złącze, 4
port szeregowy
 złącze, 4
POST
 definicja, 129
poziom zniekształceń harmoniczných
 definicja, 129
priorytet urządzenia startowego,
 zmiana, 100
próbka
 definicja, 129
próbkiowanie
 definicja, 129
procesor
 gniazdo, na płycie głównej, 92
 instalowanie, 51
program ArrayConfig, 89
program HP Setup, 97
program konfiguracyjny, 97
program Setup, 97
 definicja, 129
 rozwiązywanie problemów, 71
przełączniki

 na płycie głównej, 95
przeglądarki internetowe, 16
przewody
 IDE, 40, 42, 46
 napęd dysków elastycznych, 46
 napęd twardego dysku, 42
 SCSI, 40, 46
przycisk blokady, 11
przycisk blokady komputera, 11

Q

Q-Sound
 definicja, 129

R

RAM
 definicja, 129
RJ-45
 złącze, 5
ROM
 definicja, 130
rozdzielczość
 definicja, 130
rozdzielczości, 85
rozpakowywanie komputera, 2
rozwiązywanie problemów, 55
 CD-ROM, 66
 CD-RW, 66
 drukarka, 64
 dźwięk, 72
 klawiatura, 63
 komputer, 55
 mysz, 63
 napęd dysków elastycznych, 64
 oprogramowanie, 70
 program Setup, 71
 twardy dysk, 65
 uruchamianie programu Setup, 71

S

słuchawki
 złącze, 6
SCAM
 definicja, 130
SCSI
 definicja, 130
 instalowanie napędu, 37
 Plug and Play, 38
 przewody, 40, 42, 46
 Ultra narrow 8-bit, 7
 Ultra wide 16-bit, 7
 złącze zewnętrzne, 7

-
- sekwencer
 - definicja, 130
 - shadow RAM
 - definicja, 130
 - sieć
 - parametry, 88
 - sieć lokalna
 - podłączanie do, 5
 - wskaźnik aktywności, 11
 - złącze RJ-45, 5
 - sieci
 - pomoc telefoniczna, 122
 - SIMM
 - definicja, 130
 - stan wentylatora, 17
 - start zewnętrzny
 - złącze na płycie głównej, 92
 - sterownik
 - definicja, 130
 - sterowniki
 - uzyskiwanie poprzez HP BBS, 114
 - uzyskiwanie poprzez World Wide Web, 116
 - zamawianie pocztą, 117
 - Support Assistant
 - informacje, 112
 - synteza FM
 - definicja, 130
 - syntezator
 - definicja, 130
 - szereg SCSI
 - definicja, 130
 - szyna, definicja, 130
 - T**
 - terminator
 - definicja, 130
 - test Power-On Self-Test (POST)
 - ekran, 12
 - twardy dysk
 - rozwiązywanie problemów, 65
 - wskaźnik aktywności, 11
 - U**
 - używanie
 - ustawianie poboru mocy, 20
 - używanie FastrAID, 89
 - URL
 - dla miejsca HP w World Wide Web, 116
 - uruchamianie
 - komputer, 13
 - komputera po raz pierwszy, 12
 - zmiana urządzenia startowego, 100
 - urządzenia pamięci masowej
 - instalowanie, 34
 - złącze, 36
 - usługi informacyjne, 113
 - ustawianie poboru mocy
 - używanie, 20
 - W**
 - włączanie
 - komputer, 12
 - włączanie i wyłączanie komputera, 12
 - wentylator
 - złącze, 92
 - wideo, 85
 - World Wide Web
 - dostęp do HP, 116
 - WRAM
 - definicja, 130
 - wskaźnik aktywności
 - sieć lokalna, 11
 - twardy dysk, 11
 - wspomaganie
 - usługi informacyjne, 109
 - wyłączanie
 - komputer, 14
 - wyjmowanie
 - zasilacz, 29
 - Z**
 - złącze
 - 16-bitowe SCSI, na płycie głównej, 92
 - 8-bitowe SCSI, na płycie głównej, 92
 - AUX (wewnętrzne), 93
 - CD, na płycie głównej, 92
 - drukarka, 4
 - dźwiękowe, 6
 - dźwiękowe CD (wewnętrzne), 93
 - głośnik wewnętrzny, na płycie głównej, 92
 - MIDI, 6
 - mikrofon, 6
 - mikrofon na panelu przednim, na płycie głównej, 92
 - mikrofon panelu przedniego (wewnętrzne), 95
 - napęd dysków elastycznych, na płycie głównej, 92
 - panel kontrolny, na płycie głównej, 92
 - panel przedni multimediiów, 92
 - port równoległy, 4
 - port szeregowy, 4
 - przedni panel dźwiękowy (wewnętrzne), 94
 - RJ-45, 5
 - słuchawki, 6
 - start zewnętrzny, na płycie głównej, 92
 - wentylator, 92
 - wewnętrzne dźwiękowe, 93
 - zasilanie, 10
 - zasilanie, na płycie głównej, 92
 - zewnętrzne SCSI, 7
 - złącze AUX (wewnętrzne), 93
 - złącze RJ-45, 5
 - zakładanie
 - zasilacz, 30
 - zapis równoległy, 37, 89
 - parametry, 87
 - zasilacz
 - wyjmowanie, 29
 - zakładanie, 30
 - zasilanie
 - złącze, 10
 - złącze, na płycie głównej, 92
 - zworka
 - definicja, 130

Licencje i gwarancje

Uregulowania prawne

DEKLARACJA ZGODNOŚCI z przepisami ISO/IEC Guide 22 oraz EN 45014

Nazwa producenta: HEWLETT-PACKARD

Adres producenta: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens
FRANCE

Oświadczam, że następujący produkt:

Nazwa produktu: Komputer HP Kayak XW

Oznaczenie modelu:

Jest zgodny z następującymi przepisami:

BEZPIECZEŃSTWO Normy międzynarodowe IEC 950: 1991+A1+A2 +A3+A4
Normy europejskie: EN 60950: 1992+A1+A2+A3

EMC CISPR 22: 1993
EN 55022: 1994 Klasa B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV dla linii sygnałowych,
1 kV dla linii zasilających
IEC 555-2: 1982+A1:1985 / EN 60555-2: 1987
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995

Informacje uzupełniające: Wymieniony wyżej produkt jest zgodny z dyrektywą 89/336/EEC dotyczącą emisji EMC wraz z dyrektywą uzupełniającą 93/68/EEC, a także z dyrektywą dotyczącą niskich napięć 73/23/EEC. Produkt posiada także znak CE.

Grenoble
Wrzesień 1997

Jean-Marc JULIA
Product Quality Manager

Utylizacja starego komputera

HP jest silnie zaangażowany w ochronę środowiska. Komputery HP zostały zaprojektowane tak, aby były możliwie nieszkodliwe dla środowiska.

Stary komputer można zwrócić do HP w celu utylizacji.

HP posiada program zwrotu starych urządzeń w kilku krajach. Zebrane urządzenia są przesyłane do zakładów utylizacji w Europie lub USA. Wszystkie części, które można odzyskać, są ponownie wykorzystywane. Pozostałe części są utylizowane. Ze specjalną ostrożnością traktowane są baterie oraz inne potencjalnie toksyczne substancje. Są one neutralizowane w trakcie specjalnych procesów chemicznych.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać u autoryzowanego przedstawiciela HP lub w najbliższym punkcie sprzedaży HP.

Gwarancje HP na sprzęt

Uwaga: Prosimy zapoznać się z przedstawionymi poniżej warunkami gwarancji udzielanej przez firmę Hewlett-Packard na sprzęt.

Warunki gwarancji mogą się różnić w zależności od kraju. W takim przypadku szczegółowych informacji może udzielić sprzedawca lub punkt sprzedaży i serwisu firmy Hewlett-Packard.

Trzyletnia gwarancja na sprzęt

Firma Hewlett-Packard (HP) udziela gwarancji na sprzęt, zobowiązując się do usunięcia jego wad materiałowych i produkcyjnych, gdyby takowe ujawniły się i zostały zgłoszone w ciągu trzech lat od daty dostarczenia pierwotnemu nabywcy.

W pierwszym roku jej trwania trzyletnia gwarancja HP obejmuje serwis na miejscu u użytkownika. W drugim i trzecim roku trwania gwarancji naprawy wykonywane są w centrach serwisowych HP lub w autoryzowanych przez HP centrach serwisowych dealerów komputerów osobistych HP.

Jeśli w czasie trwania gwarancji HP zostanie powiadomiony o ujawnieniu się wady objętego nią sprzętu, dokona jego naprawy lub wymiany, wedle własnego uznania.

W przypadku niemożności dokonania przez HP naprawy lub wymiany wadliwego produktu, alternatywną rekompensatą dla Klienta może być jedynie zwrot kwoty w wysokości ceny zakupu tego produktu, pod warunkiem jego zwrotu do HP.

Ograniczenia gwarancji

Powyższa gwarancja nie obejmuje defektów wynikłych z: niewłaściwego użytkowania, modyfikacji nie autoryzowanej przez HP, użytkowania lub przechowywania w warunkach niezgodnych z wymogami wymienionymi w specyfikacji, uszkodzeń związanych z transportem, niewłaściwej konserwacji, awarii spowodowanych przez oprogramowanie nie pochodzące od HP, użycia akcesoriów, dodatków lub rozszerzeń nie przeznaczonych do użytkowania z danym produktem.

W produktach HP mogą być zastosowane części ponownie przetworzone lub będące przedmiotem wcześniejszego użytkowania. Pod względem funkcjonalnym nie odbiegają one od części nowych.

HP NIE UDZIELA NA SWÓJ PRODUKT ŻADNYCH INNYCH, PISEMNYCH ANI USTNYCH GWARANCJI, WSZELKIE ODNOŚNE GWARANCJE ZWIĄZANE ZE SPRZEDAŻĄ LUB PRZYDATNOŚCIĄ DO OKREŚLONEGO CELU OGRANICZONE SĄ TRZYLETNIM OKRESEM TRWANIA NINIEJSZEJ PISEMNEJ GWARANCJI. POWYŻSZE OGRANICZENIA MOGĄ NIE DOTYCZYĆ KRAJÓW, W KTÓRYCH NIEDOZWOLONE JEST LIMITOWANIE CZASU TRWANIA OKRESU GWARANCYJNEGO.

Niniejsza gwarancja nadaje określone prawa nie wyłączając praw nadanych przepisami określonego kraju.

Ograniczenia dotyczące rekompensat i odszkodowań

WYMIENIONE POWYŻEJ REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI, JAKIE PRZYSŁUGUJĄ KLIENTOWI ZE STRONY HP. HP NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, WYJĄTKOWE, PRZYPADKOWE LUB BĘDĄCE WYNIKIEM UŻYTKOWANIA, KTÓRE MOGŁYBY BYĆ PRZEDMIOTEM ROSZCZEŃ NA PODSTAWIE GWARANCJI, UMÓW LUB INNYCH DOKUMENTÓW PRAWNYCH.

Powyższego ograniczenia nie stosuje się w przypadku, gdyby zostało sądownie uznane, że produkt objęty niniejszą gwarancją był wadliwy, przez co stał się bezpośrednią przyczyną uszkodzenia ciała, śmierci bądź zniszczenia mienia; w takim przypadku odszkodowanie ze strony HP za zniszczone mienie nie przekroczy jednak sumy 50 000 USD lub ceny produktu HP, który stał się przyczyną szkody. Powyższego zastrzeżenia ograniczającego odpowiedzialność materialną HP za pośrednio spowodowane szkody nie stosuje się w krajach nie dopuszczających ograniczeń tego rodzaju.

Serwis gwarancyjny u Klienta

Aby uzyskać serwis gwarancyjny na miejscu, Klient powinien skontaktować się z centrum serwisowym HP (nr telefonu Hewlett-Packard Polska - 37 50 65) lub z autoryzowanym centrum serwisowym sprzedawcy komputerów osobistych HP. Klient powinien także dostarczyć dowód zakupu sprzętu.

Gwarancja ta rozciąga się także na produkty nabyte od HP lub autoryzowanego dealera HP i przewidziane przez pierwotnego nabywcę do innego kraju w celu wykorzystania na jego własne potrzeby lub jako składnik integrowanego przezeń systemu. Serwis gwarancyjny jest wówczas świadczony w kraju użytkownika na takich samych zasadach, jak by to miało miejsce w przypadku jego nabycia w tym kraju, pod warunkiem jednak, że produkt nadaje się do użytkowania w danym kraju. Jeśli dany produkt nie jest sprzedawany w kraju jego użytkowania, wówczas w celu uzyskania serwisu gwarancyjnego musi zostać dostarczony do kraju, w którym został zakupiony.

Gwarancja ta obejmuje jednostkę centralną, klawiaturę, mysz oraz akcesoria Hewlett-Packarda zainstalowane wewnątrz komputera, takie jak sterowniki wideo, pamięci masowe i kontrolery zewnętrznych portów komunikacyjnych.

Serwis elementów odłączalnych, takich jak mysz czy klawiatura, może być objęty obsługą wysyłkową. W takim przypadku HP pokryje koszty wysyłki i związanych z nią cel i podatków oraz zapewni telefoniczną pomoc podczas wymiany komponentu.

Zewnętrzne (w odniesieniu do jednostki centralnej) produkty HP, takie jak zewnętrzne pamięci masowe, monitory, drukarki i inny sprzęt peryferyjny, objęte są odrębnymi gwarancjami. Oprogramowanie HP objęte jest także osobną gwarancją.

Za wizyty pracowników serwisu u Klienta spowodowane awarią sprzętu nie pochodzącego od HP, niezależnie od tego, czy zainstalowano go wewnątrz, czy na zewnątrz obudowy jednostki centralnej, pobierane są standardowe opłaty za dojazd i robociznę.

W niektórych regionach serwis gwarancyjny na miejscu u Klienta podlega ograniczeniom lub jest niedostępny. W regionach tych, objętych listą HP Excluded Travel Areas, w których z powodów geograficznych bądź komunikacyjnych niemożliwe jest normalne podróżowanie, zasady serwisu są negocjowane, a za usługi serwisowe pobiera się specjalne opłaty.

W Polsce serwis na miejscu u Klienta dostępny jest zwykle: w strefach 1-3 (do 160 km od biura HP) - w następnym dniu roboczym po zgłoszeniu (wyłączywszy dni wolne od pracy w HP), w strefie 4 i 5 (do 320 km) - w drugim dniu roboczym po zgłoszeniu, w strefie 6 (do 480 km) - w trzecim dniu roboczym po zgłoszeniu oraz poza strefą 6 - w ustalonym terminie. Informacje na temat obsługi serwisowej dostępne są w dowolnym punkcie serwisu i sprzedaży HP.

Wszelkie ograniczenia usług serwisowych wprowadzane są przez poszczególnych dealerów lub dystrybutorów.

Możliwe jest zawarcie z HP, autoryzowanym dealerm lub autoryzowanym dystrybutorem dodatkowej umowy o świadczeniu usług serwisowych poza normalnymi godzinami pracy, w czasie weekendów, w trybie przyspieszonym i w regionach wyłączonych z obszaru objętego serwisem na miejscu u Klienta.

Czynności wymagane od Klienta

HP może wymagać od Klienta uruchomienia dostarczonych przez siebie programów diagnostycznych przed wizytą obsługi serwisowej lub przesłaniem części zamiennej.

Klient jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo swoich danych oraz za wykorzystywanie innych niż stosowane dla produktów HP procedur rekonstrukcji plików, danych lub programów.

Podczas wizyty serwisowej Klient musi udostępnić sprzęt objęty gwarancją, zapewnić odpowiednią przestrzeń roboczą, udzielić wszelkich informacji niezbędnych do wykonania usługi serwisowej oraz zapewnić przybory i materiały eksploatacyjne używane zwykle w pracy z komputerem.

Podczas wykonywania serwisu na miejscu powinien być stale obecny przedstawiciel Klienta. Klient musi poinformować o ewentualnych szkodliwych warunkach pracy w miejscu instalacji obsługiwanego urządzenia. HP lub jego autoryzowany przedstawiciel serwisu może wymagać, by produkt był obsługiwany przez personel Klienta pod bezpośrednim nadzorem serwisu HP lub jego autoryzowanego przedstawiciela.

Serwis gwarancyjny w HP

Gdy produkt podlega gwarancji z obsługą w HP, w celu obsługi gwarancyjnej musi zostać dostarczony do ośrodka serwisowego wyznaczonego przez HP. Klient musi być przygotowany do przedstawienia opatrzonego datą dowodu zakupu.

Koszty wysyłki produktów do HP w celu obsługi gwarancyjnej, wraz z należnymi cłami i podatkami, obciążają Klienta. Koszty przesyłki zwrotnej do Klienta pokrywa HP, o ile produkt jest przysyłany do Klienta w tym samym kraju.

(Rev. 20/11/96)

Licencja HP na oprogramowanie oraz Gwarancja HP na oprogramowanie

Komputer HP Vectra zawiera wstępnie zainstalowane oprogramowanie. Przed jego użyciem prosimy przeczytać Licencję na oprogramowanie.

PRZED URUCHOMIENIEM DOSTARCZONEGO PRODUKTU PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ UMOWĄ LICENCYJNĄ ORAZ GWARANCJĄ NA OPROGRAMOWANIE. PRAWO DO UŻYTKOWANIA DOSTARCZONEGO OPROGRAMOWANIA PRZYSŁUGUJE KLIENTOWI JEDYNIÉ POD WARUNKIEM AKCEPTACJI WSZYSTKICH POSTANOWIENÍ NINIEJSZEJ UMOWY. PRZYSTAPIENIE DO KORZYSTANIA Z DOSTARCZONEGO PRODUKTU OZNACZA PRZYJĘCIE WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY. JEŚLI KLIENT NIE ZGADZA SIĘ NA PRZYJĘCIE WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY, MUSI USUNĄĆ Z TWARDEGO DYSKU KOMPUTERA DOSTARCZONE OPROGRAMOWANIE I ZNISZCZYĆ WSZYSTKIE JEGO KOPIE INSTALACYJNE ORAZ ZAPASOWE ALBO ZWRÓCIĆ KOMPLET DOSTARCZONEGO SPRZĘTU I OPROGRAMOWANIA W ZAMIAN ZA ZWROT KWOTY W WYSOKOŚCI PEŁNEJ CENY ZAKUPU. PRZYSTAPIENIE DO DAŁSZYCH KONFIGURACJI DOSTARCZONEGO PRODUKTU OZNACZA PEŁNĄ AKCEPTACJĘ WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY.

Licencja HP na oprogramowanie

JEŚLI W PONIŻSZYM TEKŚCIE NIE ZAZNACZONO INACZEJ, NINIEJSZA LICENCJA HP NA OPROGRAMOWANIE DOTYCZY CAŁEGO OPROGRAMOWANIA DOSTARCZONEGO KLIENTOWI WRAZ ZE SPRZĘTEM HP. JEST ONA NADRZĘDNA W STOSUNKU DO WSZYSTKICH INNYCH, NIE WYDANYCH PRZEZ HP, ŚWIADECTW BĄDŹ WARUNKÓW LICENCYJNYCH, KTÓRE MOGĄ BYĆ DOSTĘPNE W POSTACI ELEKTRONICZNEJ, ZNAJDOWAĆ SIĘ W DOKUMENTACJI LUB INNYCH MATERIAŁACH ZAWARTYCH W OPAKOWANIU KOMPUTERA.

Uwaga: System operacyjny firmy Microsoft jest licencjonowany na warunkach licencji Microsoft End User Licence Agreement (EULA) zawartej w dokumentacji dostarczanej przez firmę Microsoft.

Udziela się licencji na korzystanie z dostarczonego oprogramowania na warunkach niżej wymienionych:

UŻYTKOWANIE Klient może wykorzystywać dostarczone oprogramowanie tylko na jednym komputerze. Klient nie może udostępniać dostarczonego oprogramowania poprzez sieć komputerową ani w jakikolwiek inny sposób wykorzystywać go na więcej niż jednym komputerze. Klient nie może dokonywać wstępnego rozkodowywania ani dekompilacji dostarczonego oprogramowania, poza przypadkami dopuszczalnymi przez prawo.

KOPIE I ADAPTACJE Klient może utworzyć kopie lub adaptacje dostarczonego oprogramowania tylko (a) w celach archiwizowania lub (b) jeśli kopiowanie lub adaptacja stanowią niezbędny krok w wykorzystywaniu oprogramowania na komputerze, pod warunkiem, że owe kopie i adaptacje nie są w żaden inny sposób wykorzystywane.

WŁASNOŚĆ Dostarczone oprogramowanie nie stanowi własności Klienta. Klientowi przysługuje jedynie prawo własności do fizycznych nośników tego oprogramowania. Dostarczone oprogramowanie chronione jest prawem własności dóbr intelektualnych. Klient przyjmuje do wiadomości, że dostarczone oprogramowanie może być stworzone przez innego wytwórcę oprogramowania, wymienionego w notkach "Copyright", który może domagać się rekompensaty w przypadku naruszenia przez Klienta praw autorskich lub niedotrzymania warunków niniejszej umowy.

NARZĘDZIOWY DYSK CD-ROM Jeśli komputer został dostarczony z narzędziowym dyskiem CD-ROM:

(i) Narzędziowy dysk CD-ROM i/lub oprogramowanie narzędziowe mogą zostać użyte jedynie do przywrócenia normalnej pracy twardego dysku komputera HP, z którym narzędziowy dysk CD-ROM został pierwotnie dostarczony.

(ii) Korzystanie z dowolnego systemu operacyjnego firmy Microsoft znajdującego się na dostarczonym narzędziowym dysku CD-ROM podlega warunkom licencji Microsoft End User Licence Agreement (EULA).

PRZENIESIENIE PRAW DO OPROGRAMOWANIA Klient może przekazać osobie trzeciej swoje uprawnienia do korzystania z dostarczonego oprogramowania jedynie w całości i pod warunkiem uprzedniego uzyskania od tej osoby oświadczenia o przyjęciu na siebie zobowiązań płynących z niniejszej umowy. W wyniku przeniesienia praw do korzystania z dostarczonego oprogramowania Klient traci do niego wszelkie prawa i ma obowiązek zniszczenia wszelkich posiadanych kopii oraz adaptacji tego oprogramowania lub przekazania ich osobie, na którą przenosi prawo do jego użytkowania.

DYSTRYBUCJA I ROZPOWSZECZNIANIE Klientowi nie wolno w żaden sposób wynajmować, licencjonować ani rozpowszechniać dostarczonego mu oprogramowania, czy to na nośnikach fizycznych, czy za pośrednictwem telekomunikacji, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

WYGAŚNIĘCIE LICENCJI Hewlett-Packard ma prawo pozbawić Klienta praw do korzystania z dostarczonego oprogramowania w przypadku naruszenia któregokolwiek z warunków niniejszej umowy, jeżeli na wezwanie firmy Hewlett-Packard Klient nie zaprzestanie w ciągu 30 (trzydziestu) dni niezgodnego z tą umową wykorzystywania dostarczonego mu oprogramowania.

AKTUALIZACJE I NOWE WERSJE Klient przyjmuje do wiadomości, że jego prawa do użytkowania dostarczonego mu oprogramowania nie rozciągają się na aktualizacje, ulepszenia i nowe wersje tego oprogramowania, które mogą być udostępnione przez firmę Hewlett-Packard na podstawie odrębnej umowy.

ZASTRZEŻENIE EKSPORTOWE Klient zobowiązuje się nie eksportować dostarczonego oprogramowania ani żadnych jego kopii bądź adaptacji, jeśli stałoby to w sprzeczności z przepisami eksportowymi USA lub innymi stosownymi regulacjami.

U.S. GOVERNMENT RESTRICTED RIGHTS Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government is subject to restrictions as set forth in subparagraph (c)(1)(ii) of the Rights in Technical Data and Computer Software clause in DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA

94304 U.S.A. Rights for non-DOD U.S. Government Departments and Agencies are as set forth in FAR 52.227-19(c)(1,2).

Gwarancja HP na oprogramowanie

NINIEJSZA GWARANCJA HP NA OPROGRAMOWANIE DOTYCZY CAŁEGO OPROGRAMOWANIA DOSTARCZONEGO KLIENTOWI WRAZ ZE SPRZĘTEM HP, ŁĄCZNIE Z SYSTEMEM OPERACYJNYM. JEST ONA NADRZĘDNA W STOSUNKU DO WSZYSTKICH INNYCH, NIE WYDANYCH PRZEZ HP, ŚWIADECTW LUB WARUNKÓW LICENCYJNYCH, KTÓRE MOGĄ BYĆ DOSTĘPNE W POSTACI ELEKTRONICZNEJ, ZNAJDOWAĆ SIĘ W DOKUMENTACJI LUB INNYCH MATERIAŁACH ZAWARTYCH W OPAKOWANIU KOMPUTERA.

Dziewięćdziesięciodniowa gwarancja na oprogramowanie. Hewlett-Packard (HP) gwarantuje, że przez okres 90 (DZIEWIĘCDZIESIĘCIU) dni od daty zakupu dostarczone oprogramowanie będzie wykonywało swoje programowe instrukcje, pod warunkiem właściwego zainstalowania wszystkich plików. HP nie gwarantuje, że dostarczone oprogramowanie będzie działało w sposób całkowicie niezakłócony i wolny od błędów. Gdyby w okresie udzielonej na nie gwarancji oprogramowanie nie wykonywało swoich programowych instrukcji, Klientowi przysługuje prawo do jego naprawy lub zwrotu kosztów w wysokości ceny zakupu. Gdyby HP nie był w stanie wymienić dostarczonego oprogramowania w rozsądnym terminie, alternatywnym zadośćuczynieniem dla Klienta będzie zwrot ceny zakupu oprogramowania, pod warunkiem zwrotu wszystkich jego posiadanych kopii.

Gwarancja na wymienne nośniki (jeśli zostały dostarczone). Jeśli oprogramowanie zostało dostarczone na wymiennych nośnikach (np. na dyskietkach), HP gwarantuje, że przez okres 90 (DZIEWIĘCDZIESIĘCIU) dni od daty zakupu nośniki te będą wolne od wad produkcyjnych i materiałowych, jeśli były prawidłowo użytkowane. Gdyby w okresie tej gwarancji ujawniły się jakieś wady tych nośników, Klientowi przysługuje prawo ich wymiany. Gdyby HP nie był w stanie wymienić wadliwych nośników w rozsądnym terminie, alternatywnym zadośćuczynieniem dla Klienta będzie zwrot kosztów zakupu tych nośników, pod warunkiem ich zwrotu i zniszczenia wszystkich kopii oprogramowania na nośnikach niewymiennych.

Termin zgłaszania roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji. Swoje roszczenia wynikające z niniejszej gwarancji Klient musi zgłosić HP na piśmie, nie później niż w terminie 30 (TRZYDZIESTU) dni od chwili wygaśnięcia gwarancji.

Ograniczenia gwarancji. Firma HP nie udziela na swój produkt żadnych innych, pisemnych ani ustnych, gwarancji. W przypadku innych domniemyanych gwarancji handlowych lub gwarancji nadawania się produktu do określonego celu, odpowiedzialność HP jako gwaranta ograniczona jest jedynie do okresu 90 dni obowiązywania wyrażonych na piśmie warunków niniejszej gwarancji. Niektóre prawodawstwa nie dopuszczają ograniczeń na czas trwania gwarancji wyrażonych niejawnie. Powyższe ograniczenie może więc Ciebie nie obowiązywać. Niniejsza gwarancja daje Klientowi określone prawa, Klient może również posiadać inne prawa, które mogą być różne w zależności od prawodawstwa.

Ograniczenia dotyczące rekompensat i odszkodowań. WYMIENIONE POWYŻEJ REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI, JAKIE PRZYSŁUGUJĄ KLIENTOWI. FIRMA HEWLETT-PACKARD W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY (WŁĄCZNIE Z UTRACONYMI DOCHODAMI) POŚREDNIO LUB BEZPOŚREDNIO ZWIĄZANE Z DOSTARCZONYM PRODUKTEM. Niektóre prawodawstwa nie dopuszczają ograniczeń na szkody powstałe w sposób niezamierzony lub pośredni. Powyższe ograniczenie może więc Ciebie nie obowiązywać.

Jak uzyskać serwis gwarancyjny. Serwis gwarancyjny można uzyskać w najbliższym biurze sprzedaży HP lub w miejscu wskazanym w podręczniku użytkownika bądź w instrukcji obsługi.

Australia oraz Wielka Brytania: Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania w przypadku konfliktu ze statutowymi prawami Konsumenta - w takim wypadku prawa Konsumenta pozostają nadrzędne.

(Rev. 19/11/96)

Charakterystyki fizyczne komputera

Cecha:	Opis:
Waga (bez klawiatury i monitora)	11,34 kg
Wymiary	42 cm (D) x 21,1 cm (S) x 41,5 (W)
Powierzchnia	0,09 m ²
Temperatura przechowywania	od -40 °C do 70°C
Wilgotność przechowywania	od 8% do 80% (względna)
Dopuszczalna temperatura podczas pracy	od 5 °C do 40 °C
Dopuszczalna wilgotność podczas pracy	od 15% do 80% (względna)
Emisja akustyczna: Moc muzyczna Ciśnienie dźwięku	(zgodnie z normą ISO 7779) LwA <= 46 dB LpA <= 40 dB
Zasilanie	<ul style="list-style-type: none">• Napięcie: 100 - 127, 200 - 240 V (prąd przemienny) (wybierane automatycznie)• Częstotliwość: 45/66 Hz• Moc maksymalna: 260 W mocy ciągłej

Mapa dokumentacji komputera

Jeśli chcesz ...

